



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

**កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ**  
**នៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីជំនុំជម្រះក្តី “ឌុច”**

សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩

សវនាការលើអង្គសេចក្តី

**ចៅក្រមសាលាដំបូង៖**

លោក និល ណុន ជាប្រធាន

លោកស្រី ស៊ីលីយ៉ា ខាតវ៉ាយថ៍

(Judge Silvia Carwright)

លោក យ៉ា សុខន

លោក ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេនី

(Judge Jean-Marc Lavegne)

លោក ធួ មណី

លោក យូរ ឧត្តរា

លោកស្រី ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia Fenz)

**ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖**

លោក លីម ស្នួយហុង

លោក ម៉ាតូ គ្រីស្តាវ

(Mr. Matteo Crippa)

លោកស្រី សែ កុលរុំឌ្រី

កញ្ញា ណាតាក់ វិចស៊ែល

(Ms. Natacha Wexels-Riser)

លោក ឌុច ផានី

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖**

- លោកស្រី ជា លាង
- លោក រ៉ូប៊ែត ព័តធីត *(Mr. Robert Petit)*
- លោក យ៉េត ចរិយា
- លោក វិល្លៀម ស្មីត *(Mr. William Smith)*
- លោក តាន់ សេណារ៉ុង
- លោក សេង ប៊ុនយាង
- លោក អាឡិចសាន់ឌី បេត *(Mr. Alexander Bates)*
- លោក ពេជ្រ សម្បត្តិ
- លោក ជឺហ្គឺន អាស្មាន *(M.r Jurgen Assmann)*
- លោក ប៉ាក ចាន់លីណូ (ក្រឡាបញ្ជី)

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ កាំង ហ្គេក អ៊ាវ ៖**

- លោក ការ សាវុត្ត
- លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ *(Mr. François ROUX)*

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

- លោក ហុង គីមសួន
- លោក គង់ ពិសី
- លោក យុង ជានិត
- លោក គីម ម៉េងឃី
- កញ្ញា ម៉ុច សុវណ្ណារី
- លោកស្រី ស៊ីលយីស្តូត ហ្សឺនស្តី *(Ms. Silke Studzinsky)*
- លោកស្រី ម៉ាទឺន ហ្សាកឃ្វឺន (ហ្សាកកាំង) *(Mrs. Martine Jacquin)*
- កញ្ញា ទី ស្រីនណា
- លោក អាឡាំង វែនណី *(Mr. Alain Werner)*
- លោក ព្យែរ អូលីវីយេ ស័រ *(Mr. Pierre Olivier Sur)*

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

- លោក សាន់ វ៉ាដា

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

1

2 [០៩:០០:០០]

3 [ចៅក្រមចូលមកកាន់បន្ទប់សវនាការ]

4 **លោកស្រី សែ កុលវឌ្ឍី៖**

5 សូមអញ្ជើញអង្គុយចុះ ។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ។

8 ក្រឡាបញ្ជី, បញ្ជីត្រួតពិនិត្យវត្តមាន អវត្តមាន អ្នកត្រូវចូលរួមក្នុងនីតិវិធីសវនាការសម្រាប់ព្រឹក  
9 នេះ សូមចាត់បញ្ជូលទៅក្នុងប្រតិចារឹក ។

10 អនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំជនជាប់ចោទមកកាន់ឈើរាងរង្វង់ក្រចកសេះ ដែលទុកបម្រុងទុកសម្រាប់  
11 ជនជាប់ចោទនៅទីនោះ ។

12 អនុញ្ញាតអង្គុយចុះ ។

13 ជាកិច្ចបន្តអង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបសហព្រះរាជអាជ្ញាថា សហព្រះរាជអាជ្ញាអាចឡើងធ្វើសេច  
14 ក្តីសន្និដ្ឋានសង្ខេបអំពីការចោទប្រកាន់ចំពោះជនជាប់ចោទបាននាពេលនេះ ដោយអនុលោមតាមវិធាន  
15 ៨៩ស្ទួន(២) ។ បើសហព្រះរាជអាជ្ញាឡើងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានសង្ខេបអំពីការចោទប្រកាន់អង្គជំនុំជម្រះ  
16 កំណត់នៅថិរវេលា២ម៉ោង សម្រាប់ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានសង្ខេបអំពីបទចោទប្រកាន់នេះ ។ សូម  
17 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញា ។

18 [០៩:០៥:៣០]

19 **លោកស្រី ជាង លាង៖**

20 សូមគោរពអង្គសវនាការទាំងមូល!

21 យើងសហព្រះរាជអាជ្ញានៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា សូមធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋាន  
22 សង្ខេបអំពីការចោទប្រកាន់ជនជាប់ចោទ ឌុច ដែលជាប្រធានមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ។

23 បានឃើញសំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌរបស់ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា លេខ០០២ ចុះថ្ងៃទី១៤  
24 ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ។

25 បានឃើញនិងពិនិត្យឡើងវិញ នូវសំណុំរឿងស៊ើបសួរលេខ០០១ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែ៧ ឆ្នាំ២០០៧

1 របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដែលបានចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី១៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ ដោយសហចៅ  
2 ក្រមស៊ើបអង្កេត ។

3 ដោយពិចារណាលើមាត្រា១នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
4 ដោយពិចារណាលើព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ៧៦ រ.ជ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សម្រាប់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការ  
5 កម្ពុជា និងដោយពិចារណាលើការស៊ើបសួរខាងលើត្រូវបានបញ្ចប់សព្វគ្រប់ហើយ ។

6 បានឃើញដីកាបញ្ជូនសំណុំរឿងមូលទៅពិនិត្យ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៨ ។

7 បានរកឃើញ នូវអង្គហេតុទាំងឡាយដូចខាងក្រោម៖

8 អស់រយៈពេល៣០ឆ្នាំហើយ ដែលជនរងគ្រោះនៃរបបខ្មែរក្រហមជាង១លាន៥សែននាក់ បាន  
9 កំពុងតែទាមទាររកយុត្តិធម៌សម្រាប់ការឈឺចាប់របស់ពួកគេ ។ អស់រយៈពេល៣០ឆ្នាំហើយ ដែលអ្នក  
10 រស់រានមានជីវិតពីរបបកម្ពុជាប្រជាប្រជាធិបតេយ្យបានកំពុងរង់ចាំឱ្យមានការទទួលខុសត្រូវនេះ ។

11 អស់រយៈពេល៣០ឆ្នាំហើយ ដែលប្រជាជនកម្ពុជាជំនាន់នេះទាំងមូលកំពុងតែតស៊ូ ដើម្បីទទួល  
12 បាននូវចម្លើយអំពីវាសនារបស់ក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគេ ។

13 [០៩:០៧:៣៥]

14 ពិតណាស់នៅថ្ងៃនេះ សវនាការនេះ នៅចំពោះមុខប្រជាជនកម្ពុជានិងពិភពលោក ជាយូរមក  
15 ហើយដែលនៅទីបំផុត ដំណើរការនេះបានចាប់ផ្តើមឡើង ហើយយុត្តិធម៌នឹងត្រូវធ្វើបានសម្រេច ។  
16 រដ្ឋាភិបាលខ្លួនឯងផ្ទាល់កំពុងតែតស៊ូជាមួយនឹងកេរដំណែលដែលខ្មែរក្រហមបានបន្ទូលទុក ហើយ  
17 សហគមន៍អន្តរជាតិ ដែលបានធ្វើឱ្យប្រជាជនកម្ពុជាបានខកចិត្តជាយូរមក ។ តែចុងក្រោយបានទទួល  
18 ស្គាល់ថាយុត្តិធម៌ត្រូវតែមានអស្ថិរភាព និងមិនត្រូវឱ្យមាននិទ្ទណ្ឌភាពចំពោះភាពដ៏សាហាវយង់ឃ្នងនៃ  
19 ឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនេះឡាយ ទោះបីរយៈកាលបានកន្លងផុតទៅ៣០ឆ្នាំក៏ដោយ ។

20 កាលៈទេសៈបានបង្ខំឱ្យដំណើរការនេះ ត្រូវបានចាប់ផ្តើមបើការជំនុំជម្រះទៅលើជនជាប់ចោទ  
21 នេះ ចៅក្រមត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យមកសម្រេចអំពីពិរុទ្ធភាព ឬនិទស្សន៍របស់មនុស្សម្នាក់ និងអំពីតែបទ  
22 ឧក្រិដ្ឋទាំងឡាយដែលគាត់ត្រូវបានចោទប្រកាន់តែប៉ុណ្ណោះ ។ គាត់នឹងមិនត្រូវបានសម្រេចអំពីបទឧក្រិដ្ឋ  
23 របស់អ្នកផ្សេង ឬអំពីជំនឿ ឬសមាជិកភាពរបស់គាត់នៅក្នុងក្រុមមួយឡើយ ។ ប៉ុន្តែ ជាការសម្រេច  
24 អំពីភាពរងគ្រោះរបស់អ្នកផ្សេងដែលមានទំហំធំធេងចំពោះអ្វីដែលគាត់បានទទួលខុសត្រូវស្របច្បាប់ ។

25 [០៩:០៩:០៦]

1 ពេលនេះលោក លោកស្រីចៅក្រមត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យមកកំណត់នៅចំពោះមុខយើងទាំងអស់គ្នា  
2 ថា ហេតុអ្វីនិងដោយរបៀបយ៉ាងដូចម្តេច បានជាមនុស្សនេះត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឱ្យប្រព្រឹត្តបទឧក្រិដ្ឋ  
3 ទាំងនោះ? លោក លោកស្រីចៅក្រមចាំបាច់ត្រូវតែឆ្លើយយ៉ាងដូច្នោះ ពីព្រោះថា នេះជាច្បាប់និងជាប្រវត្តិ  
4 សាស្ត្រទាមទារផងដែរ ។ លើសពីករណីមួយនេះ និងលើសពីកិច្ចការប្រចាំថ្ងៃរបស់សវនាការមួយនេះ  
5 យើងមិនត្រូវភ្លេចឡើយថា គោលបំណងរបស់តុលាការ ដូចជាតុលាការនេះជាដើម គឺដើម្បីរកការពិត  
6 ដោយមានការតាំងចិត្ត ដោយគ្មានការភ័យខ្លាច គ្មានការកំហិត ឬគ្មានភាពលម្អៀង ដើម្បីឱ្យមនុស្សជាតិ  
7 រៀនសូត្រតាម និងទប់ស្កាត់មិនឱ្យប្រវត្តិសាស្ត្រកើតមានឡើងជាថ្មីម្តងទៀត ។

8 នៅក្នុងការស្វែងរកការពិតនេះ យើងសហព្រះរាជអាជ្ញានឹងជួយអង្គជំនុំជម្រះឱ្យអស់ពីលទ្ធភាព  
9 តាមតែអាចធ្វើទៅបាន ខណៈដែលយើងក៏ត្រូវតែយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើការទទួលខុសត្រូវរបស់យើង  
10 ក្នុងការបង្ហាញភស្តុតាងអំពីពិរុទ្ធភាពរបស់ជនជាប់ចោទឱ្យហួសពីវិមតិសង្ស័យ ។

11 យើងសន្និដ្ឋានថា ភស្តុតាងនៃករណីនេះ ហើយមានភស្តុតាងខ្លះយើងនឹងបញ្ជាក់ជូនក្នុងពេលនេះ  
12 គឺពិតជាបង្ហាញបានយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់លើការដាក់បន្ទុកចំពោះបទចោទទាំងអស់ ។ យើងសូមឱ្យអង្គជំនុំ  
13 ជម្រះយកចិត្តទុកដាក់ ព្រមទាំងពង្រីកការយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើភស្តុតាងខ្លះដែលប្រមូលបានបញ្ជូន  
14 នៅក្នុងសំណុំរឿង ដោយមិនត្រូវនិយាយសាឡើងវិញ អង្គហេតុដែលមាននៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ  
15 ទេ ។ ប៉ុន្តែ គ្រាន់តែបញ្ជាក់អំពីភស្តុតាងខ្លះ ហើយនឹងការតភ្ជាប់ការសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ ដែលអាចទាញយក  
16 ពីភស្តុតាងនោះ ។

17 ហេតុដូច្នោះ យើងនឹងពិនិត្យលើបទបទបទឧក្រិដ្ឋដែលបានកើតឡើងនៅមន្ទីរស-២១ ជាពិសេស  
18 អំពីការបង្កើតកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងគោលនយោបាយរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ។ មុននឹងធ្វើ  
19 អត្ថាធិប្បាសអំពីមន្ទីរស-២១ និងបទឧក្រិដ្ឋនានាដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងនៅក្នុងមន្ទីរនេះ ។ បន្ទាប់មក យើង  
20 នឹងនិយាយអំពីតួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់គាត់ ចំពោះការប្រព្រឹត្តិបទឧក្រិដ្ឋ  
21 ទាំងអស់នោះ ។ នៅមុនពេលធ្វើការសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ទៅលើទិដ្ឋភាពផ្លូវច្បាប់មួយចំនួនពាក់ព័ន្ធនឹងការ  
22 ទទួលខុសត្រូវទាំងនោះ ។

23 ច្បាប់ណាស់ថាអ្វីដែលយើងនឹងផ្តល់បន្តទៀត គឺជាសេចក្តីអះអាងជាធម្មតា ហើយនិងសាល  
24 ក្រមរបស់អង្គជំនុំជម្រះមិនដឹងថា នឹងផ្តល់សុពលភាពទៅលើអំណះអំណាងទាំងនោះដែរឬអត់?

1 លើសពីនេះទៀត ចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះនឹងត្រូវកំណត់ថា តើហេតុអ្វី ពិតជាមានភស្តុតាងគាំ  
 2 ទ្រង់លើឃ្លាទេ? និងកំណត់ថាតើភស្តុតាងអ្វីខ្លះក្នុងចំណោមភស្តុតាងទាំងនោះ នឹងត្រូវយកមកពិចារណា?  
 3 មន្ទីរស-២១ បានបង្កើតជាផ្នែកគ្រឹះមួយ ដែលជាផ្នែកសំខាន់ដំបំផុតនៃការវាយប្រហារ មានលក្ខណៈ  
 4 ទូលំទូលាយ និងជាប្រព័ន្ធនៅលើប្រជាជនកម្ពុជាទាំងមូល ហើយការវាយប្រហារនេះ គឺជាការអនុវត្ត  
 5 ផែនការមួយ ដែលផ្តោតលើ ថ្នាក់ដឹកនាំរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានយល់ព្រម និងត្រូវបានចាប់ផ្តើម  
 6 អនុវត្តជាយូរមកហើយមុនការបង្កើតស-២១ ទៅទៀត ។ ក្នុងនាមជាអ្នកនៅក្រោមបង្គាប់ថ្នាក់ដឹកនាំ  
 7 ទាំងនេះ និងដោយធ្វើសកម្មភាពទៅតាមបញ្ជារបស់មេដឹកនាំរបស់ខ្លួន និងការជ្រោមជ្រែង លើកតម្កើង  
 8 គោលនយោបាយទាំងអស់នេះ បទឧក្រិដ្ឋរបស់ជនជាប់ចោទ គឺជាផ្នែកមួយនៃការវាយប្រហារនេះ ។

9 អង្គជំនុំជម្រះជាទីគោរព! បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា  
 10 ឆ្នាំ១៩៦០ នៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង ក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ ដែលក្នុងនោះមាន នួន ជា ត្រូវបានបោះឆ្នោតជ្រើស  
 11 តាំងជាអនុលេខាបក្ស ចំណែកឯប៉ុល ពត និងអៀង សារី ជាសមាជិកមជ្ឈិមបក្ស ។ លុះដល់ឆ្នាំ១៩៦៣  
 12 សំឡេត ស ដែលហៅថា ប៉ុល ពត បានក្លាយទៅជាលេខាបក្ស ។ មិនយូរប៉ុន្មានទេ ដែលប្រជាជន  
 13 កម្ពុជានិងពិភពលោកបានស្គាល់ថាជាខ្មែរក្រហម ។ គោលបំណងជាបន្ទាន់របស់ខ្មែរក្រហម គឺការ  
 14 បន្តការញុះញង់ក្នុងចលនានយោបាយ ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងសក្តិភូមិនិយម និងចក្រពត្តិនិយម ដើម្បី  
 15 កសាងកម្លាំងធ្វើយុទ្ធនាការខាងកម្លាំងតស៊ូ ដើម្បីផ្តួលរំលំរបបសម្តេច សីហនុ នៅពេលក្រោយមក និង  
 16 ជំរុញឥទ្ធិពលបស្ចិមប្រទេសឱ្យចេញផុតពីប្រទេស ។

17 គោលបំណងចុងក្រោយបំផុតរបស់ពួកគេ គឺការបង្កើតឱ្យមាននូវសង្គមកុម្មុយនីស្តបរិសុទ្ធមួយ  
 18 ដែលគេមិនធ្លាប់ឃើញសោះពីមុនមក បើទោះបីជាកំរិតកុម្មុយនីស្តស្តាលីន ចិន និងវៀតណាម ពិតជាមាន  
 19 ឥទ្ធិពលមកលើកុម្មុយនីស្តខ្មែរក៏ដោយ ។ ឧទានកម្មកុម្មុយនីស្តក៏បានរីកដុះដាលជាបន្តិចម្តងៗ ប៉ុន្តែរដ្ឋ  
 20 ប្រហាររបស់សាធារណរដ្ឋប្រឆាំងនឹងសម្តេច សីហនុ ក្នុងឆ្នាំ១៩៧០ ត្រូវបានផ្តាសាយនៅអំឡុងទាំងអស់ ។

[០៩:១៥:០៣]

22 ជាការឆ្លើយតបនឹងការអំពាវនាវអតីតព្រះមហាក្សត្រ ដើម្បីឱ្យក្រោកឈរឡើងប្រឆាំងនឹង លន់  
 23 នល់ ប្រជាជនទូទាំងប្រទេសបានចូលរួមបដិវត្តន៍ ។ សឹងតែមួយយប់កងកម្លាំងរបស់ខ្មែរក្រហមបាន  
 24 រីកដុះដាលឡើងពីចំនួនពីរពាន់នាក់ទៅដល់រាប់ម៉ឺននាក់ ។

25 ការពង្រីកការទម្លាក់គ្រប់បែកតាមអាសាសរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក បានជួយជំរុញឱ្យកសិករ

1 ដែលមានការស្រងាកចិត្តជាខ្លាំងរួចជាស្រេចហើយនោះ បានចូលរួមជាមួយកម្លាំងបដិវត្តន៍ខ្មែរក្រហម  
2 ដោយធ្វើការពង្រីកតំបន់ត្រួតត្រារបស់ខ្លួនឥតឈប់ឈរនៅចុងក្រោយខ្មែរក្រហមដែលស្ថិតនៅក្នុងរបៀប  
3 ជាកម្លាំងប្រដាប់អាវុធប្រឆាំងចម្រុះមួយបានចូលមកដល់ទីក្រុងភ្នំពេញ នៅថ្ងៃទី១៧ មេសា ឆ្នាំ  
4 ១៩៧៥ ។ សុបិនអាក្រក់របស់ប្រជាជនកម្ពុជាបានចាប់ផ្តើមហើយ ។ មានអ្នកខ្លះ ហើយប្រហែលជា  
5 នៅតែមានទៀត ក្នុងពេលនេះ នៅតែប្រកែកថារបបខ្មែរក្រហមបានឡើងកាន់អំណាចដែលមានចេតនា  
6 ល្អបំផុត និងថាអ្វីៗបានធ្វើខុសយ៉ាងគួរឱ្យរន្ធត់បំផុត ប៉ុន្តែបើនិយាយឱ្យសាមញ្ញទៅវាមិនត្រឹមត្រូវទេ ។

7 ចាប់តាំងពីដំបូងមកម៉្លោះ ដូចដែលមានភស្តុតាងបញ្ជាក់តាមគោលនយោបាយរបស់ខ្លួន នៅតាម  
8 បណ្តាភូមិភាគនានា ដែលខ្លួនត្រួតត្រាមុនឆ្នាំ១៩៧៥ ថ្នាក់ដឹកនាំខ្មែរក្រហម គឺមានចេតនាកម្ចាត់ចោល  
9 អ្នកដែលគេគិតថាជាខ្លាំង ហើយបានដាក់បញ្ជាសិទ្ធិមនុស្ស និងជីវិតមនុស្សក្នុងតម្លៃមួយដ៏ទាប ។ ដូច  
10 ដែលបានឆ្លុះបញ្ចាំងក្នុងពាក្យស្លោកមួយគួរឱ្យញាក់សាច់មួយរបស់ពួកគេថា “ទុកក៏មិនចំណេញ ដក  
11 ចេញក៏មិនខាត” ។ ទោះបីសព្វថ្ងៃនេះមានការសិក្សាស្រាវជ្រាវជាង ៣០ឆ្នាំហើយមកក្តី ក៏វានៅតែមាន  
12 ការពិបាកយល់អំពីវិសាលភាពនៃការផ្លាស់ប្តូរជាមូលដ្ឋាន ដែលបានអនុវត្តឡើងដោយខ្មែរក្រហម ដោយ  
13 ភាពគ្មានក្តីមេត្តា និងប្រសិទ្ធភាពជាមួយនឹងការធ្វើពិសោធន៍ផ្នែកវិស្វកម្ម ដើម្បីឱ្យសង្គមឈានទៅ  
14 ដល់ភាពសុខក្សេមក្សាន្តរបស់ខ្លួន ។

15 [០៩:១៧:២០]

16 នៅពេលដែលខ្មែរក្រហមបានឡើងកាន់អំណាចនៅកម្ពុជា ខ្លួនបានបែងចែកស្ថាប័នជាឋានានុ-  
17 ក្រមនយោបាយ រសេនាធំដែលបំបែកប្រទេសទៅជាផ្នែក និងផ្នែកតូចៗខុសៗគ្នា ។ ផែនទីសម័យ  
18 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដូចតទៅនេះ បង្ហាញឱ្យឃើញពីឋានានុក្រមនយោបាយរបស់កម្ពុជាប្រជាធិប-  
19 តេយ្យ ។ នេះគឺជាផែនទីនយោបាយរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលភូមិភាគចំនួន៦ ដូចដែលបាន  
20 ឃើញនៅទីនេះ គឺជាផ្នែកដែលធំជាងគេ និងមានអំណាចជាងគេបំផុត ។ ភូមិភាគត្រូវគេបែកចែង  
21 ទៅជាតំបន់ ហើយតំបន់ត្រូវបានបែងចែកបន្ថែមទៀតទៅជាស្រុក ស្រុកជាបណ្តុំភូមិមួយចំនួន ។ នេះ  
22 គឺជាដ្យាក្រាមនយោបាយរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលភូមិភាគរាយការណ៍ ដោយផ្ទាល់ទៅគណៈ  
23 កម្មការអចិន្ត្រៃយ៍បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ហើយតំបន់ឯករាជ្យ ឬស្វយតត្រូវបានបង្ហាញដែលមានពណ៌  
24 ខុសៗគ្នា ។

25 ខទាហរណ៍៖ នេះគឺជាភូមិភាគនិរតី ដែលបានកំណត់សម្គាល់តាមលេខកូដក្នុងសម័យកម្ពុជា

1 ប្រជាធិបតេយ្យ ហើយនេះគឺជាតំបន់១៣ ដែលរាយការណ៍ទៅថ្នាក់ដឹកនាំភូមិភាគនិរតី ។  
 2 ពីរ ចំណុចនៃការបែកចែកកម្ពុជាទៅជាតំបន់តាមឋានានុក្រមដ៏តឹងរឹងនេះ បក្សកុម្មុយនីស្ត  
 3 កម្ពុជា បានមានលទ្ធភាពអនុវត្តគោលនយោបាយព្រហ្មទណ្ឌរបស់ខ្លួន តាមរយៈការផ្សព្វផ្សាយនូវបទ  
 4 បញ្ហាទៅថ្នាក់ក្រោមតាមឋានានុក្រម ។ រចនាសម្ព័ន្ធនេះ ក៏បានអនុញ្ញាតឲ្យគណៈកម្មាធិការមជ្ឈិម  
 5 បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា-- (សំឡេងកាត់)

6 [០៩:១៩:២៤]

7 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័ទ្ធិតៈ**

8 លោកប្រធានសូមអនុញ្ញាតផ្អាកប្រហែលជាមួយ ឬពីរ មីនុត ព្រោះយើងមានបញ្ហាបច្ចេកទេស  
 9 ដែលថា យើងខ្ញុំចង់បង្ហាញជូននូវ ស្តាយ ជូននូវលោក លោកស្រីចៅក្រម ដែលថាយើងអត់ទាន់បាន  
 10 បង្ហាញដោយសារបញ្ហាបច្ចេកទេស ។ ដូច្នេះសុំអនុញ្ញាតផ្អាក៥ មីនុត ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

12 អ្នកបច្ចេកទេសរៀបចំចាត់ចែងតាមសំណូមពររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ។

13 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័ទ្ធិតៈ**

14 ខ្ញុំសូមនិយាយថា ប្រសិនបើយើងបានរៀបចំពីមុននោះ យើងដំណើរការល្អ ប៉ុន្តែពេលនេះអាក់  
 15 រអួល សូមអត់ទោស ។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

17 បាទអញ្ជើញ!

18 [០៩:២០:៣៧]

19 **លោកស្រី ជា លាង**

20 តើអង្គជំនុំជម្រះអាចឃើញរូបភាពនឹងដែរ?

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

22 មិនឃើញទេ បាត់វិញហើយ ។

23 សូមអញ្ជើញ!

24 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័ទ្ធិតៈ**

25 សូមអភ័យទោស ខ្ញុំអាចស្នើថា ឲ្យធ្វើការបញ្ជាំងនៅលើបញ្ហានេះ ។



1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2                                   សូមព្រះរាជអាជ្ញាបន្តទៀត ។

3 **លោកស្រី ជា លាង៖**

4                                   សូមអនុញ្ញាតបន្តទៀត ដោយចាប់ផ្តើម ពីរូបភាពដំបូង ។

5                                   នៅពេលដែលខ្មែរក្រហមបានឡើងកាន់អំណាចនៅកម្ពុជា ខ្លួនបានបែងចែកស្ថាប័នតាមឋានានុ-  
6 ក្រមនយោបាយជារសេនាធំដែលបំបែកប្រទេសទៅជាផ្នែកនិងផ្នែកតូចៗខុសគ្នា ។ ផែនទីសម័យកម្ពុជា  
7 ប្រជាធិបតេយ្យដូចតទៅនេះ បង្ហាញឲ្យឃើញពីឋានានុក្រមនយោបាយរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ។  
8 នេះគឺជាផែនទីនយោបាយរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលភូមិភាគចំនួន៦ ដូចបានឃើញនៅទីនេះ  
9 គឺជាផ្នែកដែលធំជាងគេ និងមានអំណាចជាងគេបំផុត ។ ភូមិភាគត្រូវគេបែកចែកទៅជាតំបន់ ហើយ  
10 តំបន់ត្រូវបានបែងចែកបន្ថែមទៅទៀតជាស្រុក ស្រុកជាបណ្តុំនៃឃុំមួយចំនួន ។ នេះគឺជាដ្យាក្រាម  
11 នយោបាយរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលភូមិភាគរាយការណ៍ទៅផ្ទាល់ទៅគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍  
12 បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ហើយតំបន់ឯករាជ្យ ឬស្វយ័តត្រូវបានបង្ហាញដែលមានពណ៌ខុសៗគ្នា ។

13                                   ឧទាហរណ៍នេះ គឺជាភូមិភាគនិរតីដែលបានកំណត់សម្គាល់តាមលេខកូដក្នុងសម័យកាលកម្ពុជា  
14 ប្រជាធិបតេយ្យ ហើយនេះគឺជាតំបន់១៣ ដែលរាយការណ៍ទៅថ្នាក់ដឹកនាំភូមិភាគនិរតី ។

15                                   ពីចំណុចនៃការបែកចែកកម្ពុជាទៅជាតំបន់ឋានានុក្រមដ៏តឹងរឹងនេះ បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបាន  
16 មានលទ្ធភាពអនុវត្តនូវគោលនយោបាយព្រហ្មទណ្ឌរបស់ខ្លួន តាមរយៈការផ្សព្វផ្សាយនូវបទបញ្ជាទៅ  
17 ថ្នាក់ក្រោមតាមឋានានុក្រម ។

18 [០៩:២២:៥៥]

19                                   រចនាសម្ព័ន្ធនេះ ក៏បានបានអនុញ្ញាតឲ្យគណៈកម្មការមជ្ឈិមបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដឹងអំពីការរីក  
20 ចម្រើននៃការអនុវត្តគោលនយោបាយនានាដូចដែលបានរាយការណ៍អំពីតំបន់ផ្សេងៗ ។ តាមរយៈការ  
21 មិនលើកទឹកចិត្តឲ្យមានទំនាក់ទំនង ឬការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាផ្លូវការខ្សែទទឹង បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា  
22 ក៏បានទប់ស្កាត់មិនឲ្យមានសម្ព័ន្ធភាពដែលអាចធ្វើឲ្យខូចដល់ការត្រួតត្រារបស់ពួកគេ ឬដែលធ្វើឲ្យធ្លាក់  
23 ចុះដល់ប្រសិទ្ធភាពនៃការអនុវត្តគោលនយោបាយរបស់ពួកគេ ។ នៅទីបំផុតតាមរយៈរដ្ឋ បរិធានរបស់  
24 បក្ស និងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធ ប្រជាជនកម្ពុជាភាគច្រើនត្រូវបានទទួលរងនូវនយោបាយនៃការជម្លៀស  
25 ដោយបង្ខំ ពលកម្មដោយបង្ខំ ការចាប់ខ្លួនដោយខុសច្បាប់ ការដាក់ឲ្យជាប់ក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំង លក្ខខណ្ឌ

1 អមនុស្សធម៌ដទៃទៀត ការធ្វើទារុណកម្ម និងការកាប់សម្លាប់ ។

2 នេះគឺជាឈុតខ្សែវីឌីអូ អំពីការជម្លៀសដោយបង្ខំរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ប្រជាជនកម្ពុជា  
3 រាប់លាននាក់ត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យចេញពីផ្នែកមួយនៃប្រទេសទៅកាន់កន្លែងផ្សេងៗ ។ ការជម្លៀសដោយ  
4 បង្ខំលើកទី១ បានចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ គឺនៅពេលដែលបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា  
5 បានជម្លៀសប្រជាជនចេញពីភ្នំពេញដោយបង្ខំ ។ ឈុតខ្សែវីឌីអូ ខ្លីដូចតទៅនេះ បង្ហាញអំពីទិដ្ឋភាពនៃ  
6 ការជម្លៀសប្រជាជនប្រហែលពីរលាននាក់ពីទីក្រុងភ្នំពេញ ពោលគឺត្រូវបានគេបណ្តេញចេញពីផ្ទះ  
7 សម្បែងរបស់ខ្លួនក្នុងរយៈពេលមួយយប់ ហើយបង្ខំឱ្យធ្វើដំណើរជាហ្វូងទៅតាមតំបន់ជនបទ ជាមួយ  
8 ហ្នឹងររបស់របរស្តុកស្តុចដែលអាចយកតាមខ្លួនបាន អ្នកណាដែលរុញរាត្រូវបានសម្លាប់ចោល ។

9 ដោយសារខ្មែរក្រហមគ្មានអ្វីសម្រាប់ចិញ្ចឹម និងទីជម្រកសម្រាប់អ្នកដែលត្រូវគេជម្លៀស ជាការ  
10 ពិតណាស់មនុស្សរាប់លាននាក់បានស្លាប់ដោយសារការប្រឈម និងបរិយាកាសមិនធ្លាប់ជួប គ្រោះ  
11 ទុក្ខិក្ស ការនឿយហត់បាក់កម្លាំង និងជំងឺ ។ រូបភាពបង្ហាញពីទីក្រុងខ្មោចទាំងអស់នេះ នូវតែជាបណ្តាំដី  
12 មានឥទ្ធិពលសម្រាប់ការកំណត់ប្រសិទ្ធភាព និងភាពគ្មានក្តីមេត្តារបស់ខ្មែរក្រហម នៅក្នុងការអនុវត្ត  
13 គោលនយោបាយរបស់ពួកគេ ។

14 រលកនៃការជម្លៀសបង្ខំលើកទី២ បានកើតមានឡើងនៅចុងឆ្នាំ១៩៧៥រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៧៦ ដែល  
15 បានបង្កឱ្យមនុស្សរាប់លាននាក់ត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យចាកចេញផ្នែកកណ្តាល និងផ្នែកនិរតីនៃប្រទេសទៅ  
16 កាន់ភូមិភាគពាយព្យ ។ ការជម្លៀសដោយបង្ខំក្នុងទ្រង់ទ្រាយធំមួយទៀតបានកើតឡើងនៅពាក់កណ្តាល  
17 ឆ្នាំ១៩៧៨ គឺនៅពេលដែលមនុស្សរាប់ម៉ឺននាក់ ត្រូវបានគេជម្លៀសដោយបង្ខំចេញពីភូមិភាគបូព៌ា ។

18 បន្ទាប់ពីការគ្រប់គ្រងកម្ពុជា ដោយបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ប្រជាជនកម្ពុជាស្ទើរតែទាំងអស់ត្រូវ  
19 បានគេបង្ខំដោយខុសច្បាប់ នៅក្នុងសហករណ៍ជនបទ ឬការដ្ឋាននានារបស់រដ្ឋាភិបាល ។ នៅក្នុង  
20 សហករណ៍ប្រជាជនត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យធ្វើពលកម្មនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌអនុស្សធម៌ផ្សេងៗ ប្រជាជន  
21 ត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យស្វិតស្វាញនឹងពលកម្ម ដែលក្នុងរយៈពេលវែង ក្នុងលក្ខខណ្ឌធ្វើការងារដ៏រន្ធត់ ដោយគ្មាន  
22 អាហារ និងការថែទាំផ្នែកពេទ្យគ្រប់គ្រាន់ ។

23 ខ្សែវីឌីអូ អំពីពលកម្មដោយបង្ខំរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ លក្ខខណ្ឌគួរឱ្យស្តាប់ខ្លឹមទាំងនេះ  
24 ក៏បានកើតមានឡើងផងដែរនៅបណ្តាការដ្ឋានធ្វើការរបស់រដ្ឋាភិបាល ហើយមនុស្សរាប់ម៉ឺននាក់ត្រូវ  
25 បានគេបង្ខំឱ្យធ្វើការលើគម្រោងកសាងដីធំធេងពាក់ព័ន្ធនឹងទំនប់ទឹក អាងស្តុកទឹក ព្រលានយន្តហោះ

1 និងការងារសាធារណៈដទៃទៀត ។ ដោយជៀសវាងនូវការប្រើឧបករណ៍ទំនើប និងគម្រោងផែនការ  
2 ព្រមទាំងគោលនយោបាយជំនួសសមត្ថភាពការងារ ថ្នាក់ដឹកនាំបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានធ្វើឲ្យកម្មករ  
3 ធ្វើការដោយបង្ខំរាប់ពាន់នាក់ស្លាប់ ដោយសារការអត់ឃ្លាន ការងារច្រើនហួសហេតុ និងការសម្លាប់  
4 ចោល ។ ខ្សែភ្លើង ខ្លីនេះបង្ហាញអំពីឧទាហរណ៍មួយចំនួននៃគម្រោងការដឹកនាំទាំងនេះ នេះគឺជា  
5 គម្រោងលើកទំនប់ និងធ្វើស្រែ ។

6 [០៩:២៧:៥០]

7 ដើម្បីធានាឲ្យបាននូវជោគជ័យសម្រាប់បដិវត្តន៍របស់ខ្លួន បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា បានស្វែងរកវិធី  
8 ដោយលុបបំបាត់អ្នកទាំងអស់ដែលពួកគេចាត់ទុកថាជាខ្មាំង ។ ដោយផ្ដើមនៅថ្ងៃដំបូងនៃការឡើងកាន់  
9 អំណាចរបស់ពួកខ្លួន បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានដាក់ចំណុចដៅទៅលើមេដឹកនាំនយោបាយនៃរបប លន់  
10 នល់ និងមន្ត្រីយោធា ដែលភាគច្រើននៃពួកគេត្រូវបានសម្លាប់ក្នុងអំឡុងនៃការជម្លៀស ដោយបង្ខំពីក្រុង  
11 ភ្នំពេញ ។ នាយទាហាន និងពលទាហាន មន្ត្រីរាជការ ទោះបីពីដំបូងមិនត្រូវបានគេចាត់ទុកជាអាទិភាព  
12 សម្រាប់ការសម្លាប់ក៏ដោយ ក៏បានក្លាយជាគោលដៅសម្រាប់រលកនៃការសម្លាប់នៅពេលក្រោយមក  
13 ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៦ ដែរ ។

14 បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាក៏បានប្រដេញតាមគោលនយោបាយដ៏ច្បាស់លាស់នូវការលុបបំបាត់សមា  
15 ជិកវណ្ណៈសេដ្ឋកិច្ច ដូចជា ម្ចាស់ដី ម្ចាស់ហាង ពាណិជ្ជករ អ្នកមានចំណេះដឹង និងអ្នកទាំងឡាយ  
16 ណាដែលបានភ្ជាប់ថា មានការពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងវណ្ណៈទាំងអស់នេះ ។

17 ប្រជាជនទាំងអស់ដែលគេបានបណ្តេញចេញពីទីក្រុងនានាត្រូវបានចាត់ចូលក្នុងជំពូកប្រជាជនថ្មី  
18 និងត្រូវបានគេកំណត់ថា ជាខ្មាំងដ៏សំខាន់ ។ ប្រជាជនថ្មីមួយចំនួនធំត្រូវបានគេសម្លាប់ចោល ដោយសារ  
19 តែគេចោទថាមិនស្មោះត្រង់ ។ ក្រុមដទៃទៀតដែលទទួលរងការធ្វើបាប និងការកាប់សម្លាប់ដែរ រួមមាន  
20 វៀតណាម ចាម បញ្ញវន្តកម្ពុជាមកពីបរទេស ដែលត្រូវបានគេបញ្ជូនបញ្ជូលឲ្យត្រឡប់ចូលប្រទេសវិញ  
21 ខ្មែរកម្ពុជាក្រោម ពុទ្ធសាសនិក និងអ្នកដទៃជាច្រើនទៀត ។ បណ្តាញនៃមជ្ឈមណ្ឌលសន្តិសុខនៅពេញ  
22 ប្រទេស គឺជាសរសរទ្រូងនៃការធ្វើទុកបុកម្នេញនេះ ដែលត្រូវបានគេបង្កើតឡើងនៅទូទាំងប្រទេស  
23 កម្ពុជាទាំងមូល ។

24 ការឆ្លុះបញ្ចាំងឲ្យឃើញពីមណ្ឌលសន្តិសុខតាមឋានានុក្រុមនយោបាយ ត្រូវបានគេបង្កើតឡើងនៅ  
25 គ្រប់ផ្នែកតូចធំទាំងអស់ គឺបានមានការចាប់ផ្តើមពីផ្នែកម្ខាងនៃប្រទេសទៅផ្នែកម្ខាងទៀតនៃប្រទេស ។

1 រាប់តាំងពីគុកឃុំ ដែលស្ថិតនៅក្រោមគេបង្អស់នៃពីរ៉ាមីត រហូតដល់មន្ទីរស-២១ ដែលនៅកំពូលគេ  
2 បង្អស់ ។ មណ្ឌលសន្តិសុខទាំងអស់នេះមានគោលបំណងតែមួយគត់ គឺកម្ចាត់ខ្លាំងរបស់របបនេះ ។

3 [០៩:៣០:៣២]

4 អ្នកទោសជាច្រើនបំផុតត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅមូលដ្ឋានឃុំ ឬក៏ប្រហែលជាទៅមន្ទីរសន្តិសុខស្រុក  
5 ជាកន្លែងដែលពួកគេត្រូវបានគេបង្អត់អាហារជាប្រព័ន្ធ ត្រូវតស៊ូទ្រាំនឹងលក្ខខណ្ឌឃុំឃាំងអមនុស្សធម៌  
6 ផ្សេងៗ និងពលកម្មដោយបង្ខំ ការធ្វើទារុណកម្មដើម្បីបង្ខំឱ្យឆ្លើយសារភាពចំពោះបទឧក្រិដ្ឋរបស់ខ្លួន  
7 និងអ្នកសមគំនិត ហើយក៏ត្រូវបានគេសម្លាប់ចោល ។

8 ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើបទឧក្រិដ្ឋរបស់ពួកគេ ត្រូវបានគេយល់ថាមានជាប់ជំពាក់ទៅនឹងនយោបាយ ឬ  
9 សន្តិសុខជូនជូរនោះ លទ្ធភាពដែលពួកគេត្រូវបានរាយការណ៍ និងបញ្ជូនឡើងទៅមណ្ឌលសន្តិសុខនៅ  
10 ថ្នាក់លើទៀត ក៏មានកាន់តែខ្លាំងឡើងផងដែរ ។

11 ជាចុងក្រោយ ជាអ្នកទោសជាក់លាក់មួយចំនួនត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅមន្ទីរស-២១ ដែលជាខ្សែ  
12 ចុងក្រោយសម្រាប់ជនអភ័ព្វទាំងឡាយណា ដែលបានឡើងមកដល់ទីនេះ ។

13 មន្ទីរសន្តិសុខភូមិភាគ តំបន់ និងស្រុក ក៏បានទទួលបញ្ហាពីថ្នាក់លើ ហើយចាប់ខ្លួននិងប្រគល់  
14 បុគ្គលដែលគេបានឆ្លើយដាក់ថាជាខ្លាំង ដែលមាននៅក្នុងចម្លើយសារភាពរបស់អ្នកទោស ដែលទទួលរង  
15 ទារុណកម្មនៅមន្ទីរស-២១ ។ ពេលបានជាប់ឃុំនៅទីនោះហើយ អ្នកទោសថ្មីនេះដល់វេនដែលខ្លួនត្រូវ  
16 គេធ្វើទារុណកម្មវិញម្តង រហូតដល់ពួកគេព្រមឆ្លើយសារភាពថា ជាខ្លាំងមែន ហើយភ្ជាប់មិត្ត សហការី  
17 និងអ្នកជិតខាងរបស់ពួកគាត់ថាជាខ្លាំងដែរ ដែលបង្កើតបានជាបញ្ជីឈ្មោះជនក្បត់ថ្មីមួយ ដែលនឹងត្រូវ  
18 បានគេចាប់ខ្លួន ធ្វើទារុណកម្ម និងកម្ទេចចោល ។

19 វាជាកងរង្វង់ដ៏កាចសាហាវមួយ ហើយចំនួនជនរងគ្រោះចេះតែកើនឡើងរីកធំឡើងទៅតាម  
20 ពេលវេលា ។ ផែនទីនៃរណ្តៅសាកសពរួមរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ស្តាយ នេះគឺជាការដាក់វាយនៅ  
21 លើផែនទីជំនាន់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ នូវលទ្ធផលដែលបានមកពីគម្រោងកម្មវិធីមួយរបស់មជ្ឈមណ្ឌល  
22 ឯកសារកម្ពុជាហៅថា កម្មវិធីចុះស្រាវជ្រាវ និងធ្វើផែនទីរណ្តៅឧក្រិដ្ឋកម្មនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិប-  
23 តេយ្យ ។ ផែនទីនេះ បង្ហាញពីរណ្តៅសាកសពរួមប្រមាណជា៣៨០កន្លែង ដែលនៅរាយប៉ាយពេញ  
24 ផ្ទៃប្រទេស ។

25 [០៩:៣៣:០៦]

1 តភ្ជាប់ទៅនឹងរណ្តៅសាកសពរួមទាំងនោះ គឺជាមន្ទីរសន្តិសុខប្រមាណជា ១៩៥កន្លែង ដែលត្រូវ  
2 បានប្រើប្រាស់សម្រាប់ធ្វើការចាត់ចែងជនរងគ្រោះរបស់ពួកគេ ។

3 នៅក្នុងពេលសវនាការនេះ លោក លោកស្រី ចៅក្រម និងជួបបុរសម្នាក់ជាសាក្សី ដែលនឹង  
4 និយាយអំពីឋានានុក្រមដ៏តឹងរឹងរបស់ប្រព័ន្ធពន្ធនាគារខ្មែរក្រហម ។ ដោយសារអត្តសញ្ញាណរបស់  
5 សាក្សីនានាត្រូវបានការពារ មិនឱ្យដឹងនៅក្នុងពេលនេះ យើងខ្ញុំត្រូវហៅគាត់ថា តាមរហស្សនាម  
6 KW0១ រូបគាត់ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននៅសហករណ៍មួយដែលស្ថិតនៅទីជនបទដាច់ស្រយាលក្នុងខេត្តមួយ  
7 នៃប្រទេសកម្ពុជា ។ ហើយដែលមុនដំបូង ត្រូវបានគេដាក់ឃុំឃាំងដោយដាក់ច្រវាក់នៅមន្ទីរសន្តិសុខ  
8 របស់សហករណ៍ ។ បន្ទាប់មករូបគាត់ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅកាន់មន្ទីរសន្តិសុខស្រុកមួយ ហើយត្រូវបាន  
9 គេបញ្ជូនពីទីនោះទៅកាន់មន្ទីរសន្តិសុខនៃភូមិភាគពាយព្យ ដែលនៅទីនោះ រូបគាត់ត្រូវបានគេធ្វើទារុណកម្ម  
10 ហើយធ្វើទារុណកម្មទៀតជាបន្តបន្ទាប់ ។

11 ចុងបញ្ចប់រូបគាត់ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅកាន់មន្ទីរ ស-២១ ដែលជាបណ្តាញនៃមន្ទីរសន្តិសុខ ដែល  
12 មានឋានានុក្រមខ្ពស់ជាងគេបំផុតនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលនៅទីនោះរូបគាត់បានជួបតទល់ផ្ទាល់  
13 ជាមួយនឹងជនជាប់ចោទនេះ ។ រូបគាត់គឺជាអ្នកតំណាងឱ្យជនជាប់ឃុំ ដែលមានសំណាងជាងគេតែ  
14 មួយតូចប៉ុណ្ណោះ ដែលជាប់ឃុំឃាំងនៅតាមមណ្ឌលសន្តិសុខនានា ដែលមិនត្រូវបានអស់ជីវិតក្នុងរណ្តៅ  
15 កប់សពរួមណាមួយ ក្នុងចំណោមរណ្តៅកប់សពរួមទាំងនោះ ។

16 តុលាការជាទីគោរព!

17 ទោះបីជា ឌុច មិនត្រូវបានចោទប្រកាន់អំពីបទឧក្រិដ្ឋណាមួយ ចំណោមឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបាន  
18 កើតឡើងនៅក្រៅមន្ទីរស-២១, មន្ទីរ ស-២៤ និងជើងឯកក្តី ក៏ភស្តុតាងនឹងបង្ហាញឱ្យឃើញថា ឧក្រិដ្ឋ-  
19 កម្មទាំងឡាយរបស់គាត់ គឺជាផ្នែកការវាយប្រហារដែលមានលក្ខណៈទូលំទូលាយ និងជាប្រព័ន្ធទៅលើ  
20 ប្រជាជនកម្ពុជាដែរ ។ ការវាយប្រហារបែបនេះ បានបណ្តាលឱ្យមានការស្លាប់បុរស ស្ត្រី និងកុមារ  
21 អស់រាប់សែននាក់ តាមរយៈស្ថានភាពរស់នៅអមនុស្សធម៌ បង្ខំឱ្យធ្វើការហួសកម្លាំង ការបង្កត់អាហារ  
22 និងការសម្លាប់ ។

23 [០៩:៣៥:៤១]

24 ដោយសារតែការដឹងរបស់គាត់អំពីការវាយប្រហារនេះ និងដោយសារតែគាត់មានចេតនាចង់  
25 ជំរុញនូវនយោបាយនេះឱ្យបន្តទៅទៀត តាមរយៈការប្រព្រឹត្តិទៅឧក្រិដ្ឋផ្សេងៗ ដែលឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនេះ

1 ឌុច ត្រូវបានចោទប្រកាន់ថា ជាប្រធាននៃមន្ទីរស-២១ ដែលជាអ្នកដើរតួនាទីសំខាន់ក្នុងការអនុវត្ត  
2 គោលនយោបាយ ។

3 ជាការគួរឱ្យកត់សម្គាល់ ការវាយប្រហាររបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា នៅលើប្រជាជនរបស់ខ្លួន  
4 គឺមិនដែលជាជម្លោះតែមួយគត់ដែលកើតឡើងនៅក្នុងពេលនោះទេ ។ នៅក្នុងពេលជាមួយគ្នានោះ ប្រទេស  
5 កម្ពុជា និងវៀតណាម បានជាប់ដៃនៅក្នុងការជម្លោះប្រដាប់អាវុធមួយនៅតាមព្រំដែនរបស់ខ្លួន ។ ការ  
6 វាយប្រយុទ្ធគ្នាមានលក្ខណៈខ្លាំងក្លា និងអូសបន្លាយនៅក្នុងទូទាំងអំឡុងពេលនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យកាន់  
7 អំណាច ។ ជម្លោះនេះមានការពាក់ព័ន្ធនឹងសវនាការអង្គជំនុំជម្រះនេះ ពីព្រោះ ឌុច ត្រូវបានចោទពីបទ  
8 បំពានបំពានធ្ងន់ធ្ងរទៅលើអនុសញ្ញានៃទីក្រុងហ្សឺណែវ ដែលលេចចេញមកពីការធ្វើទារុណកម្ម ការធ្វើ  
9 បាបដោយអមនុស្សធម៌ និងការធ្វើមនុស្សឃាតដោយចេតនាទៅលើអ្នកឈ្លើយសឹក និងប្រជាជន  
10 ស៊ីវិលវៀតណាម ដែលត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅមន្ទីរស-២១ ។

11 អនុសញ្ញានៃទីក្រុងហ្សឺណែវ ជាបន្ថែម ភាគីនានានៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធ មានសិទ្ធិត្រូវទទួលបាន  
12 នូវការការពារមួយចំនួន ។ នៅមន្ទីរស-២១ ការការពារទាំងនេះត្រូវបានគេបដិសេធ ។ ដូច្នោះការសម្លាប់  
13 ទាហាន និងជនស៊ីវិលវៀតណាមនៅមន្ទីរស-២១ គឺជាអំពើបំពានបំពានធ្ងន់ធ្ងរទៅលើអនុសញ្ញានៃទីក្រុង  
14 ហ្សឺណែវ ថែមទាំងបង្កើតបានជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិផងដែរ ។

15 ជាជំនួសក្នុងការផ្តល់កិច្ចការពារទៅលើបុរស និងស្ត្រីទាំងនោះ ដូចដែលមានចែងក្នុងអនុសញ្ញា  
16 នៃទីក្រុងហ្សឺណែវ ឌុច បានធ្វើការត្រួតពិនិត្យមើលទៅលើការឃុំខ្លួន ការធ្វើទារុណកម្ម និងការប្រហារ  
17 ជីវិតរបស់ពួកគេទៅវិញ ។

18 ភស្តុតាងដែលមាននៅក្នុងសំណុំរឿង បង្ហាញឱ្យឃើញថា ជម្លោះប្រដាប់អាវុធអន្តរជាតិមួយ  
19 រវាងកម្ពុជានិងវៀតណាម បានចាប់ផ្តើមក្នុងខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ និងបង្កើននូវវិសាលភាព និងសន្ទសន៍  
20 នៅក្នុងទូទាំងអំឡុងពេលនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ។ ជាបន្តបន្ទាប់មក ក៏មានការចូលលុកលុយ  
21 ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងទ្រង់ទ្រាយដ៏ធំមួយដោយកងទ័ពវៀតណាមនៅក្នុងខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៨ ដែលបណ្តាលឱ្យ  
22 មានការដួលរលំនៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ក្នុងខែមករា ឆ្នាំ ១៩៧៩ ។

23 [០៩:៣៨:៣៧]

24 ឌុច បានដឹងអំពីជម្លោះប្រដាប់អាវុធនេះ និងបានដឹងថា ទាហាន និងប្រជាជនស៊ីវិលវៀតណាម  
25 ដែលគាត់បានទទួលមកនេះ ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន គឺពាក់ព័ន្ធនឹងជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ។ ការប្រយុទ្ធគ្នារវាង

1 កងទ័ពកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងកងទ័ពវៀតណាមបានកើតមានឡើងនៅតាមបណ្តោយព្រំដែនជាមួយ  
2 វៀតណាម និងតាមកោះនានាដែលស្ថិតនៅឆ្នេរសមុទ្រកម្ពុជា នៅក្នុងអំឡុងឆ្នាំ១៩៧៥ និងចូលឆ្នាំ  
3 ១៩៧៦ ។

4 ឈុតឆាកដូចខាងក្រោមនេះបង្ហាញឲ្យឃើញអំពីឧទាហរណ៍មួយ ក្នុងចំណោមការវាយប្រយុទ្ធ  
5 គ្នានៅតាមព្រំដែនទាំងនេះ ។ ឈុតឆាកនេះ ពីទាហានខ្មែរក្រហមដែលកំពុងវាយប្រយុទ្ធជាមួយនឹងកង  
6 ទ័ពវៀតណាម ការប៉ះទង្គិចទាំងនេះ បានមានសន្ទុះរឹតតែខ្លាំងឡើងៗជានិច្ច និងបានកើតឡើងជាញឹក  
7 ញាប់ ក៏ដូចជាទំហំភូមិសាស្ត្រដ៏កាន់តែរីកចម្រើនដែរ ។

8 មិនយូរប៉ុន្មាន ក៏មានការប្រយុទ្ធគ្នានៅតាមបណ្តោយខ្សែព្រំដែនកម្ពុជា-វៀតណាមទាំងមូល  
9 ដោយសារការចូលចូលលុកលុយដោយអាវុធនៅវិញទៅមកទាំងសងខាង ។ ខ្សែបន្ទាត់ពណ៌ក្រហម  
10 ដែលមានគូសនៅលើផែនទី នៅក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមនេះដែរ ដែលបានបង្ហាញកាលពីមុន បង្ហាញឲ្យ  
11 ឃើញជាលក្ខណៈទូទៅថា តើកន្លែងណាខ្លះដែលប៉ះទង្គិច បានកើតមានឡើងនៅតាមបណ្តោយព្រំដែន ។  
12 នេះជាផែនទីរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលបង្ហាញអំពីព្រំដែននៃប្រទេសវៀតណាម ។

13 នៅដើមឆ្នាំ១៩៧៧ កងទ័ពវៀតណាមបានជ្រៀតចូលនៅក្នុងទឹកដីកម្ពុជា ក្នុងខេត្តស្វាយរៀង  
14 ក្នុងខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៧ បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានធ្វើការតបមកវិញ ដោយការវាយចូលក្នុងខេត្ត  
15 តាយនិញ ក្នុងទឹកដីវៀតណាម ។ ការចោទប្រកាន់អំពីសាហារព្រៃផ្សៃផ្សេងៗ ដែលបានប្រព្រឹត្ត  
16 នៅក្នុងអំឡុងពេលដែលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យវាយឆ្លុកចូលក្នុងទឹកដីវៀតណាម ជាមូលហេតុដែលកង  
17 ទ័ពវៀតណាមធ្វើការវាយលុកដំបូងនៅចុងឆ្នាំ១៩៧៧ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៨ ដោយកងទ័ពវៀតណាមចំនួន  
18 ១១ កងពលធំ បានជ្រៀតចូលរហូតដល់ចម្ងាយប្រមាណ៤០គីឡូម៉ែត្រមកក្នុងទឹកដីកម្ពុជា មុនពេល  
19 ដែលពួកគេបញ្ចប់ការលុកលុយរបស់ខ្លួន ។

20 ការវាយលុកដំបូងនេះ ត្រូវបានបន្តតាមក្រោយឲ្យរយៈពេលមួយនៃការប៉ះទង្គិចគ្នាតាមព្រំដែន  
21 ដែលជាលក្ខណៈទូលំទូលាយមួយនៅក្នុងអំឡុងពេលភាគច្រើនក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ ដែលបានឈានទៅដល់  
22 កម្រិតខ្ពស់បំផុត ដែលបណ្តាលឲ្យវៀតណាមធ្វើការចូលលុកលុយក្នុងទឹកដីកម្ពុជាម្តងទៀត នៅក្នុងខែធ្នូ  
23 ឆ្នាំ១៩៧៨ កងទ័ពវៀតណាមចំនួនរហូតដល់១៥០.០០០នាក់ បានធ្វើការវាយប្រហារចូលក្នុងទឹកដី  
24 កម្ពុជា ហើយរដ្ឋាភិបាលនៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ក៏បានដួលរលំព្រមគ្នានឹងការចូលកាន់ទីក្រុងភ្នំពេញ  
25 នៅថ្ងៃទី៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ។

1 [០៩:៤១:៥៣]

2 អស្ថិរភាពនៃជម្លោះរវាងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនិងវៀតណាមនេះ ត្រូវបានបញ្ជាក់ការពិតដោយ  
3 ឯកសារចំនួនជាងបួនរយឯកសារនៅក្នុងសំណុំរឿង ដែលរាប់បញ្ចូលទាំងសៀវភៅជាច្រើនក្បាលទៀត  
4 សេចក្តីរាយការណ៍តាមបណ្តាញផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាននានានៅក្នុងសម័យកាលជាមួយគ្នានោះ ចំនួនជាង  
5 ពីររយអត្ថបទ សារទូរលេខ និងរបាយការណ៍ពីកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធនៃតំបន់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ  
6 ជាងមួយរយ ដែលរាយការណ៍ស្តីពីការប៉ះទង្គិចគ្នាជាមួយនឹងកម្លាំងរបស់វៀតណាម ។

7 ឯកសារនានាជាច្រើនរបស់មន្ទីរស-២១ ដែលចុះអំពីទាហានវៀតណាមដែលជាជនជាប់ឃុំឃាំង  
8 ព្រមទាំងចម្លើយពីសាក្សីនានាជាច្រើន ដែលនៅក្នុងនោះរួមមានទាំងមានការចាប់ខ្លួនៗឯងផង ។ ស្ថិរភាព  
9 នៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធ និងការដឹករបស់ ឌុច អំពីជម្លោះប្រដាប់អាវុធនេះ គឺជាភស្តុតាងដែលមិនអាច  
10 ប្រកែកបានឡើយ ។

11 អង្គជំនុំជម្រះជាទីគោរព!

12 គឺនៅក្នុងបរិបទនៃសង្គ្រាមជាមួយវៀតណាម គឺការវាយប្រហារដោយរបបនេះប្រឆាំងនឹង  
13 ប្រជាជនកម្ពុជា ដែលមន្ទីរស-២១ ត្រូវបានបង្កើតឡើង និងបានដំណើរការ ក៏ប៉ុន្តែអាទិភាពរបស់មន្ទីរ  
14 និងកម្រិតនៃឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុងមន្ទីរនេះ ទើបតែបានចាប់ផ្តើមបញ្ចេញឲ្យដឹងនៅថ្ងៃទី  
15 ១៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ប៉ុណ្ណោះ ។ នៅថ្ងៃនោះទាហានទ័ពស្រួចនៃកងទ័ពវៀតណាមបានប្រទះឃើញ  
16 ចែងនូវទីតាំងដែលមានរបងការពារដីរឹងមាំមួយនៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ ដែលហាក់ដូចជាត្រូវបានគេ  
17 បោះបង់ចោល ។ នេះគឺជាអ្វីដែលពួកគេបានឃើញ ។

18 អង្គជំនុំជម្រះជាទីគោរព!

19 ភាពលំបាកដូចដែលយើងនឹងឃើញនៅក្នុងខ្សែវីដេអូនេះ វាគ្រាន់តែជាការចាប់ផ្តើមដំបូងតែ  
20 ប៉ុណ្ណោះ ជាបន្តបន្ទាប់មកទៀត ពិភពលោកត្រូវតែទទួលស្គាល់អំពីយន្តការនៃការសម្លាប់នោះ។

21 **លោកហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**

22 (គ្មានការបកប្រែ)

23 អង្គជំនុំជម្រះត្រូវការសម្រេចទៅលើរូបភាពនេះ នេះគឺជាកម្មវត្ថុនៃការស្នើសុំ ហើយគឺអ្វីដែល  
24 លើកឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាគឺ ខ្ញុំមានការភ្ញាក់ផ្អើល ដោយសារតែរូបភាពនេះបានបង្ហាញជូន  
25 មុនពេលការធ្វើសេចក្តីសម្រេច ។



1 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័ទ្ធិតៈ**

2 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតសូមរំលឹកខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាថា យើងបានពិភាក្សាគ្នាពីវីដេអូ  
3 នេះហើយ មិនមែនប្រធានបទនៃការពិភាក្សាចំពោះអង្គជំនុំជម្រះទេ នេះគឺជាខ្សែភាពយន្តដែលបាននៅ  
4 ក្នុងសំណុំរឿងជាងពីរឆ្នាំមកហើយ ដោយការអនុញ្ញាតពីអង្គជំនុំជម្រះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតជម្រាប ដល់ខាង  
5 មេធាវីថា គឺថាមិនគប្បីមានការជំទាស់ពីភាគី ក្នុងដំណាក់កាលបើកសេចក្តីប្រកាសនេះទេ ។ ដូច្នោះ  
6 ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបន្តទៅទៀត ដែលថាមេធាវីបានដឹងពីអង្គហេតុនោះហើយ ។

7 [០៩:៤៥:២៩]

8 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូៈ**

9 លោកប្រធាន លើកលែងតែមានការជំទាស់ ហើយខ្ញុំសូមជំទាស់ ហើយសូមរក្សាការជំទាស់នេះ  
10 ដូច្នោះ ឯកសារនេះគឺមិននៅក្នុងសំណុំឯកសារតាំងពីជំនាន់មុន ហើយខ្ញុំយល់ថាវាដូចគ្នា ដែលថា  
11 ឯកសារដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងពេលអនុលោម ទៅតាមគំនិតនេះ ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាសូមពន្យល់  
12 ដល់អង្គជំនុំជម្រះ ហេតុអ្វីបានជាបង្ហាញច្រើន ដែលថាយើងបានកត់ត្រានៅក្នុងសំណុំរឿងនោះរួមមក  
13 ហើយ ?

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 អញ្ជើញ ។

16 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័ទ្ធិតៈ**

17 ពាក្យថារូបភាពនេះ គឺអត់មានតួនាទីទេ គឺថាតុលាការគឺត្រូវផ្តល់យុត្តិធម៌ដល់អ្នកនៅស-២១ ។  
18 តាំងពីឆ្នាំ២០០៧ គឺយើងបានបង្កើតភស្តុតាងជាច្រើនដែលមាននៅក្នុងសំណុំរឿង រួមទាំងរូបភាពផង  
19 ដែរ ។ ហើយគឺការជំទាស់របស់មេធាវី ដែលបានលើកឡើង គឺថាភស្តុតាងដោះបន្ទុកនឹងត្រូវបានដាក់  
20 និងភស្តុតាងដាក់បន្ទុកក៏ត្រូវបានដាក់ផងដែរ ។ ហើយខ្ញុំសូមយកឱកាសនេះ នាពេលនេះ សូមរំលឹកថា  
21 សេចក្តីផ្តើមនៃការអានបទចោទមិនគួរធ្វើការរារាំង ឬក៏ការធ្វើអន្តរាគមន៍ណាមួយពីភាគីនោះទេ ។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 សូមសហព្រះរាជអាជ្ញាឡើងធ្វើការបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ អំពីខ្សែវីដេអូដែលបានបង្ហាញ  
24 អម្បាញ់មិញនេះ ដែលត្រូវបានជំទាស់ដោយមេធាវីការពារក្តី តើវីឌីអូហ្នឹងមានលក្ខណៈយ៉ាងម៉េចទៅ ?  
25 វាជាខ្សែវីដេអូថ្មី ឬក៏ជាខ្សែវីដេអូដែលបានរៀបចំរួចហើយ ដែលមាននៅក្នុងសំណុំរឿងស្រាប់ គ្រាន់តែ

1 យកមករៀបចំបំពេញទៅតាមបទបង្ហាញតែប៉ុណ្ណោះទេ ?

2 [០៩:៥១:១១]

3 **លោក រ៉ូប៊ីត ពើទីត៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា រាល់ភស្តុតាងនីមួយៗដែលយើងបានជជែកនៅ  
5 ថ្ងៃនេះនោះ សុទ្ធតែបង្ហាញជូននៅក្នុងអេក្រង់ ហើយនៅក្នុងសំណុំរឿងទាំងអស់ គឺបិតនៅក្នុងសំណុំរឿង  
6 ហើយបានបិតនៅក្នុងសំណុំរឿង វាអស់រយៈពេលប្រហែលជា គឺថា៩០ភាគរយនោះ គិតថាលើកលែង  
7 តែចម្លើយរបស់សាក្សីនោះ គឺថាជាងពីរឆ្នាំមកហើយនៅក្នុងនោះ ។ ខ្ញុំស្នើថា ប្រសិនបើមេធាវីមាន  
8 ជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាងណាមួយនេះ គឺថានៅក្នុងពេលណាមួយសមស្រប គិតថាដកចេញឬក៏ស្នើសុំឱ្យ  
9 ដកចេញពីសំណុំរឿងនោះ ដោយដាក់ចូលនូវបណ្តឹង ឬក៏ការស្នើសុំទៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត លោក  
10 មេធាវីនោះ គឺថាបានចេញមកអំពីប្រព័ន្ធស៊ីវិលឡ គឺដឹងច្បាស់ថា ខ្ញុំកត់សម្គាល់ថាវិធាន គឺថាយើងត្រូវ  
11 គោរព ដែលថាដីកាដោះស្រាយចូលជាស្ថាពរហើយ ហើយភស្តុតាងទាំងអស់នៅក្នុងសំណុំរឿង ។  
12 ហើយលោក លោកស្រីបានបញ្ជាក់ហើយ នៅក្នុងសវនាការមុនអង្គសេចក្តីនោះ គឺភស្តុតាងទាំងអស់  
13 នៅក្នុងសំណុំរឿង អាចលើកឡើងដោយភាគីទាំងអស់ ហើយបន្ទាប់ពីនោះ គឺអាស្រ័យទៅលើលោកស្រី  
14 ចៅក្រម ថាតើយើងត្រូវ ថាតើភស្តុតាងទាំងអស់ត្រូវមកប្រើ ដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថាភស្តុតាងទាំង  
15 អស់ ដែលយើងនឹងយោងរកនៅថ្ងៃនេះ គឺថាមានស្ថិតនៅក្នុងសំណុំរឿងទាំងអស់ ។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 សូមអញ្ជើញ លោកស្រីចៅក្រម ។

18 **ចៅក្រម ស៊ីលយ៉ា ខាតរាយថ៍៖**

19 អរគុណលោកពើទីត ។ ប៉ុន្តែ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងចង់ដឹងថា ថាតើរូបភាពវីដេអូដែល  
20 លោកបានលើកឡើងថាមាននៅក្នុងសំណុំរឿងនោះគឺវាជាមួយត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ? ហើយវាដូចទៅនឹង  
21 រូបភាពវីដេអូ ដែលវាជាកម្មវត្ថុនៃការដាក់ពាក្យសុំនៅចំពោះអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង គឺថាពាក្យសុំ  
22 ដែលមិនទាន់បានធ្វើការសម្រេចនៅឡើយ ។

23 **លោក រ៉ូប៊ីត ពើទីត៖**

24 អរគុណ។ ខ្ញុំព្យាយាមស្តាប់ការបកស្រាយ ហើយខ្ញុំសូមឆ្លើយតប ។

1 អត់ទេ រូបភាពនេះគឺខុសគ្នាហើយយើងបានមកនៅពេលនេះ គឺថាយើងនឹងចំណាយពីភាព  
2 ខុសគ្នា ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា យើងដឹងច្បាស់ ជាសហព្រះរាជអាជ្ញា ដឹងអំពីកាតព្វកិច្ច អំពីការិយាល័យ  
3 របស់យើង ហើយយើងគោរពតាមសាលក្រម និងសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
4 រហូតដល់ពេលមានការធ្វើសេចក្តីសម្រេច ។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6 សូមអញ្ជើ លោកមេធាវី ការ សារ៉ុត ។

7 [០៩:៥៤:០១]

8 **លោក ការ សារ៉ុត៖**

9 សូមគោរពលោកប្រធាន ។ នៅក្នុងចំណុចទីបួននេះ គឺការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋាន ហើយនៅក្នុង  
10 ធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋាននេះ គឺថាលោកប្រធាននៅក្នុងនីតិវិធីនេះគឺថាឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញាធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋាន  
11 ដោយមិនបានបញ្ជាក់ថា នៅពេលធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋាននេះ តើមានបង្ហាញភស្តុតាងឬទេ ? វាអត់មាន  
12 និយាយទេ ហេតុអីក៏យកព្រះរាជអាជ្ញាមកបង្ហាញពេលនេះ ភស្តុតាងខ្លះអីពេលក្រោយបង្ហាញក៏បាន  
13 ព្រោះពេលនេះឱ្យតែធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានទេ មិនទាន់ដល់ពេលបង្ហាញភស្តុតាងទេ ។ សូមអរគុណ ។

14 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**

15 យើងមានឱកាស នេះជាឯកសារមួយដែលមិនបានពិភាក្សាទេនៅក្នុងដំណាក់កាលស៊ើបអង្កេត  
16 យើងបានចំណាយពេលមួយឆ្នាំហើយ ជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រម  
17 ស៊ើបអង្កេត ខ្ញុំតែងតែស្នើសុំ ថាឯកសារទាំងអស់នៅក្នុងកំណត់ត្រានៃសំណុំរឿងត្រូវតែមានទាំងអស់  
18 នៅក្នុងការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ហើយខ្ញុំបញ្ជាក់ថា វានឹងមានយុត្តិធម៌ ប្រសិនបើមុនដែល  
19 សហព្រះរាជអាជ្ញាលើកឡើងនូវខ្សែភាពយន្តនេះ ដែលជាឯកសារដើម្បីមានគោលបំណងលើកឡើង  
20 ហើយកម្មវត្ថុដែលបានលើកឡើងចំពោះអង្គជំនុំជម្រះវានឹងមានយុត្តិធម៌ដល់សហព្រះរាជអាជ្ញា--

21 **អ្នកបកប្រែ៖**

22 មិនគ្មានការបកប្រែទេដោយស្តាប់មិនឮ ។

23 ថាតើខាងបកប្រែភាសាអង់គ្លេសហ្នឹងឮដែរឬទេ ? តើអាចស្តាប់បានទេ ?

24 [០៩:៥៦:២៩]

25

1 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**

2 ខ្ញុំមានឯកសារច្រើនពាន់ទំព័រនៅក្នុងឯកសារ-- នោះវានឹងមានយុត្តិធម៌ក្នុងដំណាក់កាលស៊ើប  
3 អង្កេត ដើម្បីសហព្រះរាជអាជ្ញាដើម្បីស្នើឱ្យទទួលយកជាឯកសារដោយលើកឡើងមកពិភាក្សាតទល់  
4 គ្នា ។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 ផ្អាកបន្តិចសិន មានបញ្ហាបកប្រែ! មានបញ្ហា?  
7 សុំអញ្ជើញមេធាវី អញ្ជើញបន្តទៀត ។

8 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**

9 (គ្មានការបកប្រែ)

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 សូមចាត់ចែងរៀបចំឱ្យបានល្អ អ្នកបច្ចេកទេស ។

12 **អ្នកបកប្រែ៖**

13 សូមធ្វើការសាកល្បង នេះគឺជាប៉ុស្តិ៍ខ្មែរ ។

14 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**

15 អរគុណលោកប្រធាន ។ អ្វីដែលខ្ញុំបានលើកឡើង គឺយើងមានរយៈពេលមួយឆ្នាំកន្លះនៃការ  
16 ស៊ើបអង្កេត ដែលជាប្រព័ន្ធនៃការតទល់ គឺសហព្រះរាជអាជ្ញាជាអ្នកធ្វើការស៊ើបអង្កេត ហើយគឺថា  
17 ឯកសារជាច្រើនបានធ្វើការពិភាក្សានិងស៊ើបអង្កេត ក្នុងដំណាក់កាលស៊ើបអង្កេត ។ ប៉ុន្តែ ឯកសារមួយ  
18 ចំនួនមិនទាន់បានធ្វើការតទល់គ្នានៅឡើយ ប្រសិនបើលោក លោកស្រី លើកឡើងមុនពេលនេះ គឺថា  
19 សហព្រះរាជអាជ្ញា បានប្រកាសថា គាត់បានរកឃើញឯកសារជាច្រើន ហើយគាត់មានបំណងក្នុងការ  
20 លើកឡើងនិងបង្ហាញ ។ អ្វីដែលយើងបានឃើញនៅថ្ងៃនេះ យើងឃើញថា យើងឃើញនៅក្នុងសំណុំ  
21 រឿងនូវឯកសារមួយចំនួនដែលយើងមិនទាន់បានធ្វើការពិភាក្សាតទល់នៅក្នុងអំឡុងពេលការស៊ើបអង្កេត  
22 ហើយរូបភាពនោះ គឺវាដូចគ្នា គឺវាមិនមែនជាការជំនុំជម្រះដោយយុត្តិធម៌ទេ ប្រសិនបើជាសហព្រះរាជ  
23 អាជ្ញាចង់នៅក្នុងដំណាក់កាលនេះ ប្រើប្រាស់ឯកសារមិនបានពិភាក្សាតទល់គ្នាក្នុងពេលស៊ើបអង្កេត អ្វី  
24 ដែលគាត់អាចធ្វើបាន គឺគាត់ត្រូវឱ្យសហមេធាវីគាត់បានដឹង ។ គឺយើងឃើញមានឯកសារ១៧.០០០  
25 ទំព័រថា តើសហមេធាវីគាត់អាចធ្វើការរៀបចំយ៉ាងម៉េចដែលឯកសារទាំងអស់នោះ មិនបានធ្វើការ

1 ពិភាក្សាដេញដោលក្នុងពេលស៊ើបអង្កេតដោយមិនបានចង្អុលបញ្ជាក់ជូនសហមេធាវីការពារក្តី និងអង្គ  
2 ជំនុំជម្រះថាតើឯកសារទាំងអស់នោះគឺជាអ្វី? ដោយមិនបានបង្ហាញថាឯកសារនោះចង់លើកឡើងនៅ  
3 ពេលនេះ ។ អីចឹង គឺវាដូចគ្នានឹងឯកសារដែលលោកព្យាយាមចង់បញ្ចូលនៅក្នុងសំណុំរឿង គឺរូបភាព  
4 នៅស-២១ ។ គឺលោកបង្ហាញពីរូបភាពស-២១ លោកមិនបានជម្រាបអំពីរូបភាព ហើយគឺរូបភាពដែល  
5 បានបង្ហាញនេះ គឺលោកលើកឡើងថាមាននៅក្នុងសំណុំរឿង ។ គឺវាមិនបានបង្ហាញនៅពេលស៊ើបអង្កេត  
6 នៅដំណាក់កាល-- នៅក្នុងដំណើរការរបស់គឺថាអ្វីៗត្រូវតែបង្ហាញឱ្យមានការតទល់គ្នាក្នុងដំណាក់កាល  
7 ស៊ើបអង្កេត ។

8 [១០:០១:២៨]

9 **លោក រ៉ូប៊ីត ពើទីត៖**

10 ខ្ញុំសូមអភ័យទោសដើម្បីពន្យារពេលនេះ ហើយខ្ញុំនឹងលើកឡើងអំពីការអះអាងរបស់ខ្ញុំ ។ ទីមួយ  
11 គឺមិនមែនជាសំណុំរឿងរបស់យើងទេ គឺជាសំណុំរឿងរបស់តុលាការ ។ គឺជាឯកសាររបស់សហមេធាវី  
12 ក្រុមស៊ើបអង្កេត ។ ឥឡូវនេះជាឯកសាររបស់លោកមេធាវីការពារដែរ ។ មិនមែនមួយម៉ឺនប្រាំមួយពាន់  
13 មិនមែនមួយម៉ឺនប្រាំពីរពាន់ទេ ។ វាជាអង្គហេតុតែមួយជាឯកសារក្នុងឆ្នាំ២០០៧មក ហើយគឺថាអាច  
14 នឹងមានការកែតម្រូវបន្តិចបន្តួចនៅក្នុងដំណាក់កាលមានចម្លើយរបស់សាក្សីមួយចំនួន ហើយបានពិនិត្យ  
15 យ៉ាងជាក់លាក់ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយយើងបានលើកឡើងនៅក្នុងដីកាសន្និដ្ឋានរបស់ខ្លួននៅ  
16 ក្នុងខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ ដែលថាមេធាវីមានបទពិសោធន៍នៅក្នុងអន្តរជាតិ ដែលថាបានពិនិត្យមើល  
17 ដោយចេតនាច្បាស់លាស់ហើយ ។ គឺថាឯកសារភស្តុតាងទាំងអស់យើងបានយោងទៅរកនោះ ។ គឺពីរ  
18 ឆ្នាំមកហើយ ដែលថាជាភស្តុតាងពាក់ព័ន្ធ ហើយដែលអាចទទួលបានសម្រេច ដើម្បីដាក់មកជូនដោយ  
19 សហព្រះរាជអាជ្ញាដើម្បីគាំទ្រការចោទប្រកាន់នេះ ។

20 ដូច្នោះ ខ្ញុំមានការយល់ច្រឡំបន្តិចអំពីការភ្ញាក់ផ្អើលរបស់មេធាវីនៅពេលនេះ តើហេតុអ្វីដែលថា  
21 លោកយល់ថាភស្តុតាងនេះពាក់ព័ន្ធមិនពាក់ព័ន្ធនោះ?

22 [១០:០២:៤៥]

23 ដូចដែលខ្ញុំយល់អំពីកាយវិការនៃអន្តរាគមន៍នោះ គឺអំពីខ្សែភាពយន្តឯកសារនេះ ហើយយើង  
24 អាចបង្ហាញខ្សែវីដេអូពីរនេះដែលអាចនឹងឃើញមានភាពខុសគ្នា ប៉ុន្តែយើងនិយាយអំពីស-២១ ។ មេធាវី  
25 ការពារនិយាយថា “គ្រប់ពេលទាំងអស់យើងនិយាយពីស-២១ គឺយើងនិយាយតែម្តងបានហើយគឺមាន

1 ភស្តុតាងតែមួយ” ។ ដើម្បីកម្រិតអំពីការពិចារណាភស្តុតាង ដែលថា វាស្ថិតនៅក្នុងសំណុំរឿង គឺភាព  
2 ខុសគ្នានោះថាអាចនឹងឱ្យលោកប្រាប់យើងថា តើភាគីអាចយោងទៅចំណុចណាមួយក្នុងសំណុំរឿងដែរ  
3 ឬទេ? ខ្ញុំមិនថាសមស្របនោះទេ ។

4 ដូច្នេះការអន្តរាគមន៍របស់មេធាវីការពារនោះមិនស្របទេ ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសុំស្នើថាបន្តតាមពិត ដើម្បី  
5 ឱ្យទទួលបានពេលវេលាសមស្របដើម្បីគោរពតាមពេលវេលា ដើម្បីយើងអាចនឹងឱ្យសវនាការនេះបន្តទៅ  
6 ទៀតបាន ។ សូមអរគុណ ។

7 [១០:០៦:៤៣]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បន្ទាប់ពីបានស្តាប់នូវសម្តីជំទាស់ដោយលោក ហ្វ្រង់ ស្វ័រ រូ ដែលជាមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់  
10 ចោទ លើកការបញ្ជាក់នូវខ្សែវីដេអូ ហើយទន្ទឹមនឹងនេះក៏មានការឆ្លើយតបបង្ហាញដោយសហព្រះរាជ  
11 អាជ្ញា ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការជំទាស់នេះ ។ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ការជំទាស់របស់មេធាវីនេះ  
12 ក្នុងករណីនេះ គឺមិនត្រឹមត្រូវទេ គឺបានចោលការជំទាស់នេះ ។ ហើយអនុញ្ញាតសហព្រះរាជអាជ្ញា  
13 ធ្វើការសេចក្តីផ្តេងសង្ខេបអំពីបទចោទប្រកាន់បន្តទៀតនូវតាមអ្វីដែលបានគ្រោងទុក ។ សូមអញ្ជើញ ។

14 [១០:០៧:៣៦]

15 **លោកស្រី ជា លាង៖**

16 ខន្តីញោម ។ សូមអរគុណ ហើយសុំអនុញ្ញាតបន្តទៀត ។  
17 អង្គជំនុំជម្រះជាទីគោរព! ភាពលំបាកដូចដែលយើងនឹងឃើញនៅក្នុងខ្សែវីដេអូនេះ វាគ្រាន់តែ  
18 ជាការចាប់ផ្តើមដំបូងតែប៉ុណ្ណោះ។ ជាបន្តបន្ទាប់មកទៀត ពិភពលោកត្រូវតែទទួលស្គាល់អំពីយន្តការ  
19 នៃការសម្លាប់នេះ គឺមន្ទីរស-២១ និងតួនាទីដ៏សំខាន់បំផុតរបស់មន្ទីរនេះក្នុងការធ្វើឱ្យប្រជាជនកម្ពុជាត្រូវ  
20 រងទុក្ខវេទនា ។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ មុនពេលដែលយើងពិនិត្យមើលភស្តុតាងមួយចំនួននៃបទ  
21 ឧក្រិដ្ឋផ្សេងៗ ដោយបានប្រព្រឹត្តនៅមន្ទីរស-២១ នោះ យើងនឹងបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់មុនគេបំផុតអំពីផ្នែក  
22 រូបវន្តនិងរចនាសម្ព័ន្ធរបស់មន្ទីរនេះ ។

23 មន្ទីរស-២១ រួមមាន៖ ទីតាំងស្នាក់ការធំ តំបន់ជិតខាងដែលនៅជាប់គ្នាដែលនៅជុំវិញបរិវេណ  
24 ទីតាំង ជំរំសម្រាប់ធ្វើពលកម្មដោយបង្ខំមួយនៅព្រៃស ដែលជាចំណុះដែលត្រូវបានគេស្គាល់ថាជាមន្ទីរ  
25 ស-២៤ ព្រមទាំងកន្លែងសម្រាប់ប្រហារជីវិត និងកប់សពដែលស្ថិតនៅជើងឯក ។

1 [១០:០៩:០០]

2 ផែនទីទីក្រុងភ្នំពេញនិងតំបន់ព័ទ្ធជុំវិញ ឥឡូវនេះបើពិនិត្យមើលផែនទីនៅទីក្រុងភ្នំពេញនិងតំបន់  
3 ព័ទ្ធជុំវិញយើងអាចឃើញមានប្រអប់ពីណែបែតងមួយដែលស្ថិតនៅផ្នែកខាងលើនៃជ្រុងខាងស្តាំដៃ នោះ  
4 ហើយជាកន្លែងដែលទីតាំងស្នាក់ការកណ្តាលនៃមន្ទីរស-២១ នៅទីនោះ ។ ប្រអប់ពីណែខៀវនៅខាងត្បូង  
5 និងដែលនៅពីខាងក្រោមនៅមន្ទីរស-២១ គឺជើងឯក ។ ជាកន្លែងដែលអ្នកទោសមន្ទីរស-២១ ភាគច្រើន  
6 ត្រូវបានគេយកទៅសម្លាប់ ហើយសាកសពរបស់ពួកគេត្រូវបានកប់នៅទីនោះ ។ ប្រអប់ពីណែក្រហម  
7 ដែលនៅខាងលិចជើងឯក ដែលនៅពីក្រោមជើងឯកនៅខាងជ្រុងខាងឆ្វេងដៃគឺជាមន្ទីរស-២៤ ។ មន្ទីរ  
8 ស-២៤ ស្ថិតនៅក្នុងតំបន់មួយដែលស្ថិតព័ទ្ធជុំវិញពន្ធនាគារចាស់មួយតាំងពីសម័យអាណានិគមនិយម  
9 ដែលត្រូវបានដំណើរការធ្វើជាកន្លែងសម្រាប់អប់រំកែប្រែ និងជាជំរំសម្រាប់ធ្វើពលកម្មដោយបង្ខំមួយ ។

10 [១០:១០:១២]

11 ទីតាំងទាំងអស់នេះស្ថិតនៅក្នុងឋានានុក្រមរបស់មន្ទីរស-២១ និងដែលត្រូវត្រួតត្រាដោយ ឌុច  
12 ក្នុងនាមជាប្រធានមន្ទីរស-២១ ។ ផែនទីផ្លូវចូលនៃទីក្រុងភ្នំពេញ ឥឡូវនេះបើពិនិត្យទៅមើលផែនទីនៃទី  
13 ក្រុងនោះ យើងអាចមើលឃើញមន្ទីរស-២១ បានលម្អិតជាងនេះ ។ តំបន់ដែលមានពីណែក្រហម បង្កើត  
14 បានជាទីតាំងមន្ទីរកណ្តាលនៃមន្ទីរស-២១ ហើយដែលឥឡូវនេះជាសារមន្ទីរប្រល័យពូជសាសន៍ទូល-  
15 ស្តែង ។ តំបន់ពីណែលឿងដែលព័ទ្ធជុំវិញទីតាំងមន្ទីរកណ្តាលក៏ត្រូវបានត្រួតត្រាដោយមន្ទីរស-២១ និង  
16 ជាផ្នែករបស់មន្ទីរស-២១ ដែរ ។

17 ក្នុងតំបន់នេះមានអគារសំខាន់ៗជាច្រើនសម្រាប់កិច្ចដំណើរការការងាររបស់មន្ទីរស-២១ ។  
18 អគារទាំងអស់នោះរួមមាន៖ ផ្ទះមួយចំនួនសម្រាប់សួរចម្លើយនិងធ្វើទារុណកម្ម ពន្ធនាគារពិសេស  
19 មួយសម្រាប់ដាក់អ្នកទោសសំខាន់ៗ អគារមួយសម្រាប់ទទួលអ្នកទោស កន្លែងសម្រាប់ប្រហារជីវិត  
20 មួយចំនួន និងរណ្តៅកប់សពរួមនានា។ សាលសម្រាប់បរិភោគអាហាររួមសម្រាប់បុគ្គលិកមន្ទីរស-២១  
21 ប្លាំងផ្សេងៗ ប៉ុស្តិ៍ផែកឆេរមួយចំនួន និងផ្ទះសម្រាប់បុគ្គលិកមន្ទីរស-២១ ដែលរួមទាំងផ្ទះមួយចំនួន  
22 ដែល ឌុច បានប្រើប្រាស់នៅទូទាំងរយៈពេលដែលគាត់កាន់តំណែង ។

23 មន្ទីរស-២១ បានគ្របដណ្តប់មហាវិថីម៉ៅសេទុងទៅខាងត្បូង មហាវិថីមុនីវង្សទៅខាងកើត  
24 មហាវិថីសីហនុទៅខាងជើង ហើយនិងផ្លូវលេខ១៦៣ ទៅខាងលិច ។ ទីតាំងមួយចំនួនក្នុងចំណោម  
25 ទីតាំងពិសេសទាំងអស់នេះ ដែលស្ថិតនៅខាងក្រៅទីតាំងមន្ទីរកណ្តាលនៃមន្ទីរស-២១ បានកំណត់

1 សម្គាល់នៅក្នុងផែនទីដែលថតពីលើអាកាសនៃតំបន់ពីមន្ទីរស-២១ អំពីតំបន់នេះ ។ ទីតាំងស្នាក់ការ  
2 កណ្តាលនៃមន្ទីរស-២១ បើមើលឱ្យជិតត្រង់ទីតាំងមន្ទីរកណ្តាលនោះ លោក លោកស្រីចៅក្រមនឹងអាច  
3 មើលឃើញអគារធំៗចំនួនប្រាំ ដែលដាក់អក្សរថា “ក”, “ខ”, “គ”, “ឃ”, និង “ង” ។ អគារ “ង” គឺ  
4 ជាកន្លែងដែលគេថតរូបអ្នកទោស និងធ្វើប្រវត្តិរូបអ្នកទោស ដែលជាផ្នែកនៃកិច្ចដំណើរការនៃការចុះ  
5 បញ្ជី ។

6 [១០:១២:៥៨]

7 ចេញពីអគារ “ង” ទៅអ្នកទោសទាំងឡាយនឹងត្រូវគេនាំទៅកាន់អគារ “ក”, “ខ”, “គ” ឬ “ឃ”  
8 ដែលនៅក្នុងអគារទាំងនោះមានបន្ទប់សម្រាប់ឃុំឃាំងជាច្រើន ។ អ្នកទោសដែលសំខាន់ៗត្រូវគេដាក់  
9 នៅក្នុងអគារ “ក” ។

10 បន្ទាប់មក សម្រាប់ឃុំឃាំងៗទាំងឡាយនៅក្នុងអគារ “ក” ធំជាងគេ-- បន្ទប់ឃុំឃាំងនៅអគារ  
11 “ខ”, “គ”, និង “ឃ” ហើយតាមធម្មតាគេដាក់អ្នកទោសសំខាន់ៗគត់ប៉ុណ្ណោះ ។ អគារ “ខ”,  
12 “គ” និង “ឃ” ប្រើធ្វើជាគុកសម្រាប់ជនជាប់ឃុំឃាំងធម្មតារបស់មន្ទីរស-២១ ដែលក្នុងនោះមានបន្ទប់  
13 ឃុំឃាំងរួមទាំងទូលំទូលាយសម្រាប់ដាក់អ្នកទោសជាក្រុមផង និងលាយចម្រុះជាមួយនឹងកូនបន្ទប់សម្រាប់  
14 ដាក់អ្នកទោសម្នាក់ៗផង ។

15 [១០:១៣:៤៥]

16 មានពេលខ្លះកន្លែងទាំងនោះអាចដាក់អ្នកទោសបានរាប់រយនាក់ផងដែរ ។ ដូចអ្វីដែលយើងបាន  
17 ឃើញនៅមន្ទីរស-២១ ជាអង្គភាពរដ្ឋបាលដែលរួមមាន ព្រៃស និងជើងឯក ហើយនឹងពិនិត្យមើលទីតាំង  
18 ទាំងនោះ និងឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្តនៅទីនោះ ។ ប៉ុន្តែ ឥឡូវនេះ យើងសូមទាញអារម្មណ៍របស់  
19 លោក លោកស្រី ទៅលើភស្តុតាងដែលទាក់ទងទៅនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងឡាយដែលបានប្រព្រឹត្តនៅទីតាំង  
20 កណ្តាលនៃមន្ទីរស-២១ ។ ឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនោះត្រូវបានកំណត់នៅក្នុងដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ ដែល  
21 មានការឃុំឃាំងខុសច្បាប់, អំពើអមនុស្សធម៌, និងការធ្វើទារុណកម្ម, និងការសម្លាប់ ។

22 អង្គហេតុទាំងនេះគាំទ្រធាតុផ្សំបទល្មើសដែលមិនអាចប្រកែកបាន ។ ជនរងគ្រោះដែលបាននាំ  
23 មកមន្ទីរស-២១ ត្រូវបានចាប់ដោយកងកម្លាំងខ្មែរក្រហមនិងដឹកតាមរថយន្ត ឬទាក់ទាញឱ្យមកដល់  
24 មាត់ទ្វារដោយប្រើល្បិច និងបន្ទាប់មកត្រូវបានចាប់ខ្លួនតែម្តង ។ ប្រព័ន្ធច្បាប់ត្រូវបានលុបបំបាត់ចោល  
25 ជនរងគ្រោះមិនត្រូវបានប្រាប់ពីបទចោទ មិនមានឱកាសក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងការចោទប្រកាន់ គ្មាន



1 មេធាវីតំណាង គ្មានចៅក្រមដើម្បីស្តាប់អំណះអំណាងរបស់ពួកគេទេ ។ រាល់ការចាប់ខ្លួនគឺមិនស្រប  
2 ច្បាប់ ដោយអ្នកទោសទាំងអស់សុទ្ធតែត្រូវឃុំខ្លួនដោយខុសច្បាប់ ។ ដូចដែលជនជាប់ចោទខ្លួនឯងបាន  
3 ទទួលស្គាល់ថា គ្មានផ្លូវណាផ្សេងក្រៅពីសេចក្តីស្តាប់ ។ អ្នកទោសទាំងអស់ដែលបានចូលក្នុងមន្ទីរស-  
4 ២១ នេះគឺមកពីទូទាំងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យទាំងមូល ។ លោក លោកស្រី នឹងបានឮ KIO៩ ដែលជា  
5 ជនម្នាក់ដែលធ្លាប់ធ្វើជាអ្នកទទួលខុសត្រូវលើការងារយោធាក្នុងការដឹកជញ្ជូនអ្នកទោស ទៅមន្ទីរ  
6 ស-២១ និងយាយថា ជនរងគ្រោះទាំងអស់មកពីគ្រប់ ទិសទីទាំងអស់ ហើយពួកគេបានរួមបញ្ចូលនូវ  
7 មនុស្សគ្រប់ទាំងអស់ ចាប់តាំងពីកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យក្នុងកំឡុងពេលប្រជាជនសាមញ្ញ ។ នៅពេលដែល  
8 អ្នកទោសភាគច្រើនត្រូវបានអង្គការរបស់ខ្លួនជាអ្នកធ្វើការចាប់ខ្លួន និងបន្ទាប់មកបញ្ជូនខ្លួនទៅកាន់មន្ទីរ  
9 ស-២១នោះ ពេលខ្លះក៏មានកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយនឹងជនជាប់ចោទផងដែរ ។ បុគ្គលិកមន្ទីរស-  
10 ២១ ក៏បានចូលរួមយ៉ាងសកម្មនៅក្នុងការចាប់ខ្លួនមនុស្ស ដូចដែលសាក្សី KIO៩ បាននិយាយថា មាន  
11 ពេលខ្លះអង្គការទាំងនោះបានឱ្យពួកយើងខ្ញុំចុះទៅចាប់ដោយខ្លួនឯងដែរ ដោយដឹកតាមរថយន្តរបស់មន្ទីរ  
12 ស-១២ ។ សម្រាប់គោលដៅជនរងគ្រោះមន្ត្រីថ្នាក់ខ្ពស់ ល្បីចល្បីលោមត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីឱ្យជន  
13 រងគ្រោះមកក្នុងបរិវេណមន្ទីរស-២១ ហើយក៏ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅទីនោះតែម្តង ។ អ្នកទោសទាំងឡាយ  
14 បានចូលមកមន្ទីរស-២១ ស្ទើរតែរាល់ថ្ងៃ ។ ជាធម្មតាត្រូវបានគេដឹកមកដល់តាមរថយន្តដំបូលបិទជិត  
15 អ្នកទោសទាំងអស់នោះត្រូវគេឱ្យចុះពីលើរថយន្ត និងត្រូវគេដាក់ឱ្យនៅតាមផ្ទះដែលស្ថិតនៅខាងក្រៅ  
16 ទីស្នាក់ការឃុំជាបណ្តោះអាសន្នសិន ។ បន្ទាប់មកទៀត អ្នកទោសទាំងនោះត្រូវបានគេរុំមុខ ហើយត្រូវ  
17 គេចងមុខ ហើយត្រូវគេនាំទៅកាន់ទីស្នាក់ការធំ ។ លោក លោកស្រី នឹងបានឮសាក្សី KIO១០ និងសាក្សី  
18 KIO១១ ដែលជាអតីតឆ្នាំយាមគុកនៅមន្ទីរស-២១ រៀបរាប់ជូនអំពីថា តើអ្នកទោសទាំងឡាយបានមក  
19 ដល់ទីស្នាក់ការធំ ត្រូវគេរុំមុខនឹងដាក់ខ្នោះដៃតាមបែបដូចម្តេចខ្លះ ? រូបគំនូរនៃការមកដល់មន្ទីរស-២១  
20 លោក វ៉ាន់ ណាត ដែលជាអ្នកគូររូបដ៏ប៉ិនប្រសព្វ និងជាអ្នកដែលបានរួចរស់ជីវិតម្នាក់ពីមន្ទីរស-២១  
21 បានគូររូបឡើងវិញអំពីការមកដល់របស់គាត់នាសម័យនោះ ។ អគារ “ង” គឺជាកន្លែងឈប់ដំបូងគេ  
22 របស់ជនរងគ្រោះ ។ នៅទីនេះសាក្សី KIO៧ នឹងធ្វើការចុះឈ្មោះចូលក្នុងបញ្ជី និងសួរអំពីឈ្មោះទី  
23 កន្លែងកំណើត និងមុខតំណែងរបស់អ្នកទោស ដើម្បីអាចបង្កើត ជាប្រវត្តិរូបសង្ខេបមួយ ។ បន្ទាប់មក  
24 អ្នកថតរូបរបស់មន្ទីរស-២១ បានថតរូបអ្នកទោសទាំងនោះ ដែលក្នុងនោះរួមទាំងសាក្សី KIO១៦ ផង ។  
25 រូបថតនេះក្រោយមកត្រូវបានគេផ្តិតហើយបិទភ្ជាប់ជាមួយនឹងប្រវត្តិរូបសង្ខេបដែលសាក្សី KIO៧ និង

1 KW ១៦ នឹងធ្វើការបញ្ជាក់ការពិតក្នុងពេលសវនាការ ។ ការមកដល់របស់អ្នកទោស និងព័ត៌មានលម្អិត  
2 របស់អ្នកទោស ត្រូវចុះក្នុងបញ្ជីអ្នកទោស និងជាបន្តបន្ទាប់មកទៀត ការសម្លាប់នឹងត្រូវបានចុះក្នុង  
3 បញ្ជីកម្ទេចដោយល្អិតល្អន់ ។ គ្មានអ្នកណាម្នាក់ដឹងច្បាស់ថា ជនរងគ្រោះប៉ុន្មាននាក់ទេដែលបានឆ្លង  
4 កាត់ដំណើរការនេះ ប៉ុន្តែមានរូបថត អ្នកទោសជាង៥០០០ សន្លឹក និងបញ្ជីឈ្មោះ បញ្ជីកម្ទេចអ្នកទោស  
5 និងប្រវត្តិរូបជាច្រើនដែលមាននៅសេសសល់នៅឡើយ ។ វិធីនៃដំណើរការនៃការថតរូបអ្នកទោស រូប  
6 ថតនេះជាឧទាហរណ៍ ។ ប្រវត្តិរូបរបស់ ភា ឆាយ ដែលស្រង់ដោយមន្ទីរស-២១ នេះគឺជាឧទាហរណ៍  
7 មួយនៃប្រវត្តិរូបក្នុងចំណោមប្រវត្តិរូបជាច្រើនដែលមានរូបថតមួយភ្ជាប់ជាមួយ។ នេះជាប្រវត្តិរូបរបស់  
8 ភា ឆាយ ហៅ សួ ។ ក្នុងប្រវត្តិរូបនេះមានព័ត៌មានស្តីពីប្រវត្តិរបស់ ភា ឆាយ ដែលក្នុងនោះរួមមានអំពី  
9 ទឹកនៃកំណើត អាយុ និងឈ្មោះឪពុកម្តាយ ។ គាត់បានបញ្ជាក់ថា មុនពេលការចាប់ខ្លួនបានធ្វើការនៅ  
10 ផ្នែកពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស និងថាគាត់ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្មកាលពីថ្ងៃទី២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ  
11 ១៩៧៧ ។ នៅពេលដែលដំណើរការចុះបញ្ជីបានបំពេញរួចរាល់ហើយភ្លាម ឆ្មាំយាមពន្ធនាគារមួយចំនួន  
12 បានយកអ្នកទោសចេញពីអគារ “ង” ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងរបស់ពួកគេ ។ KW២១ ជាអតីតឆ្មាំយាម  
13 ពន្ធនាគារមួយរូបនៅមន្ទីរស-២១ នឹងផ្តល់សក្ខីកម្មថា ពួកអ្នកដែលចូលមកដល់ថ្មីនៅមន្ទីរស-២១ ជា  
14 ធម្មតាតែងតែត្រូវបានគេដោះខោអាវចេញនៅពេលមកដល់ចំណុចនេះ ។ ប្តីប្រពន្ធទាំងឡាយដែលត្រូវ  
15 បានចាប់ខ្លួនមកទាំងអស់គ្នាតាមធម្មតា គឺត្រូវគេបំបែកចេញពីគ្នា ហើយនិងមិនដែលជួបគ្នាទៀតទេ  
16 គឺនៅពេលដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់បានឃើញប្រពន្ធរបស់គាត់ជាចុងក្រោយ ។ មកដល់សព្វ  
17 ថ្ងៃនេះអ្វីដែលគាត់នៅសេសសល់គឺរូបថតចម្លងពីរូបថតប្រពន្ធរបស់គាត់នៅមន្ទីរស-២១ ។ កុមារតូចៗ  
18 ជាទូទៅនៅជាមួយម្តាយដើម្បីឲ្យមានការឃុំខ្លួនមានការងាយស្រួលរហូតដល់ពួកគេត្រូវបានសម្លាប់ផង  
19 ដែរ ។ លេខបន្ទប់ឃុំឃាំងរបស់អ្នកទោសនីមួយៗ ត្រូវបានកត់ដោយ K10៧ ដើម្បីឲ្យពួកអ្នកសួរ  
20 ចម្លើយងាយស្រួលរកឆាប់ឃើញ។ អ្នកទោសណាម្នាក់ត្រូវបញ្ចប់នៅត្រឹមបន្ទប់នោះ គឺវាអាស្រ័យទៅ  
21 នឹងកត្តាមួយចំនួនដែលរួមមានកត្តាអំពីភេទ សញ្ជាតិ និងសារសំខាន់របស់អ្នកទោស ។

[១០:២១:៥៨]

23 ជាញឹកញាប់អ្នកទោសភេទស្រីទាំងឡាយតែងតែត្រូវបានគេឃុំនៅជាន់ផ្ទាល់ដីនៃអគារ “គ” ។  
24 អគារ“ក” និងផ្ទះមួយដែលស្ថិតនៅខាងក្រៅទីស្នាក់ការកណ្តាលដែលត្រូវបានគេស្គាល់ថាជាគុកពិសេស  
25 សម្រាប់ដាក់ឃុំអ្នកទោសដែលសំខាន់ៗ ។ ជនបរទេសត្រូវបានគេឃុំឃាំងដាច់ដោយឡែកពីជនជាតិ

1 ខ្មែរ ។ ជាបន្ថែមពីលើនេះ អ្នកទោសទាំងឡាយដែលត្រូវបានគេសួរចម្លើយរួចត្រូវបានគេដាក់ដោយឡែក  
 2 ពីអ្នកទោសដែលកំពុងរង់ចាំការសួរចម្លើយ ។ អ្នកទោសដែលតែងតែត្រូវគេដាក់ក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងសម្រាប់  
 3 ម្នាក់ៗ នៅក្នុងពេលដែលរង់ចាំការសួរចម្លើយ ។ នៅពេលដែលការសួរចម្លើយត្រូវបានបំពេញចប់សព្វ  
 4 គ្រប់ ហើយអ្នកទោសត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងដែលធំជាងគេសម្រាប់ដាក់អ្នកទោសជា  
 5 ក្រុមដើម្បីរង់ចាំការសម្លាប់ ។ ប្រហែលជាអ្វីដែលអាចបញ្ជាក់ច្បាស់អំពីតួនាទីសំខាន់នៃមន្ទីរស-២១  
 6 និងស្ថានភាពរបស់វាក្នុងក្របខ័ណ្ឌ មន្ទីរសន្តិសុខទាំងឡាយដែលគេអាចយល់បានគឺតាមរយៈប្រភេទអ្នក  
 7 ទោសដែលគេបញ្ជូនទៅទីនោះ ។ កម្រងបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសមន្ទីរស-២១ រួមបញ្ចូលគ្នានេះ ត្រូវបាន  
 8 បង្កើតឡើងដោយការដាក់លាយបញ្ចូលគ្នានូវបញ្ជីឈ្មោះចំនួនពីរ។ បញ្ជីឈ្មោះទីមួយគឺមានអ្នកទោស  
 9 ចំនួន៩៨០៥នាក់ ដែលត្រូវបានគេសម្លាប់នៅមន្ទីរស-២១ ។ បញ្ជីឈ្មោះទីពីរ គឺមានអ្នកទោស ១១៨៦  
 10 នាក់ ដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននឹងបញ្ជូនទៅកាន់មន្ទីរស-២១ ។ បញ្ជីទាំងពីរនេះ ត្រូវបានរៀបចំចងក្រង  
 11 ដោយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ដោយផ្អែកលើបញ្ជីឈ្មោះទាំងនេះហើយ ហើយនិង បញ្ជីប្រហារ  
 12 ជីវិតដែលជាច្បាប់ដើម ដែលត្រូវបាននៅក្នុងមន្ទីរស-២១ ។

13 ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញាបានរួមបញ្ចូលគ្នានូវបញ្ជីទាំងពីរនេះ ហើយបានលុបបំបាត់នូវ  
 14 កន្លែងណាដែលមានឈ្មោះជាន់គ្នា ។ ជាលទ្ធផលនោះគឺ កម្រងបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសមន្ទីរស-២១  
 15 ដែលរួមបញ្ចូលគ្នានេះ ដែលមានឈ្មោះអ្នកទោសមន្ទីរស-២១ ចំនួន១២៣៨០នាក់។ បញ្ជីឈ្មោះនេះគឺ  
 16 ជាបញ្ជីឈ្មោះដល់ល្អិតល្អន់ជាងគេបំផុតនៃជនរងគ្រោះដោយមន្ទីរស-២១ ក្នុងចំណោមបញ្ជីណាមួយ  
 17 ទាំងអស់ដែលធ្លាប់រៀបរាប់ចងក្រងកន្លងមក ហើយដែលជនជាប់ចោទក៏បានទទួលស្គាល់ផងដែរថា  
 18 ជាបញ្ជីនេះមានលក្ខណៈត្រឹមត្រូវជាសារវន្ត ហើយតាមពិតចំនួនជនរងគ្រោះអាចមានច្រើនជាងនេះទៀត  
 19 ផង ។ ការយល់ដឹងរបស់យើងជាច្រើនអំពីសមាសភាពផ្សេងៗ នៃជនជាប់ឃុំឃាំងទាំងអស់នៅមន្ទីរ  
 20 ស-២១ គឺទទួលបានមកដោយសារតែការធ្វើវិភាគទៅលើបញ្ជីនេះ ។ តារាងគំនូសបង្ហាញរាងសំប៉ែត  
 21 បង្ហាញអំពីសមាសភាពអ្នកទោសមន្ទីរស-២១ ។ តាមតារាងគំនូសនេះបង្ហាញថា អ្នកទោសមានចំនួន  
 22 ៧៨ភាគរយ នៃអ្នកទោសស-២១ ទាំងនោះគឺមកពីរដ្ឋាភិបាលនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬពីអង្គភាព  
 23 យោធានានា ។

24 [១០:២៥:២៥]

25 ចំនួន៤ភាគរយទៀតនៃអ្នកទោសទាំងនេះដែលមានពណ៌ ពណ៌នាថាគឺជាភរិយារបស់កម្មាភិបាល

1 ទាំងឡាយដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ។ ប្រហែលជាពាក្យនេះទៀតនៃអ្នកទោសទាំងនេះ ត្រូវបានបញ្ជាក់  
 2 អត្តសញ្ញាណថា គឺជាជនជាតិវៀតណាម ។ ចំនួនដែលសេសសល់ ចំនួន១៥ភាគរយទៀតនៃអ្នកទោស  
 3 មន្ទីរស-២១ទាំងនោះ គឺមានលាយចំរុះគ្នារវាងប្រជាជនថ្មី អតីតទាហាន មន្ត្រីនានានៃរបបសាធារណ  
 4 រដ្ឋខ្មែរ ប្រជាជន ដែលត្រូវបានពិពណ៌នាថា ជាអណិកជនចិន បញ្ញាជន ជនបរទេសមួយចំនួនតូចមកពី  
 5 ប្រទេសផ្សេងៗ និងមានការចុះបញ្ជីមួយចំនួនដែលទូលំទូលាយពេក ដែលមិនអាចឲ្យកំណត់ពីប្រភេទ  
 6 បាន ។ ព័ត៌មាននៅក្នុងកម្រងបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសមន្ទីរស-២១ រួមបញ្ចូលគ្នាបង្ហាញអ្នកទោសប្រមាណ  
 7 ជា៧០ភាគរយ គឺមានភេទប្រុស និងអាយុ ជាមធ្យមនៃអ្នកទោសទាំងនោះគឺ២៩ឆ្នាំ ទោះបីជាអត្រា  
 8 ភាគរយនេះអាចខ្ពស់ ដោយសារតែកុមារទូទៅមិនឃើញមានចុះក្នុងបញ្ជីមន្ទីរស-២១ ទេ ។ ជាមធ្យម  
 9 អ្នកទោសត្រូវបានគេដាក់ឃុំចំនួន៦១ថ្ងៃមុននឹងត្រូវកម្ទេចចោល ។

10 ក្នុងកម្រងបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសមន្ទីរស-២១រួមបញ្ចូលគ្នា ក៏បង្ហាញឲ្យឃើញផងដែរថា មាន  
 11 កម្មាភិបាលមន្ទីរស-២១ ជាច្រើនរូបក្លាយទៅជាអ្នកទោសមន្ទីរស-២១ ។ មានអ្នកទោសនៅក្នុងបញ្ជីតិច  
 12 ណាស់ក៏១៩០នាក់ដែរ ដែលអាចស្គាល់អត្តសញ្ញាណច្បាស់លាស់ថា គឺជាអតីតបុគ្គលិករបស់មន្ទីរស-  
 13 ២១ ។ ដោយដៅទៅលើកម្មាភិបាល និងទាហានរបស់ខ្លួន ដំណើរការចម្បងរបស់មន្ទីរស-២១ គឺច្បាស់  
 14 ដើម្បីលុបបំបាត់សត្រូវរបស់បក្សដែលស្របទៅនឹងពាក្យស្លោករបស់ខ្មែរក្រហមដែលថា “សត្រូវស៊ីរូង  
 15 ផ្ទៃក្នុង” ។ ខ្មែរក្រហមធានាថា ការប្រឆាំងទាំងអស់ត្រូវលុបបំបាត់ ដោយសម្លាប់ប្រពន្ធ ប្តី និងកូន  
 16 របស់សត្រូវ ។ បញ្ជីនេះក៏ចង្អុលបង្ហាញផងដែរនូវតួនាទីរបស់មន្ទីរស-២១ ក្នុងការវាយប្រហារ ជា  
 17 លក្ខណៈទូលំទូលាយ និងជាប្រព័ន្ធ ដែលបានកើតឡើងនៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា ។ គំនូសបង្ហាញអំពី  
 18 ការចុះបញ្ជីនៃមន្ទីរស-២១ អំពីអ្នកទោសពីភូមិភាគបូព៌ា ។ នៅក្នុងខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៨ ការបោស  
 19 សម្អាតភូមិភាគបូព៌ាគឺមានឯកសារជាច្រើន ដែលត្រូវបានបញ្ជាដោយថ្នាក់ដឹកនាំខ្មែរក្រហមក្នុងតារាង  
 20 គំនូសនេះបង្ហាញពីការវិភាគលើតួលេខស្ថិតិតាមខែនៃអ្នកទោសដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ា ។ ដូចលោក  
 21 លោកស្រីចៅក្រមបានឃើញស្រាប់ ហើយចំនួនអ្នកទោសមកពីភូមិភាគបូព៌ាដែលចូលមកមន្ទីរស-២១  
 22 មានចំនួនតិចណាស់ ទាល់តែមកដល់ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៨ ស្រាប់តែកើនឡើងខ្ពស់ភ្លាម ។ មានអ្នក  
 23 ទោសជិត១០០០នាក់ មកពីភូមិភាគបូព៌ា បានចូលមកក្នុងមន្ទីរស-២១ ក្នុងអំឡុងខែមេសា ឧសភា និង  
 24 មិថុនា ឆ្នាំ១៩៧៨ ។

25 នេះបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ថា ឧក្រិដ្ឋកម្មដែលជនជាប់ចោទបានប្រព្រឹត្តនៅមន្ទីរស-២១ ជាផ្នែក

1 មួយដ៏សំខាន់នៃការវាយប្រហារ ដែលមានលក្ខណៈទូលំទូលាយ និងជាប្រព័ន្ធរបស់បក្សកុម្មុយនីស្ត  
2 កម្ពុជាលើប្រជាជនកម្ពុជា ។

3 [១០:២៩:០៨]

4 អង្គហេតុដែលច្បាស់មួយទៀតគឺ ទោះបីជារយៈពេលឃុំខ្លួននៅមន្ទីរស-២១ នោះយូរ ឬឆាប់ក៏  
5 ដោយអ្នកទោសត្រូវបានទទួលរងនូវលក្ខខណ្ឌនៃការឃុំខ្លួនដ៏អមនុស្សធម៌ ។ ពួកអ្នកទោសត្រូវគេបដិ-  
6 សេធមិនផ្តល់ឱ្យគ្រប់គ្រាន់នូវម្ហូបអាហារបរិភោគ ទឹកផឹក និងពេទ្យសម្រាប់ផ្តល់ការថែទាំសុខភាព  
7 ទេ ។ ហើយជាធម្មតាគឺត្រូវបានគេយកចេញពីមន្ទីរឃុំឃាំងដែលមិនមានអនាម័យ មិនដែលមានមនុស្ស  
8 ច្រើនហួសចំណុះពេក ដើម្បីយកទៅធ្វើទារុណកម្ម និងដើម្បីសម្លាប់តែប៉ុណ្ណោះ ។ អ្នកទោសទាំង  
9 ឡាយត្រូវបានគេដាក់ខ្នោះជើងទាំងអស់គ្នា នៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងនានាដែលមានលក្ខណៈដិតចង្អៀត  
10 ដែលបិទជិតជុំវិញ និងដែលមានមនុស្សច្រើនលើសចំណុះ ។

11 [១០:៣០:០១]

12 KW១០ នឹងបង្ហាញសក្ខីកម្មថា ពួកអ្នកទោសនៅក្នុងអគារ “ខ” និង “គ” ដែលត្រូវគេដាក់ខ្នោះ  
13 ជើង និងខ្នោះដៃទាំងអស់គ្នាជាក្រុមៗដែលមានមនុស្សដប់ៗនាក់ដេកទល់ជើងគ្នាពេញបន្ទប់ ។ សាក្សី  
14 KW១៥ នឹងផ្តល់សក្ខីកម្មថា អ្នកទោសបានដេកដោយជើងជាប់ខ្នោះ ដែលមានដែករនុកមួយប្រមាណ  
15 ប្រាំពីរតិក ដែលមាន-- សូម្បីតែពួកអ្នកទោសដែលត្រូវបានគេធ្វើទារុណកម្មរួចហើយក្តីក៏គេបដិសេធដ  
16 មិនព្រមឱ្យឡើយដើម្បីកើយ ឬកន្ទួលក្រាលដេកដែរ ។

17 របបអាហារហូបចុកនៅមន្ទីរស-២១ គឺមិនដែលគ្រប់គ្រាន់ទាល់តែសោះ សាក្សី KW១៩ ដែល  
18 ធ្លាប់ជាអតីតឆ្នាំយាមគុកមួយរូបនឹងផ្តល់សក្ខីកម្មថា អ្នកទោសមន្ទីរស-២១ទាំងឡាយ គឺគេឱ្យរបបបរ  
19 រាហូបពីរដងក្នុងមួយថ្ងៃ ។ ហើយពេលហូបនោះទៀតសោត គឺគេឱ្យអ្នកទោសហូបទាំងជើងជាប់  
20 ខ្នោះនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងរបស់ពួកគេ។ សាក្សី KW១០ នឹងផ្តល់សក្ខីកម្មថា ពេលខ្លះអ្នកទោសបាន  
21 ទទួលកាន់តែតិចជាងនេះថែមទៀត របបអាហារបាយ ឬសម្លតែមួយដែកប៉ុណ្ណោះ និងគ្មានសាច់ ឬត្រី  
22 ទេ ។ ការដកយករបបអាហារហូបចុកដែលមិនបានគ្រប់គ្រាន់ទៅហើយនេះក្តី ក៏ត្រូវបានគេធ្វើជាការ  
23 ដាក់ទណ្ឌកម្មមួយផ្នែកដែរ ។

24 [១០:៣១:៣៥]

25 អ្នកទោសមន្ទីរស-២១ ក៏ត្រូវបានដាក់ឱ្យស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពដែលគ្មានអនាម័យផងដែរ ។

1                   សាក្សី KW១៥ ដែលជាអតីតឆ្នាំយាមគុកមួយរូបនៅមន្ទីរស-២១ នោះនឹងផ្តល់សក្ខីកម្មថា អ្នក  
2                   ទោសទាំងឡាយមិនត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឱ្យចាកចេញពីបន្ទប់ឃុំឃាំងរបស់ខ្លួន ដើម្បីឱ្យទៅបត់ជើងតូច  
3                   ឬបត់ជើងធំនោះទេ ។

4                   ផ្ទុយទៅវិញ ពួកអ្នកទោសទាំងអស់ត្រូវបានគេផ្តល់នូវធុង ឬកែវសម្រាប់សម្រាប់ឱ្យពួកគេបន្ទោរ  
5                   បង់លាមក ឬនោមដាក់នៅក្នុងនោះ ។ ដែលគេទុកនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងនោះ រហូតដល់ពេលមានឆ្នាំគុក  
6                   ផ្នែកខាងអនាម័យមកប្រមូលយកទៅ ។ អ្នកទោសមន្ទីរស-២១ ត្រូវបានគេឃុំឃាំងនិងឱ្យងូតទឹកនៅ  
7                   ក្នុងស្ថានភាពអមនុស្សធម៌ដែលមិននឹកស្មានដល់ ។ សាក្សី KW១៥ និង KW២១ នឹងរំលឹកឡើងវិញ  
8                   អំពីអ្នកទោសមន្ទីរស-២១ទាំងឡាយ ដែលមានជះចំហាយក្លិនស្អុយដោយគេមិនអនុញ្ញាតឱ្យងូតទឹក ។  
9                   សាក្សីទាំងនោះក៏នឹងរៀបរាប់ផងដែរអំពីថា តើធ្វើដូចម្តេចខ្លះទៅនៅពេល ដែលឆ្នាំគុកចូលមកក្នុងបន្ទប់  
10                  ឃុំឃាំងនូវរៀងរាល់ប្រាំពីរថ្ងៃទៅដប់ថ្ងៃម្តង? ដែលបញ្ហាឱ្យអ្នកទោសក្នុងនោះស្រាត់ខោខ្លីចេញ ដែល  
11                  ជាសម្លៀកបំពាក់ដែលមានតែមួយគត់របស់ពួកគេ ។ ហើយក៏ជះទឹកទាំងធុងទៅទាំងធុង ទៅលើពួក  
12                  គេដែលគេដេកតម្រៀបគ្នាដោយជើងជាប់ខ្នោះ ដែលមានរនុកដែកតភ្ជាប់ពីម្នាក់ទៅម្នាក់ទៀត ។

13 [១០:៣៣:០៧]

14                  នៅមន្ទីរស-២១ ការព្យាបាលជំងឺមិនមានគ្រប់គ្រាន់ទេ ។ បញ្ហាដំបូង គឺបុគ្គលិកពេទ្យពុំទទួល  
15                  ការបណ្តុះបណ្តាលត្រឹមត្រូវទេ ។ សាក្សី KW២០ គឺជាក្មេងដែលពុំទទួលការបណ្តុះបណ្តាលពីមុខវិជ្ជា  
16                  ពេទ្យនិងមិនចេះអក្សរ ប៉ុន្តែគាត់ជាកុមារពេទ្យតែម្នាក់គត់ដែលនៅរស់ពីមន្ទីរស-២១ ខណៈពេលដែល  
17                  បុគ្គលិកពេទ្យធំៗត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននិងសម្លាប់ ។

18                  បន្ថែមលើការដែលបានទទួលការហ្វឹកហ្វឺនមិនបានល្អ ។ ពួកពេទ្យទាំងនោះមិនមានសម្ភារៈ ឬ  
19                  ថ្នាំសង្កូវឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីព្យាបាលអ្នកជាប់ឃុំដែលបានទទួលរងនូវទារុណកម្មទេ ។ នៅក្នុងករណី  
20                  ជាច្រើន ពួកនោះគ្រាន់តែអាចសម្អាតរបួសបានដោយប្រើទឹកអ៊ុយរ៉េន ឬទឹកអំបិលតែប៉ុណ្ណោះ ។

21                  នេះនៅមិនទាន់គ្រប់គ្រាន់ទេ ។ ដូចដែល សាក្សី KW២០ នឹងផ្តល់សក្ខីកម្មថា នៅពេលខ្លះអ្នក  
22                  ទោសដែលបានរងទទួលទារុណកម្មមានរបួសនៅពាសពេញខ្នង នៅលើដៃ និងនៅលើដងខ្លួនរបស់ពួក  
23                  គេ ព្រមទាំងមានរបួសធ្ងន់ធ្ងរនៅលើក្បាល ក្រចកដៃ ក្រចកជើង ត្រូវបានដកថែមទៀតផង ។ ទីបញ្ចប់  
24                  ការព្យាបាលផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ គឺត្រូវបានប្រើសម្រាប់តែរក្សាជីវិតអ្នកជាប់ឃុំឱ្យនៅរស់ទុកសម្រាប់សួរ  
25                  ចម្លើយនិងធ្វើទារុណកម្មលើកក្រោយទៀតតែប៉ុណ្ណោះ ។

1 [១០:៣៤:៣៥]

2 សាក្សី KW១៩ ដែលជាអតីតពេទ្យនៅមន្ទីរស-២១ និងផ្តល់សក្ខីកម្មថា គាត់ត្រូវបានទទួលបញ្ជា  
3 ពិសេសឱ្យធ្វើការព្យាបាលអ្នកទោសសំខាន់ៗបន្ទាប់ពីការសួរចម្លើយ ដើម្បីឱ្យពួកគេនៅមានសុខភាពល្អ  
4 សម្រាប់សួរចម្លើយម្តងទៀត ។ ច្បាស់ណាស់ថា គ្រប់អ្នកទោសរស់នៅក្នុងបរិយាកាសនៃការភ័យខ្លាច  
5 ក្នុងការធ្វើទារុណកម្មឬការសម្លាប់ ។ មិនមែនជាការគួរឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលទេ ដែលពួកអ្នកទោសព្យាយាម  
6 ធ្វើការសម្លាប់ដោយខ្លួនឯង ដើម្បីគេចផុតពីលក្ខខណ្ឌអមនុស្សធម៌ទាំងអស់នេះ សាក្សី KW១៥ ដែល  
7 ជាអតីតអ្នកយាមនៅមន្ទីរស-២១ ពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលពួកអ្នកយាមត្រូវធ្វើនៅពេលចាប់ផ្តើមដំបូង  
8 នៃវេនយាមរបស់ខ្លួន ។ ក្នុងការត្រួតពិនិត្យអ្នកទោសនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំង ដើម្បីប្រយ័ត្នកុំឱ្យអ្នកទោស  
9 ដាក់ដែលគោល ម្កល ឬសម្ភារៈផ្សេងៗដែលអាចប្រើសម្រាប់សម្លាប់ខ្លួនឯងបាន ។

10 [១០:៣៥:៤៥]

11 សាក្សី KW១០ ដែលជាអតីតអ្នកយាមនៅមន្ទីរស-២១ និងផ្តល់សក្ខីកម្មថា អ្នកទោសខ្លះនៅ  
12 មន្ទីរស-២១ ធ្វើឃាតកម្មបានសម្រេច ។ ក្នុងចម្លើយជាកសិណរបស់គាត់សាក្សីរូបនេះ នឹងរំលឹកឡើង  
13 វិញអំពីវិសាលភាពដែលពួកអ្នកទោសនៅសម្លាប់ខ្លួនដោយខ្លួនឯង និងអំពីវិធី ដែលបានប្រើដូចជា៖  
14 ការចាក់ខ្លួនឯងនឹងខ្នើរដៃឬបិទ ការចាក់ខ្លួនឯងនឹងអម្បែងកែវ ការដុតខ្លួនឯងនឹងចង្កៀង និងការលោតពី  
15 លើអគារគុក ។

16 ប្រហែលជាការបង្ហាញលក្ខខណ្ឌទាំងអស់នេះអាចជួយឱ្យយើងយល់បាន ។ រូបថតទាំងនេះ  
17 ទំនងជាត្រូវបានថតដោយអ្នកថតរូបម្នាក់នៅមន្ទីរស-២១ នៅពីខាងក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងរួមមួយ ។ នៅ  
18 ផ្នែកខាងក្រោយ លោក លោកស្រី អាចមើលឃើញអ្នកទោសក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងដេកជាជួរនៅលើឥដ្ឋ ។  
19 បន្ទប់ឃុំឃាំងរួមនេះគឺជានូវដែលគួរដោយលោក វ៉ាន់ ណាត បង្ហាញអំពីផ្នែកខាងក្នុងនៃបន្ទប់ឃុំឃាំង  
20 រួមមួយ ។ បន្ទប់ឃុំឃាំងរួមនៅទីនេះ លោក លោកស្រី អាចមើលឃើញរូបភាពអំពីផ្នែកខាងក្នុងនៃ  
21 មន្ទីរឃុំឃាំងរួមដូចដែលបានឃើញនៅថ្ងៃនេះ ។

22 នេះជារូបថតអ្នកទោសម្នាក់នៅមន្ទីរស-២១នេះ ត្រូវបានថតពីខាងក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងឯកជនមួយ  
23 ដែលនៅក្នុងអគារ “ខ” “គ” ឬ “ឃ” ។ នៅខាងឆ្វេងនិងនៅខាងស្តាំរូបថតនេះ លោក លោកស្រី អាច  
24 មើលឃើញជញ្ជាំងឥដ្ឋអត់បូកស៊ីម៉ង់ត៍ ដែលបានសាងសង់អំពីខ័នបន្ទប់ឃុំឃាំងតូចៗ ។  
25 គំនូរដែលគួរដោយលោក វ៉ាន់ ណាត ជារូបគំនូរពាក់កណ្តាលខ្លួននៅខាងក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងឯកជនមួយ ។

1 រូបថតនេះបង្ហាញអំពីបន្ទប់ឃុំឃាំងឯកជនដែលស្ថិតនៅជាប់ពីមួយទៅមួយ ។ វាច្បាស់ណាស់ ទោះបី  
2 ជារយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃក៏ដោយ អ្នកជាប់ឃុំឃាំងនៅមន្ទីរស-២១ គឺត្រូវបិទក្នុងលក្ខខណ្ឌអមនុស្សធម៌  
3 គ្រប់នាទីទាំងអស់ ។

4 ជាបន្តទៀតនេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតឱ្យសហការីរបស់ខ្ញុំខាងផ្នែកអន្តរជាតិនឹងធ្វើការសន្និដ្ឋានសង្ខេប  
5 ជាបន្ត ។ សូមអរគុណ ។

6 [១០:៣៨:១០]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

8 ម្តែនាទីរហូតដល់ម៉ោងដប់មួយ អញ្ជើញចូលវិញ ។ សូមជម្រាបអ្នកចូលរួមនិងសាធារណជន  
9 ទាំងអស់អញ្ជើញចូលមកវិញមកកាន់កន្លែងរៀងៗខ្លួនឱ្យបានមុនម៉ោងដប់មួយ ។  
10 សូមសម្រាក ។

[សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០៣៨នាទីដល់ម៉ោង ១១:០០នាទី]

14 [១១:០៣:០៣]

15 **លោកស្រី សែ កុលវឌ្ឍន៍**

16 សូមអញ្ជើញអង្គុយចុះ ។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

18 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តដំណើរការសវនាការរបស់យើងបន្តទៀត ហើយជាកិច្ចចាប់ផ្តើមនេះ  
19 គឺសូមអញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ដើម្បីឡើងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានចោទប្រកាន់ដោយ  
20 សង្ខេបបន្តពីសហចៅក្រមជាតិ ។

21 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័រទីត**

22 លោកមេធាវី លោកប្រធានជាទីគោរព ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយនឹងប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជា  
23 ទាំងអស់ជាទីគោរព ។ ថ្ងៃនេះខ្ញុំឈរទីនេះ ដោយមានសេចក្តីអំណរគុណ ដោយមានកិត្តិយសបានជួយ  
24 លោក លោកស្រីចៅក្រម ដើម្បីនាំមកនូវយុត្តិធម៌ជូនជនរងគ្រោះរាប់ពាន់នាក់នៅស-២១ ។ ខ្ញុំគ្មាន  
25 សង្ឃឹមអ្វីទេ ដែលយើងទាំងអស់នៅទីនេះ យើងបានដឹងអំពីសារសំខាន់នៃការជំនុំជម្រះនេះ ហើយ



1 នឹងអាណត្តិរបស់សាលាក្រុមដែលនឹងត្រូវចេញ ។ ដូចដែលសហសេរីក្នុងខ្ញុំបានសន្យា យើងជាសហព្រះ  
 2 រាជអាជ្ញានឹងជួយលោក លោកស្រីទៅក្រុម ដើម្បីឱ្យស្វែងរកយុត្តិធម៌អស់ពីសមត្ថភាពរបស់យើងខ្ញុំ ។  
 3 ស្របតាមការប្តេជ្ញានេះ និងដោយមានការអនុញ្ញាតពីអង្គជំនុំជម្រះ ខ្ញុំសូមបន្តលើកឡើងនូវបទ  
 4 ឧក្រិដ្ឋដែលបានប្រព្រឹត្តនៅស-២១ និងជាពិសេសអ្វីដែលពិតជាមានការពាក់ព័ន្ធនឹងស-២១ នោះ គឺ  
 5 ទារុណកម្មទៅលើជនរងគ្រោះ ដើម្បីទាញយកចម្លើយសារភាព ។ ដូចដែលជនជាប់ចោទបានសារភាព  
 6 ខ្លួនឯង គឺថានឹងមានភស្តុតាងជាច្រើនដែលគាំទ្រ គឺថាការទារុណកម្មបានធ្វើឡើងយ៉ាងទូលំទូលាយនៅ  
 7 ស-២១ ។ ហើយតាមការបញ្ជាក់ផ្ទាល់របស់ជនជាប់ចោទ ជួនកាលដោយដៃគាត់ផ្ទាល់ អ្នកជាប់ឃុំ  
 8 យ៉ាងត្រូវបានដាក់ឱ្យស្ថិតនៅក្រោមការឈឺចាប់ ឬក៏ទុក្ខសោកយ៉ាងខ្លាំងលើរាងកាយ និងផ្លូវចិត្ត ដើម្បី  
 9 ស្រង់យកសម្លេងសារភាព ជួនកាលក្នុងរូបភាពជាទណ្ឌកម្ម ។ ភស្តុតាងទាំងនេះ គឺច្បាស់លាស់ ហើយ  
 10 មិនអាចបដិសេធបាន ។ ជាឧទាហរណ៍ សាក្សី KW0៤ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់ជាមនុស្សតែម្នាក់  
 11 ក្នុងចំណោមមនុស្សមួយចំនួនតូចដែលរួចរស់ជីវិតនៅក្នុងស-២១ ។ គាត់ជាមនុស្សក្នុងចំណោមជនមួយ  
 12 ចំនួន ដែលអាចផ្តល់បញ្ជាក់ពីហេតុការណ៍ដែលកើតឡើងនៅក្នុងស-២១ ។ គេបានវាយគាត់ ដោយ  
 13 រំពាត់ខ្សែត្រី ឆក់ខ្សែភ្លើង ឆក់រហូតទាល់តែគាត់បានសារភាព ។

[១១:០៦:០០]

15 ជនរងគ្រោះត្រូវបានវាយដំ ដោយរំពាត់ភ្នៅ រំពាត់ខ្សែត្រី ឆក់ខ្សែភ្លើង ដកក្រចកដៃ ក្រចកជើង  
 16 យកថង់ផ្កាស្លឹកមកគ្របក្បាល ដើម្បីបង្ខំឱ្យឆ្លើយ និងសម្រាតខោអាវចេញ ហើយយកខ្សែភ្លើងឆក់  
 17 ប្រដាប់ភេទជនរងគ្រោះ ។ អ្នកសួរចម្លើយនៅស-២១ មិនមែនជាអ្នកសម្រេចវិធីធ្វើទារុណកម្មដ៏ឃោរ  
 18 ឃៅនេះនោះទេ ប៉ុន្តែជនជាប់ចោទបានបង្រៀនវិធីធ្វើទារុណកម្មនោះ ។ ដូចដែលបញ្ជាក់ជាលម្អិតក្នុង  
 19 សេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់គាត់ ជនជាប់ចោទបានប្រាប់អ្នកសួរចម្លើយឱ្យធ្វើទារុណកម្មអ្នកទោស ដោយ  
 20 វាយនឹងដំបង ឆក់ខ្សែភ្លើង ច្រកថង់ផ្កាស្លឹក បន្តទឹកលើថ្ងាស បន្ទាប់មកយកកន្សែងពោះគោគ្របមុខ ។  
 21 ជនជាប់ចោទបានបញ្ជាក់ថា គេចូលចិត្តប្រើទារុណកម្មវាយនឹងដំបងច្រើនជាងគេ ពីព្រោះវិធីផ្សេងទៀត  
 22 ធ្វើឱ្យខាតពេល ។

23 សាក្សី KW១០ ជាអតីតអ្នកយាមនៅ ស-២១ នឹងផ្តល់សក្ខីកម្មថា ជនជាប់ចោទបានបង្រៀនវិធី  
 24 នេះ និងបញ្ជាក់ថាគេប្រាប់អ្នកឱ្យសួរចម្លើយធ្វើយ៉ាងណាដែលចាំបាច់ដើម្បីទទួលបានចម្លើយ ។ ភស្តុតាង  
 25 ដែលបន្សល់ទុកដោយជនជាប់ចោទ ឬអ្នកក្រោមបង្គាប់របស់គាត់នៅស-២១ បញ្ជាក់ច្បាស់អំពីហេតុ-

1 ការណ៍នេះ ។ ដូចលោក លោកស្រីចៅក្រមបានជ្រាបហើយ គឺថាសំណុំរឿងមានឯកសារជាង១២០  
 2 ដែលបានបង្កើតឡើងដោយ ស-២១ ហើយនិងមានចំណារផ្ទាល់ដែររបស់ជនជាប់ចោទក្នុងសម័យនោះ ។  
 3 ចំណារទាំងនេះមានរហូតចាប់ពីចំណារ ដែលមានកាលបរិច្ឆេទដំបូងនៅចម្លើយសារភាពរបស់ អ៊ី ស៊ីន  
 4 នៅថ្ងៃទី០១ កញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតចំណារចុងក្រោយចុះថ្ងៃទី២១ ធ្នូ ១៩៧៩ លើចម្លើយសារភាពរបស់  
 5 គីម សុខ ។ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ចំណារទាំងនោះផ្តល់ផ្លូវឆ្ពោះទៅរកការពិត អំពីបញ្ហាសំខាន់បំផុតក្នុង  
 6 រឿងក្តី ។ ជាឧទាហរណ៍ ចំណារផ្ទាល់ដែររបស់ជនជាប់ចោទ ទីមួយ គឺឧទាហរណ៍ឯកសាររបស់ ដាញ់  
 7 ស៊ីយ៉ាន ជនជាប់ចោទបានណែនាំឱ្យអ្នកសួរចម្លើយថា វាយរហូតដល់នាងឈប់និយាយថា “នាងទៅ  
 8 ប្រទេសវៀតណាមដើម្បីព្យាបាលជំងឺ” ។ ចំណារផ្ទាល់ដែររបស់ជនជាប់ចោទ ក្នុងឧទាហរណ៍ដូចជា  
 9 ការសួរចម្លើយរបស់ យ៉ា ដែលជាអតីតលេខាភូមិភាគភ្នំសាន និងសមាជិកពេញសិទ្ធិរបស់គណៈ  
 10 កម្មាធិការមជ្ឈិមបក្ស ។ ចំពោះចំណារផ្ទាល់ដែររបស់ ឌុច ៗបានប្រាប់ ប៉ុន ថា គាត់ប្រើវិធានការក្តៅ  
 11 ប្រឆាំង យ៉ា ។ វិធីក្តៅមានន័យថា ទារុណកម្ម ហើយធ្វើជ្រុលដល់ស្លាប់ក៏មិនខុសនឹងអង្គការវិន័យដែរ  
 12 តាមពិត ឌុច កំពុងប្រាប់ ប៉ុន ឱ្យធ្វើទារុណកម្ម យ៉ា រហូតដល់ស្លាប់ ។ ជនជាប់ចោទទទួលស្គាល់ថា  
 13 គាត់បានសរសេរឯកសារណែនាំការធ្វើទារុណកម្ម តែគាត់បានអះអាងថា ក្នុងករណីជាច្រើនគាត់គ្រាន់  
 14 តែសរសេរដាក់ ចម្លងតាមសេចក្តីសម្រេចរបស់ថ្នាក់លើរបស់គាត់ ដែលគាត់ហៅឱ្យ ។

[១១:០៩:២៥]

16 យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ការអះអាងមិនអាចទទួលយកបានទេ គ្មានភស្តុតាងគាំទ្រ មិនអាចជឿ  
 17 បានទេ ។ ខ្ញុំនឹងនិយាយបន្ថែមអំពី-- បន្តិចអំពីការពិនិត្យមើលអំពីបញ្ហាអ្វីជនរងគ្រោះណាជាប់ចោទ  
 18 ពេញចិត្តសួរចម្លើយគាត់បានស្រង់ ហើយខ្ញុំបានបញ្ជាក់ថា អ្វីដែលជនជាប់ចោទបញ្ជាក់នោះ គឺត្រូវតែ  
 19 ស្តាប់ ។ ជនជាប់ចោទបានទទួលស្គាល់ថា ជួនកាលគាត់បានទុកអ្នកទោសម្នាក់ជាបណ្តោះអាសន្នរហូត  
 20 ដល់ទាល់តែសម្រេចយកទៅកម្ទេច ។ ជនជាប់ចោទបានទទួលស្គាល់ថា ជួនកាលគាត់បានរក្សាទុកជា  
 21 បណ្តោះអាសន្នអ្នកទោសដែលមានជំនាញ ប៉ុន្តែនៅទីបំផុត នឹងត្រូវយកទៅសម្លាប់ដដែល ។ យើងនឹង  
 22 បានស្តាប់សក្ខីកម្ម សាក្សីរបស់អតីតអ្នកយាមស-២១ សាក្សី KW១១ និងដូចដែលជនជាប់ចោទបាន  
 23 ទទួលស្គាល់ខ្លួនឯង ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ដែលមន្ទីរនេះឃុំខ្លួនជនរងគ្រោះទីមួយ ដែលនយោបាយរបស់បក្ស  
 24 កុម្មុយនីស្តកម្ពុជា គឺគ្មាននរណាម្នាក់អាចចេញពី ស-២១ ដែលរស់បានទេ ។

ស-២១ បានរក្សាទុកឯកសារយ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្នដូចគ្នានឹងបុព្វជនសម័យហាយនភាពដែរ ។

1 ឯកសារទាំងនោះរួមទាំងឯកសាររបស់អ្នកដែលត្រូវបានសម្លាប់ផងដែរ ។ បញ្ជីប្រហារជីវិតលេខប្រាំ  
2 យើងសូមអរគុណចំពោះប្រវត្តិសាស្ត្រ ប៉ុន្តែយុត្តិធម៌ផងដែរ ដែលបានបន្ទូលទុកនៅឯកសារទាំងអស់  
3 នេះ ដែលយើងទាំងអស់គ្នាមានមួយចំនួននៅក្នុងសំណុំរឿង ។

4 នៅក្នុង ស្ថាយ ដែលលោក លោកចៅក្រម បានឃើញនេះ គឺឯកសារកំណត់ត្រាពីបីទំព័រក្នុង  
5 ចំណោមកំណត់ត្រារាប់រយសន្លឹកក្នុងបញ្ជីប្រហារជីវិត ដែលរៀបរាប់ឡើងដោយស-២១ ។ រាល់បន្ទាត់  
6 នីមួយៗតំណាងឱ្យជនរងគ្រោះម្នាក់ដែលត្រូវបានសម្លាប់ ។ ដំបូងឡើយគេសម្លាប់អ្នកទោសភាគច្រើន  
7 នៅក្នុងជុំវិញបរិវេណ ស-២១ តាមការពិពណ៌នារបស់អ្នក-- ហើយគេបានសម្លាប់ឱ្យទម្លាក់ចូលក្នុង  
8 រណ្តៅរួចចុះពោះ ។

9 សាក្សី KW១០ អតីតអ្នកសួរចម្លើយ ស-២១ នឹងផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីវិធីសម្លាប់បែបគ្រជាក់ គឺការ  
10 បូមឈាមអ្នកទោស ។ គេបានចងអ្នកទោសភ្ជាប់ទៅនឹងគ្រែ ចាក់ម្ជុលចូលភ្ជាប់ទៅនឹងដបមួយ ទុកឱ្យ  
11 ជីវិតរបស់គេហូរចេញពីខ្លួនបន្តិចម្តងៗ ។ យោងតាមសម្តីរបស់សាក្សីមានអ្នកទោសរាប់ពាន់អ្នកត្រូវ  
12 បានសម្លាប់តាមវិធីនេះ ទោះបីជាគាត់អះអាងថា គាត់មិនបានដឹងអំពីវិធីនេះក៏ដោយ ជនជាប់ចោទ  
13 មិនបានបដិសេធថា រឿងនេះមិនបានកើតឡើងនោះទេ ។ លោក លោកស្រីចៅក្រមជាអ្នកកំណត់អំពី  
14 ការអះអាងនេះ ។ នៅដើមឆ្នាំ១៩៧៧ ដោយមានការភ័យខ្លាចអំពីជំងឺឆ្លង ដោយសារមានសាកសព  
15 ច្រើន ដែលកប់នៅជុំវិញបរិវេណធំ ជនជាប់ចោទបានសម្រេចថា គាត់ត្រូវការកន្លែងសម្លាប់ និងកន្លែង  
16 កប់ថ្មី ។ ចាប់ពីពេលនោះមកជនរងគ្រោះភាគច្រើន ត្រូវបានយកចេញពីស-២១ ទៅកាន់កន្លែងមួយ  
17 ហៅថា ជើងឯក ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ រហូតទាល់តែក្រោយពេលការសម្លាប់ភាគច្រើនត្រូវបាន  
18 ផ្ទេរទៅ ជើងឯក ជនជាប់ឃុំមួយចំនួនរួមទាំងជនបរទេស និងកម្មាភិបាលសំខាន់ៗត្រូវបានសម្លាប់នៅ  
19 ក្នុងនិងបរិវេណជុំវិញកន្លែងធំដដែល ។ ស-២១ អ្នកជាប់ឃុំយ៉ាងនៅលើគ្រែ តាមពិតការសម្លាប់បន្ត  
20 កើតមាននៅបរិវេណធំរហូតដល់ចុងក្រោយនៃស-២១ ។

21 កន្លែងដែលយើងហៅថា “ជើងឯក” ថ្ងៃនេះគឺសំដៅដល់កន្លែងមួយដែលស្ថិតនៅប្រហែលជា ៧  
22 គីឡូម៉ែត្រពីទីក្រុងភ្នំពេញ ស្ថិតនៅតំបន់ជិតភូមិមួយដែលឈ្មោះជើងឯកដូចគ្នា ។ មុនឆ្នាំ១៩៧៧ ផ្នែក  
23 មួយនៅកន្លែងនោះត្រូវបានប្រើជាកន្លែងកប់ខ្មោចចិន ។ មុនចិនទាំងនោះនៅអាចមើលឃើញរហូតដល់  
24 សព្វថ្ងៃនេះ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ចាប់ពីឆ្នាំ១៩៧៧ មកវាបានក្លាយជាវាលពិឃាតចម្បងសម្រាប់ជនរង  
25 គ្រោះមកពី ស-២១ ក្នុងរយៈពេលរយៈពេលរយៈពេលមុខ អ្នកទោសប្រហែលរាប់ពាន់ នឹងត្រូវបាននាំចេញពី ស-

1 ២១ ឃុំខ្លួនចងមុខដាក់ខ្មោះដៃរួចដឹកឡានទៅជើងឯក ។ ជួនកាលគេយកចេញរៀងរាល់ថ្ងៃ ធម្មតាគេ  
 2 យកទៅនៅពេលយប់ មធ្យាបាយដឹកជញ្ជូនបាននាំគេទៅជើងឯក និងកាន់សេចក្តីសម្លាប់ ។ ដូចដែល  
 3 អ្នកយាមបញ្ជាក់ នៅពេលទៅដល់ទីនោះអ្នកទោសស្តុម សល់តែស្បែកដណ្តប់ឆ្អឹង ខ្នងកោង ចងមុខ  
 4 ហើយត្រូវបានអូសចេញពីឡានចូលផ្ទះឈើមួយ ។ អតីតអ្នកយាមជើងឯកនិងពេជ្ជរយាដ សាក្សីKW២៤  
 5 នឹងបញ្ជាក់ប្រាប់ថា ចេញពីផ្ទះក្នុងភូមិវាលៈអ្នកទោសម្តងមួយៗ បាននាំទៅកាន់រណ្តៅដោយពន្លឺ  
 6 ចង្អៀងប្រេងកាត គេបានបញ្ជាឱ្យអង្គុយ លុតជង្គង់ ហើយវាយដំបងពីក្រោយ ហើយក៏បានធាក់ទម្លាក់  
 7 ក្នុងរណ្តៅ ហើយនិងដោះខ្មោះចេញនៅពេលដែលអ្នកនោះស្លាប់ហើយ ។

8 រណ្តៅសព្វរួម នៅក្នុងការគាស់រណ្តៅដែលបានធ្វើឡើងក្នុងឆ្នាំ១៩៨០ នោះនៅជើងឯកគេបាន  
 9 ប្រទះឃើញអង្គធាតុរាប់ពាន់ ។ អង្គធាតុមួយចំនួននៅសល់រហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ ដែលថាមានរណ្តៅ  
 10 តម្រៀបគ្នាដែលយើងអាចឃើញរហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។ រូបភាពដើមឈើមួយដើមដែលមានផ្លាកថា  
 11 ជាកន្លែងសម្លាប់កុមារ ឈើនេះឈរនៅទីនោះរហូតដល់សព្វថ្ងៃ ។ តាមកំណត់ត្រា និងរូបដីគួរឱ្យរន្ធត់  
 12 ផ្សេងទៀត រូបភាពស-២១ បង្ហាញអំពីជនរងគ្រោះមួយចំនួនជាកុមារ សូម្បីតែទារកក៏មានដែរ ។ ពួក  
 13 គេទាំងនោះប្រឈមមុខនឹងជោគវាសនាអាក្រក់ដូចឪពុកម្តាយរបស់គេដែរ ។

14 ទោះជាយ៉ាងណាក្តី ការស៊ើបអង្កេតមិនបានកំណត់របៀបដែលពួកគេបានប្រឆាំង ពិនិត្យឃើញ  
 15 ទាំងស្រុងទេ ។ សាក្សីបានបញ្ជាក់ថា កុមារបានត្រូវគេសម្លាប់ សាក្សីម្នាក់បានបញ្ជាក់ថា ករណីមួយ  
 16 ដែលគាត់បានឃើញគេទម្លាក់កុមារចេញជាន់ខាងលើនៃអគារនៅស-២១ ។ ប៉ុន្តែ  
 17 គ្មាននរណាម្នាក់បានផ្តល់សេចក្តីលម្អិតចំពោះបុគ្គលនោះទេ ។

18 ជនជាប់ចោទបានបដិសេធថាមិនមានការសម្លាប់កុមារ ហើយ តាមពិត  
 19 សញ្ញាពិតប្រាកដលើដើមឈើនេះមិនបានផ្តល់ព័ត៌មានអ្វីថែមទៀតទេ ។

20 ខ្ញុំសូមគោរពស្នើលោក លោកស្រីចៅក្រមថា ផ្តល់កិត្តិយសដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធកុមារទាំងនេះតាម  
 21 រយៈការសំណួរឱ្យបានសមស្របដើម្បីរកវិធីដែលគេសម្លាប់ជនរងគ្រោះ ជាជនស្លូតត្រង់ទាំងនេះ ។  
 22 ដោយប្រឈមនឹងភស្តុតាងដ៏លើសលប់អំពីការសម្លាប់ក្នុងទ្រង់ទ្រាយធំបែបនេះ ហើយបានប្រព្រឹត្តក្នុង  
 23 រយៈពេលដ៏យូរមកហើយនោះ និងក្នុងទម្រង់ជាប្រព័ន្ធ យើងប្រហែលជាមិនអាចដឹងពីចំនួនរងគ្រោះពិត  
 24 ប្រាកដ ត្រូវបានសម្លាប់នៅស-២១ ក្រោមអំណាចរបស់ជនជាប់ចោទនោះទេ ។

1 លោក លោកស្រីចៅក្រមជាទីគោរព! ដូចដែលបានពិភាក្សា ជនជាប់ចោទក៏ត្រូវបានចោទប្រកាន់  
2 ថាបានប្រព្រឹត្តបទឧក្រិដ្ឋនៅស-២៤ ដែលហៅថាជា ព្រៃស ។ ព្រៃស គឺជាកន្លែងលត់ដំ ដែលស្ថិតនៅ  
3 ក្រោម ស-២១ ហើយរាយការណ៍ផ្ទាល់ទៅឱ្យជនជាប់ចោទ ។ ស-២១ មានមូលដ្ឋាននៅម្តុំអតីតគុក  
4 សម័យអាណានិគម ដែលមានឈ្មោះថា ព្រៃស ឬ នឹងគ្របដណ្តប់លើតំបន់ធំមួយរួមទាំងការដ្ឋាន និង  
5 ភូមិភាគនៅជិតនោះ ។ ពីដំបូងកន្លែងនោះគ្រប់គ្រងដោយ ហ៊ុយ ស្រែ ជា កម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់ទីបីក្នុង  
6 ឋានានុក្រម ស-២១ នៅក្រោម ឌុច និង ហ៊ីរ ។ នៅពេលដែល ហ៊ុយ ស្រែ ត្រូវបានចាប់ខ្លួនបញ្ជូនមក  
7 ស-២១ ក្នុងចុងឆ្នាំ១៩៧៨ ផល ដែលធ្លាប់ទទួលបានបន្ទុកអង្គភាពអ្នកយាមនៅស-២១ បានឡើងតំណែង  
8 ជំនួស ។ ស-២៤ ជាកន្លែងលត់ដំកម្មាភិបាល កម្មករ និងយុទ្ធជនដែលមានកំហុស ឬត្រូវបានសង្ស័យ  
9 ថាជាខ្មាំង ។ គេបែងចែកអ្នកទាំងនោះទៅជាបីប្រភេទ អ្នកនៅក្នុងប្រភេទទី១ ត្រូវទទួលរងលក្ខខណ្ឌ  
10 អាក្រក់បំផុត ការលត់ដំរាប់បញ្ជូនទាំងការឃុំខ្លួនដោយខុសច្បាប់ ការងារដោយ បង្ខំ អាហារមិនគ្រប់  
11 គ្រាន់ និងថ្នាំពេទ្យមិនគ្រប់គ្រាន់ ការអប់រំនយោបាយនិងអំពើឃោរឃៅ ។ ការងារដោយបង្ខំរួមមាន  
12 ការធ្វើប្រឡាយ ធ្វើស្រែចម្ការ ប្រាលគោក្របី ការងារសាងសង់ទំនប់ដែល ភាគច្រើនធ្វើដោយដៃមិន  
13 មានឧបករណ៍គ្រប់គ្រាន់ឡើយ ។ ការងារចាប់ផ្តើមពីព្រលឹមស្រាងៗ និងឈប់សម្រាកនៅពេលព្រលប់  
14 អ្នកដែលមិនខំប្រឹងប្រែងធ្វើការត្រូវបានគេវាយរំពាត់ ឬដំបង ។ មនុស្សរាប់ពាន់នាក់ត្រូវបានឃុំខ្លួននៅ  
15 តាមការដ្ឋាននានាក្នុង ស-២១ នៅពេលណាមួយ ហើយគ្រប់គ្នា សុទ្ធតែទទួលរងការងារដោយបង្ខំ ។  
16 អ្នកទោសដែលមិនអាចលត់ដំបានត្រូវបានសម្លាប់ចោល ឡានដឹកពួកគេនៅពេលយប់ ហើយដឹកពួកគេ  
17 ទៅស-២១ ហើយនិងជើងឯង ។ អ្នកទាំងនោះមិនមានអ្នកណាត្រឡប់មកវិញឡើយ ។

18 បញ្ជីអ្នកទោសរួមនៅ ស-២១ ចង្អុលបង្ហាញថា មានអ្នកទោសជាង៥០០នាក់ រួមទាំងអ្នកទោស  
19 ដែលកំពុងលត់ដំ ឬបុគ្គលិក ស-២៤ ត្រូវបានបញ្ជូនមកស-២១ ដើម្បីសួរចម្លើយ និងសម្លាប់ចោល ។

20 [១១:១៩:៥០]

21 ដូចបញ្ជាក់ក្នុងឯកសារនេះ ក្នុងចំណោមអ្នកដែលត្រូវបានសម្លាប់ទាំងនោះ រួមទាំងកុមារផងដែរ  
22 ការបាត់មនុស្សជាបន្តបន្ទាប់បានបង្កើតនូវបរិយាកាសភ័យរន្ធត់ដែលគម្រាមដល់អាយុជីវិតរបស់គេជា  
23 រៀងរាល់ថ្ងៃនៅស-២៤ ។ បន្ថែមលើឋានៈ ជាអ្នកបញ្ជានៅស-២៤ ដោយសារមុខតំណែងរបស់ខ្លួន  
24 ជាប្រធាន ស-២១ ជនជាប់ចោទបានសារភាពថា គាត់ទៅស-២៤ ម្តងម្កាល ប៉ុន្តែ បដិសេធថាគាត់

1 មិនបានឃើញលក្ខខណ្ឌលំបាកទាំងនោះទេ ។ ដែលថាជនជាប់ចោទមានអំណាច ហើយគាត់បានទទួល  
2 ស្គាល់សារភាពនៅអំពើនោះ ។

3 លោកប្រធាន, លោក លោកស្រីចៅក្រមជាទីគោរព! ខ្ញុំសូមដាក់ជូនដោយគោរពថា លោក  
4 លោកស្រីចៅក្រមនឹងឃើញមានភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿង ដែលអាចយើងជឿជាក់ហួសពីវិសមតិ  
5 សង្ស័យថា ឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានចោទប្រកាន់នៅក្នុងដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះពិតជាបានប្រព្រឹត្តឡើង ។

6 ជាការពិតណាស់ នៅក្នុងអំឡុងពេលស៊ើបអង្កេត ជនជាប់ចោទខ្លួនឯងភាគច្រើនបានទទួល  
7 ស្គាល់ថាឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់នោះបានកើតឡើងមែន ។ ក្នុងអំឡុងពេលស៊ើបអង្កេត និងតាមរយៈសេចក្តី  
8 ប្រកាសរបស់មេធាវីការពារក្តី ជនជាប់ចោទក៏បានអះអាងដែរថា គាត់ទទួលស្គាល់ការទទួលត្រូវរបស់  
9 គាត់ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់នោះ ។ ប៉ុន្តែ ការទទួលស្គាល់អំពីការទទួលខុសត្រូវដូចដែលបានបង្ហាញ  
10 និងតវ៉ាដោយជនជាប់ចោទ និងមេធាវីការពារក្តីមានភស្តុតាងគាំទ្រត្រឹមត្រូវត្រឹមកម្រិតណា ?

11 ខ្ញុំសូមសន្និដ្ឋានថា ចំណុចនេះអាចជាបញ្ហាចម្រូងចម្រាស់មួយដែលត្រូវសម្រេចដោយសាល  
12 ក្រម របស់លោក លោកស្រីចៅក្រម ។ ចំណុចនេះអាចបញ្ហាដ៏ចម្រូងចម្រាស់មួយមែន ប៉ុន្តែវាមិនអាច  
13 ជាបញ្ហាដ៏ពិបាកបំផុតនោះទេ ។ ជនជាប់ចោទបានប្រឹងប្រែងរៀបរាប់អំពីអំណាចរបស់គាត់ថា អំណាច  
14 នេះមានលក្ខណៈកម្រិតនិងមានតែឈ្មោះ ។ អំពីការចូលរួមរបស់គាត់នៅក្នុងឧក្រិដ្ឋកម្មនានា គ្រាន់ជា  
15 ការបង្កប់កិច្ច ហើយជាសំខាន់ គឺដើម្បីបញ្ជូនបញ្ហាទាំងឡាយបន្ត ហើយអំពីការប្តេជ្ញារបស់គាត់  
16 ចំពោះគោលនយោបាយឧក្រិដ្ឋរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជានិងស-២១ ដែលមានលក្ខណៈស្នាក់ស្នើរ និង  
17 ធ្វើឡើងក្រោមការបង្ខិតបង្ខំ ។ ប៉ុន្តែ យើងខ្ញុំសូមសន្និដ្ឋានថា ភស្តុតាងទាំងអស់ដែលត្រូវពិនិត្យ មើល  
18 និងបង្ហាញហួសពីវិសមតិសង្ស័យថា ជនជាប់ចោទមានអំណាចឯករាជ្យនៅក្នុងការគ្រប់គ្រងស-២១ ជន  
19 ជាប់ចោទបានប្រើអំណាចនោះដោយចេតនា និងយ៉ាងសកម្ម នៅក្នុងការប្រព្រឹត្តិឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់នោះ  
20 ហើយជនជាប់ចោទបានបំពេញការងារទាំងនេះរហូតដល់ស-២១ បញ្ចប់គោលដៅនិងទទួលជោគជ័យ ។

21 ដោយមានការអនុញ្ញាតពីលោក លោកស្រីចៅក្រម នាពេលនេះ ខ្ញុំនឹងរៀបរាប់ភស្តុតាងទាំង  
22 នោះដោយចាប់ផ្តើមពីរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ស-២១ ។ ដ្យាក្រាមនេះ គឺបង្ហាញនូវរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់  
23 ស-២១ ចាប់តាំងពីខែមីនា ឆ្នាំ១៩៧៦ នៅពេលដែលជនជាប់ចោទក្លាយជាប្រធានស-២១ រហូតដល់  
24 ពេលចាប់ខ្លួន ហ៊ុយ សៀន នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៨ ។ ដ្យាក្រាមនេះបានផ្អែកលើភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿង  
25 ហើយបានរៀបរាប់នៅក្នុងកថាខណ្ឌទី៥៩ ដល់ ៧៨ នៅក្នុងដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពររបស់សហព្រះរាជ

1 អាជ្ញា។ មានចំណុចពីរ ដែលខ្ញុំចង់ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញចាប់អារម្មណ៍ ចំណុចទី១ ជនជាប់ចោទ  
2 រាយការណ៍ផ្ទាល់ជូនគណៈអចិន្ត្រៃយ៍អំពីការងារទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការឃុំខ្លួន ការសួរចម្លើយ  
3 និងការសម្លាប់អ្នកទោសនៅ ស-២១ ។

4 ពីដំបូង ជនជាប់ចោទរាយការណ៍ជូនសមាជិក គណៈអចិន្ត្រៃយ៍ សុន សេន ប៉ុន្តែនៅក្នុងខែសីហា  
5 ឆ្នាំ១៩៧៧ ជនជាប់ចោទបានចាប់ផ្តើមរាយការណ៍ជូន នួន ជា ដែលជាសមាជិកគណៈអចិន្ត្រៃយ៍មួយ  
6 រូបផ្សេងទៀត ។ តាមរយៈការសារភាពរបស់គាត់ ជនជាប់ចោទរាយការណ៍ដូច្នោះ រហូតដល់ស-២១  
7 ដួលរលំ ។ ចំណុចទី២ មានអង្គភាពធំៗចំនួនបី នៅ ស-២១ អង្គភាពការពារ អង្គភាពសួរចម្លើយ និង  
8 ស-២៤ អង្គភាពនីមួយៗរាយការណ៍ផ្ទាល់ជូនជនជាប់ចោទ ហើយបុគ្គលិកក្រោមបង្គាប់របស់ជនជាប់  
9 នៅគ្រប់អង្គភាពទាំងអស់បានប្រព្រឹត្តខក្រិដ្ឋកម្មទាំងឡាយដូចដែលបានរៀបរាប់ ។ ដ្យាក្រាមនេះ ដោយ  
10 មានការកែប្រែមានគូសពណ៌លឿងបង្ហាញថា មានការផ្លាស់ប្តូរតិចតួចប៉ុណ្ណោះក្រោយពីចាប់ ហ៊ុយ  
11 វ៉ែស ដែលជាប្រធា ស-២៤ ។ មានបុគ្គលពរូប បានប្តូរមុខតំណែង ប៉ុន្តែរចនាសម្ព័ន្ធទាំងមូលត្រូវបាន  
12 រក្សាទុកឱ្យនៅដដែល ។ ចំណុចសំខាន់ដែលត្រូវកត់សម្គាល់នោះ គឺបុគ្គលគ្រប់រូបនៅតែបន្តរាយការណ៍  
13 ជូនជនជាប់ចោទដដែល ។

14 [១១:២៤:៣០]

15 ដ្យាក្រាមទាំងនេះផ្អែកជាចំបងលើចម្លើយរបស់អតីតបុគ្គលិកស-២១ ហើយប្រហែលវាគ្មានអ្វី  
16 គួរឱ្យយើងភ្ញាក់ផ្អើលឡើយ ។ ដ្យាក្រាមទាំងនេះ ខុសពីតារាងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងនានាដែលជនជាប់  
17 ចោទបានដាក់ចូលជាភស្តុតាងនៅក្នុងអំឡុងពេលស៊ើបអង្កេត ។ ដ្យាក្រាម ឧទាហរណ៍នៅក្នុងតារាង  
18 មួយនេះដែល ឌុច បានរៀបចំវាហាក់ដូចជាបង្ហាញថាជនជាប់ចោទទទួលខុសត្រូវលើ ស-២៤ លើវគ្គ  
19 នយោបាយ វគ្គរៀនសូត្រនយោបាយប្រចាំឆ្នាំ និងការលើកទទួលចម្លើយសារភាពពីអង្គភាពសួរចម្លើយ  
20 តែប៉ុណ្ណោះ ។ ការទទួលខុសត្រូវទាំងអស់ផ្សេងទៀត និងការស្តីបន្ទោសនានាបានទម្លាក់លើ ហ៊ីរ ដែល  
21 ជាបុគ្គលិកក្រោមបង្គាប់របស់ជនជាប់ចោទ ។ ហើយដែលជនជាប់ចោទបានដឹងច្បាស់ថា ហ៊ីរ បាន  
22 ស្លាប់បាត់ជាយូរមកហើយ ។

23 នៅអំឡុងពេលស៊ើបអង្កេតជនជាប់ចោទមិនបានបដិសេធថា អ្វីដែលគាត់បានរៀបរាប់បាន  
24 បង្ហាញហួសពីតួនាទីជាប្រធានក្នុងទ្រឹស្តី ហើយជាក់ស្តែងជនជាប់ចោទបានបន្តលើកឡើងថា ជនជាប់  
25 ចោទមិនបានក្តាប់ព័ត៌មានអ្វីជាក់ស្តែងឡើយនៅក្នុងជីវិតការងាររបស់គាត់ ។ យោងតាមជនជាប់ចោទ

1 សេចក្តីសម្រេចថាអ្នកណាខ្លះដែលត្រូវយកទៅសម្លាប់ ត្រូវបានចោទថា សុន សេន ឬ នួន ជា ជាអ្នក  
2 សម្រេច ហើយសេចក្តីសម្រេចទាំងនោះឆ្គងតាមរយៈការិយាល័យរបស់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ ។

3 [១១:២៥:៤៧]

4 ហើយចំពោះសេចក្តីសម្រេចប្រចាំថ្ងៃអំពីដំណើរការ ស-២១ តាមការប្រមើលមើល ឬបុគ្គលិក  
5 ក្រោមបង្គាប់របស់គាត់ជាអ្នកសម្រេច ។ ជនជាប់ចោទបានអះអាងថា ខ្លួនគ្មានអ្វី ធ្វើអ្វីក្រៅពីអាន  
6 ចម្លើយសារភាពនៅក្នុងការិយាល័យរបស់ខ្លួនពេញមួយថ្ងៃ នៅពេលឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងឡាយបានប្រព្រឹត្ត  
7 ជុំវិញខ្លួន ។

8 យើងខ្ញុំសូមសន្និដ្ឋានថា ការអះអាងរបស់ជនជាប់ចោទពុំមានភស្តុតាងគាំទ្រឡើយ ហើយនៅក្នុង  
9 អំឡុងពេលស៊ើបអង្កេត នៅពេលដែលមានភស្តុតាងផ្ទុយ ជនជាប់ចោទត្រូវតែទទួលស្គាល់អំពីអំណាច  
10 ពិតប្រាកដរបស់ខ្លួន ប៉ុន្តែ ដូចដែលយើងខ្ញុំបានបញ្ជាក់ការទទួលស្គាល់នេះនៅខ្វះការពិតនៅឡើយ ។  
11 សូមលោក លោកស្រីចៅក្រម ធ្វើការចាប់អារម្មណ៍លើភស្តុតាងមួយចំនួនដែលអាចជួយ បង្ហាញការពិត  
12 វាប្រាកដណាស់ភស្តុតាងមួយចំនួនលេចចេញពីជនសមគំនិតរបស់ជនជាប់ចោទ ។ មនុស្សជំនិតដ៏ទុក  
13 ចិត្តម្នាក់របស់ជនជាប់ចោទនៅម-១៣ និង ស-២១ គឺសាក្សី KWO៨ និងចូលមក ផ្តល់ចម្លើយថា  
14 ជនជាប់ចោទបានចាត់ចែងអង្គភាពសន្តិសុខទាំងមូល ហើយជនជាប់ចោទបានដឹងគ្រប់ការងារ ហើយ  
15 បានចេញគ្រប់សេចក្តីសម្រេចនៅស-២១ ។ អ្នកសួរចម្លើយនឹងមកផ្តល់ចម្លើយថា ជនជាប់ចោទបាន  
16 បង្រៀនពួកគេអំពីទ្រឹស្តី និងការអនុវត្តបច្ចេកទេសធ្វើទារុណកម្ម ដែលរួមមាន បង្គាប់ពួកគេឱ្យសួរ  
17 សំណួរបែបណា ហើយប្រើបច្ចេកទេសបែបណានៅក្នុងស្ថានភាពជាក់លាក់មួយចំនួន ។

18 សាក្សីនានានឹងផ្តល់ចម្លើយថា ជនជាប់ចោទបានបញ្ជាឱ្យធ្វើទារុណកម្មអ្នកទោស ហើយ  
19 លទ្ធផលនៃការសួរចម្លើយត្រូវបញ្ជូនឱ្យជនជាប់ចោទពិនិត្យមើលភ្លាមៗ ។ ជនជាប់ចោទនឹងបង្គាប់ឱ្យ  
20 សួរចម្លើយ និងធ្វើទារុណកម្មបន្ថែមប្រសិនខ្លួនមិនពេញចិត្ត ឬនឹងបង្គាប់ឱ្យសម្លាប់អ្នកទោសប្រសិនបើ  
21 មិនចាំបាច់សួរចម្លើយ ឬធ្វើទារុណកម្មបន្ថែម ។

22 ការអះអាងថា បុគ្គលិកក្រោមបង្គាប់ជាអ្នកដំណើរការស-២១ និងការប្រព្រឹត្តិឧក្រិដ្ឋកម្មទាំង  
23 ឡាយតាមចិត្តចង់របស់ពួកគេ គឺផ្ទុយនឹងភស្តុតាង និងផ្ទុយនឹងលក្ខណៈជាក់ស្តែង ។ សូមលោក លោក  
24 ស្រីចៅក្រមពិចារណាត្រង់នេះ បុគ្គលនៅទីនេះប្រហែលអាចដឹងច្រើនជាងបុគ្គលដទៃទៀតនៅក្នុងប្រទេស  
25 នេះថា កំហុសតូចមួយតែប៉ុណ្ណោះ ឬការខ្ជិលធ្វើការ តាមការមើលឃើញជាក់ស្តែង ឬតាមការសន្និដ្ឋាន



1 អាចឆក់យកសង្ហាររបស់អ្នក ឬសង្ហាររបស់អ្នក អ្នកដែលស្គាល់អ្នក ។ បុគ្គលនៅទីនេះ ដដែលខ្លួនឯង  
 2 នឹងទទួលយកភារកិច្ចពីរបបនេះ ក្នុងគោលបំណងដើម្បីធានាមិនឱ្យរបបនេះទទួលបានការគំរាមកំហែងភាគ  
 3 ច្រើនពីសត្រូវទាំងឡាយ ។ ហើយបុគ្គលនេះបានបំពេញការងារទាំងអស់នេះជាច្រើនឆ្នាំ ។ ឥឡូវនេះ  
 4 បុគ្គលនេះដដែលបានសុំឱ្យលោក លោកស្រីចៅក្រមជឿគាត់ថា គាត់បានលះបង់ការទទួលខុសត្រូវទាំង  
 5 នោះ ហើយបណ្តោយឱ្យវាសនារបស់គាត់ និងគ្រួសារគាត់ស្ថិតនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃរបស់បុគ្គលិកក្រោម  
 6 បង្គាប់របស់គាត់ ។

7 ខ្ញុំសូមសន្និដ្ឋានថា ចំណុចនេះមិនគួរឱ្យយើងជឿឡើយ ។ វាមិនគួរឱ្យយើងជឿបានទេដែលថា  
 8 រាល់សេចក្តីសម្រេច រាល់ការបញ្ជា នៅពីក្រោយ រាល់ចំណាត់ការណៈ ជនជាប់ចោទកំពុងនិយាយទូរស័ព្ទ  
 9 ឬសន្ទនាជាមួយថ្នាក់លើដើម្បីទទួលយកសេចក្តីណែនាំមកបំពេញភារកិច្ចលើគ្រប់ករណីទាំងអស់ ។

10 មានអ្នកទោសរាប់ពាន់នាក់ដែលរងទារុណកម្ម រងការសួរចម្លើយ និងរងការសម្លាប់ចោលក្នុង  
 11 អំឡុងពេលជាងបីឆ្នាំ ហើយចំពោះគ្រប់សេចក្តីសម្រេចទាំងអស់ ជនជាប់ចោទចង់ឱ្យយើងជឿថា មាន  
 12 តែកម្មាភិបាលសំខាន់តែពីររូបប៉ុណ្ណោះ គឺ សុន សេន ដែលជារដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិ និង នួន ជា ជាអនុ  
 13 លេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាសុខាភិបាលសុខាភិបាលសុខាភិបាលយ៉ាងច្រើនឥតគណនាចាត់ចែងក្នុងទ្រង់ទ្រាយលើមន្ទីរ  
 14 ស-២១ ហើយកម្មាភិបាលទាំងពីរនេះ បានធ្វើអ្វីទាំងអស់នោះ ។ ទន្ទឹមនឹងការព្យាយាមបង្កើតការគ្រប់  
 15 គ្រងប្រទេសនេះ ការព្យាយាមផ្លាស់ប្តូររចនាសម្ព័ន្ធទាំងអស់របស់ស-២១ ហើយនិងការព្យាយាមធ្វើ  
 16 សង្គ្រាម ជាមួយសត្រូវដ៏ខ្លាំងក្លា និងដឹកយន្ត ។

17 ប៉ុន្តែ ខ្ញុំសូមលើកឡើងថា ចំណុចនេះមិនគួរឱ្យជឿនោះទេ ។ ជាការពិតណាស់គឺថាការអំណាច  
 18 ឯករាជ្យរបស់ជនជាប់ចោទពុំអាចបដិសេធថាពុំមាននោះទេ ។ ការវិភាគលើបញ្ជីអ្នកទោសរួមបង្ហាញ  
 19 ថា ចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៥ និងឆ្នាំ១៩៧៩ យ៉ាងហោចណាស់មានសមាជិកស-២១ ចំនួន១៩១នាក់ ត្រូវបានគេ  
 20 សម្លាប់ចោល ។

21 ខ្ញុំជឿថាបុគ្គលមួយចំនួនគាត់ងាកពេលធ្វើការ ហើយថាតើជនជាប់ចោទចាំបាច់ត្រូវការអំណាច  
 22 ថ្នាក់លើបំផុតនៅក្នុងប្រទេសនេះដើម្បីអាចចាប់ខ្លួន និងសម្លាប់ចោលដែរឬទេ?

23 វាបង្ហាញយ៉ាងច្បាស់ថា គឺជនជាប់ចោទមានអំណាចនៅលើស-២១ ហើយគាត់មិនអាចបដិ-  
 24 សេធថាពុំបានប្រើប្រាស់អំណាចនោះទេ ។ ជាការពិតទៅតើគេឱ្យគាត់ធ្វើអ្វីខ្លះ នៅពេលគេឱ្យគាត់  
 25 ទទួលខុសត្រូវលើដំណើរការមន្ទីរដ៏សំខាន់មួយដូចស-២១? ផ្អែកពីការអះអាងរបស់មេធាវីការពារក្តីថា

1 មន្ទីរសន្តិសុខទាំងឡាយរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យពុំមានចាត់ថ្នាក់ជាក់លាក់ ។ ភស្តុតាងបានបញ្ជាក់  
2 ថាពុំមានមន្ទីរណាមួយសំខាន់ជាងមន្ទីរ ស-២១ សម្រាប់របបនេះឡើយ ។

3 សាក្សីមួយរូបនឹងមកផ្តល់ចម្លើយថា សុន សេន ខ្លួនឯងទទួលស្គាល់ករណីនេះ នៅពេលគាត់  
4 ថ្លែងសុន្ទរកថាក្នុងពេលប្រជុំមួយដែលជនជាប់ចោទបានចូលរួមដោយលើកឡើងថា ស-២១គឺជាព្រលឹង  
5 ជាតិដ៏សំខាន់មួយ ។ យើងពុំមានឃើញភស្តុតាងណាមួយនៅក្នុងសំណុំរឿង ឬពុំឃើញក្រុមមេធាវី  
6 ការពារក្តីចង្អុលបង្ហាញភស្តុតាងណាមួយដល់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបញ្ជាក់ថា មន្ទីរសន្តិសុខមួយ  
7 ផ្សេងទទួលបានការយកចិត្តទុកដាក់ខ្លាំងជាងពីគណៈមជ្ឈិម ។ មន្ទីរសន្តិសុខមួយផ្សេងដើរតួសំខាន់ក្នុងការ  
8 កម្ទេចកម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់បំផុតរបបនេះ ជាងមន្ទីរនេះ ហើយមន្ទីរសន្តិសុខមួយផ្សេងទៀតមានប្រធាន  
9 ដែលអាចទាក់ទងជាមួយជួរដឹកនាំរបស់ប្រទេសនេះ ដូចមន្ទីរសន្តិសុខរបស់ជនជាប់ចោទ ។

10 តាមរយៈតួនាទីរបស់ខ្លួន ជនជាប់ចោទអាចទាក់ទងផ្ទាល់ជាមួយមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់បំផុតរបស់  
11 របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ។ ដោយមានកម្មាភិបាលតិចតួចប៉ុណ្ណោះទទួលបានបុព្វសិទ្ធិបែបនេះ ។ ជន  
12 ជាប់ចោទគឺជាកម្មាភិបាល ស-២១ តែម្នាក់គត់ដែលមានសិទ្ធិទាក់ទងរាយការណ៍ជូនគណៈអចិន្ត្រៃយ៍  
13 របស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាពីដំបូងតាមរយៈរដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិ និងក្រោយមកតាមរយៈបងទីពីរ គឺ នួន  
14 ជា ។

15 តើអាចឱ្យយើងជឿតាមរយៈការតវ៉ាថា ជនជាប់ចោទពុំទទួលខុសត្រូវលើមន្ទីរសន្តិសុខដ៏សំខាន់  
16 បំផុតមួយរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យយ៉ាងដូចម្តេច? ខ្ញុំសូមសន្និដ្ឋានថា វាមិនអាចទៅរួចឡើយ ។

17 [១១:៣២:៥២]

18 ដោយសារជនជាប់ចោទបានយកចិត្តទុកដាក់ខ្លាំងលើដំណើរការស-២១របស់ខ្លួន យើងខ្ញុំមាន  
19 យើងមានភស្តុតាងបង្ហាញថា គាត់បានដើរតួនាទីសំខាន់មួយនៅក្នុងដំណើរការសន្តិសុខជាតិ ។ សាក្សី  
20 KW២៥ ជានិរសាររបស់ក្រសួងការបរទេសនឹងផ្តល់ចម្លើយថា ជនជាប់ចោទបានចូលរួមនៅទីស្តីការ  
21 ក្រសួង ដោយមានមេដឹកនាំដទៃទៀតជួបប្រជុំគ្នា ។ មានឯកសារជាច្រើនបានបង្ហាញឱ្យឃើញ ។  
22 តុលាការនឹងស្តាប់ចម្លើយរបស់អ្នកជំនាញប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ។ ជនជាប់  
23 ចោទរាល់នឹងវិភាគចម្លើយសារភាព ដើម្បីទាញយកព័ត៌មានពីអ្នកទោសក្នុងបុព្វហេតុការពាររបបនេះ  
24 និងផ្តល់ព័ត៌មានសំខាន់ដល់មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ហើយជនជាប់ចោទធ្វើការងារ  
25 នេះអស់រយៈពេលច្រើនឆ្នាំ ។

1 យើងគ្មានអ្វីធ្ងន់ធ្ងរឡើយនៅពេលដែលមានបោកគ្រាប់បែកនៅកណ្តាលក្រុងភ្នំពេញ ឬនៅពេល  
 2 មានការបាច់ត្រាក់នៅក្នុងក្រុង ក្នុងគោលបំណងគំរាមកំហែងដល់អំណាចរបស់អង្គការ ។ មេដឹកនាំ  
 3 ទាំងឡាយបានកោះហៅជនជាប់ចោទឱ្យជួយវែកមុខពីរដ្ឋជន ។ ដោយសារតួនាទីនេះ និងការជឿជាក់  
 4 បែបនេះ ទើបជនជាប់ចោទបានដឹងច្បាស់អំពីគោលនយោបាយដ៏ឧក្រិដ្ឋរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា និង  
 5 គោលនយោបាយឧក្រិដ្ឋចំពោះការវាយប្រហារលើប្រជាជនកម្ពុជា ។ តាមរយៈការគ្រប់គ្រង ឬពេលខ្លះ  
 6 តាមរយៈការប្រព្រឹត្តិ ការសួរចម្លើយ និងចម្លើយសារភាពពិស្តាររបស់ជនរងគ្រោះរាប់ពាន់នាក់ រាប់តាំង  
 7 ពីជួរកម្មាភិបាលថ្នាក់ក្រោមរហូតដល់សមាជិកគណៈមជ្ឈឹម និងតាមរយៈការទាក់ទងជាមួយកម្មាភិបាល  
 8 ជាន់ខ្ពស់ទាំងឡាយនៅក្នុងប្រទេសនេះ ។ ជនជាប់ចោទប្រហែលបានដឹងច្បាស់ជាងអ្នកផ្សេងនៅក្នុង  
 9 ប្រទេសណា តើមានប្រទេសនេះ តើមានអ្វីខ្លះនៅលើប្រជាជនកម្ពុជា?

10 ទោះបីជាគោលនយោបាយទូទៅរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលថា កម្មាភិបាលដឹងតែអំពី  
 11 ការងារនិងភារកិច្ចរបស់ខ្លួនក៏ដោយ យើងដឹងច្បាស់ថា ជនជាប់ចោទបានដឹងពេញលេញថាឧក្រិដ្ឋកម្ម  
 12 របស់មន្ទីរនេះ គឺការវាយប្រហារក្នុងទ្រង់ទ្រាយធំ និងក្នុងលក្ខណៈស៊ីសង្វាក់លើប្រជាជនស៊ីវិល ហើយ  
 13 ជនជាប់ចោទបានអនុវត្តអំណាចរបស់ខ្លួនក្នុងការឈានដល់ការវាយប្រហារបែបនេះ ។

14 លោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម ក្នុងឋានៈអ្នកមានអំណាចខ្ពស់បំផុតនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិ  
 15 សុខដ៏សំខាន់បំផុតនៅក្នុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តើជនជាប់ចោទប្រើអំណាចនោះដូចម្តេច? តើគាត់  
 16 ចូលរួមដូចម្តេចខ្លះនៅក្នុងការប្រព្រឹត្តិបទឧក្រិដ្ឋនៅស-២១? បញ្ហានោះក៏មានជម្រុងចម្រាស ហើយនិង  
 17 មានការ ដោយមានការអនុញ្ញាតពីលោក លោកស្រីចៅក្រម ខ្ញុំនឹងគូសបញ្ជាក់ដោយសង្ខេបអំពីបញ្ហា  
 18 ដែលយល់ថាជាមុខតំណែងពាក់ព័ន្ធ និងទាញយកការពិនិត្យភស្តុតាងមួយចំនួនដែលអាចមានប្រយោជន៍  
 19 ដល់ការវាយតម្លៃរបស់លោក លោកស្រីចៅក្រម ។

[១១:៣៥:៥៧]

21 តាមការបញ្ជាក់របស់គាត់ក្នុងបទសម្ភាសន៍មុខតំណែងរបស់ជនជាប់ចោទ គឺគ្រាន់តែជាអ្នក  
 22 សម្រួលក្នុងការប្រព្រឹត្តិបទឧក្រិដ្ឋ ។ អនុលោមតាមសម្តីរបស់គាត់ផ្ទាល់ តួនាទីរបស់គាត់ភាគច្រើន  
 23 បំផុតគឺគ្រាន់ មានកម្រិតត្រឹមតែអនុវត្តនយោបាយ និងសម្រេច អនុវត្តសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គភាព  
 24 ប៉ុណ្ណោះ ។ អង្គការបានសម្រេចថា ត្រូវចាប់ខ្លួនអ្នកណា ការសួរចម្លើយ និងទារុណកម្មអ្នកទោស គឺជា  
 25 ការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកក្រោយបង្គាប់របស់គាត់ ហើយអង្គការបានពេញចិត្តថា ជនរងគ្រោះបាន

1 ប្រាប់ពីពាក្យចុងក្រោយដែលជាប្រយោជន៍គ្រប់គ្រាន់រួចហើយ ។ ជនជាប់ចោទគ្រាន់តែបញ្ជូនសេចក្តី  
2 សម្រេចដើម្បីសម្លាប់ជនរងគ្រោះនោះ ។

3 អនុលោមតាមសម្តីរបស់គាត់ ការទទួលខុសត្រូវស្រួលរបស់គាត់ស្ថិតនៅក្នុងការរាយការណ៍របស់  
4 គាត់ទៅថ្នាក់លើរបស់គាត់ ហើយបានផ្សព្វផ្សាយបទបញ្ជាទៅថ្នាក់នោះជាពិសេសជាសេចក្តីអធិប្បាយ  
5 យ៉ាងល្អនៃការទទួលខុសត្រូវស្របច្បាប់របស់អ្នកដែលជាអ្នកជួយ និងអ្នកជំរុញបទល្មើស ។ ហើយជា  
6 ពិសេសទៅទៀតបង្កនូវលក្ខខណ្ឌអមនុស្សធម៌ជាច្រើននៅស-២១ ។ ការបញ្ជាទាក់ទងទៅនឹងប្រឆាំង  
7 ទៅលើជនជាប់ឃុំឃាំងនោះ សាក្សីនោះក៏បានបង្ហាញថា ជនជាប់ចោទបានបញ្ជា ហើយបានធ្វើ  
8 ផែនការក្នុងការចាប់ខ្លួនជនមួយចំនួនដែលទាក់ទងទៅនឹង-- ហើយក៏បញ្ជាបុគ្គលិកឱ្យទៅខេត្តដើម្បីចាប់  
9 មនុស្ស ។

10 ជនជាប់ចោទ គឺថាមើល-- ទទួលស្គាល់ទៅលើភស្តុតាងថា អ្នកក្រោមបង្គាប់របស់ខ្លួន ហើយ  
11 រៀបចំដើម្បីរៀបចំមនុស្សចេញពីអង្គភាពយោធាមួយជាស្រេច ។ នៅទីបំផុតនៅក្នុងកាលៈទេសៈមួយ  
12 ចំនួននោះ ជនជាប់ចោទបានចាប់ខ្លួនមនុស្សដោយផ្ទាល់ដៃដែលបានគ្រោងទុកនោះ ។

13 ទារុណកម្ម ហើយនិងអំពើផ្សេងៗដើម្បីស្រង់យកចម្លើយសារភាពនៅស-២១ ជនជាប់ចោទ  
14 ហើយបានទទួលបញ្ជាថា ត្រូវធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ ហើយនិងឈានដល់ការសម្លាប់ ។ នៅពេលដែលមាន  
15 សេចក្តីសម្រេចដើម្បីធ្វើការចាប់ខ្លួនទទួលបានទៅថ្នាក់លើ សេចក្តីសម្រេចនោះគឺថាគឺធ្វើឡើងតាមសំណើ  
16 របស់ជនជាប់ចោទ ដើម្បីធ្វើការចាប់ខ្លួន ។ គឺថាមានភស្តុតាងដ៏ល្អចំពោះបញ្ជាក់ពីបញ្ជានេះ ជនរង  
17 គ្រោះដែលគាត់បានស្នើឡើងគឺត្រូវតែបានចាប់ខ្លួន ។

18 [១១:៣៨:៥៧]

19 ជាពិសេសនោះ តាមការយល់ដឹងរបស់គាត់ ដែលជាបទពិសោធន៍នៅ ម១៣ នោះ ជនជាប់  
20 ចោទគឺបានបង្កើតនូវលក្ខខណ្ឌអមនុស្សធម៌ និងការរស់នៅអមនុស្សធម៌នៅស-២១ នូវសាក្សី KW១១  
21 នឹងបញ្ជាក់ថា ការឃុំខ្លួនគាត់បានផ្តល់ការណែនាំពីលក្ខខណ្ឌឃុំខ្លួន ហើយជនជាប់ចោទបានឃើញ  
22 មនុស្សដែលស្នមស្នាំងអំពើទារុណកម្ម ហើយរស់នៅក្នុងស្ថានភាពដ៏អាក្រក់បំផុត ។ ហើយមិនមាន  
23 ភស្តុតាងណាមួយដែលបញ្ជាក់ថា គាត់បានដោះស្រាយបញ្ហាហ្នឹងឱ្យបានធូរស្រាលនោះទេ ។ គឺថាមាន  
24 ការតាមដាន ហើយនិងការពិនិត្យមើល គឺថាយន្តការទាំងអស់ដែលបង្កើតឡើងនៅស-២១ ត្រូវបាន  
25 អនុវត្តយ៉ាងតឹងរ៉ឹង ហើយគាត់ពិតជាបានសួរសម្តីយជនរងគ្រោះដោយខ្លួនឯងផងដែរ ។

1 ដូចដែលអ្នកសួរចម្លើយពីស-២១ នឹងបញ្ជាក់នៅពេលនេះ គឺថាការបញ្ហានោះឱ្យប្រើការសួរ  
2 ចម្លើយ ឬទារុណកម្មនោះ ជួនកាលធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ជួនកាលដោយផ្ទាល់មាត់អំពីរបៀបប្រើ  
3 ទារុណកម្ម ។ ជនជាប់ចោទបានទទួលស្គាល់ថា ហើយគាត់បានសួរចម្លើយផ្ទាល់ទៅលើអ្នកទោស  
4 សំខាន់ៗមួយចំនួនឯកសារភស្តុតាងមួយចំនួនបញ្ជាក់អំពីការចូលរួមរបស់គាត់ក្នុងនីតិវិធីនោះ ។

5 ជនជាប់ចោទបានទទួលស្គាល់ថា ពេលដែលគាត់បានតទល់ជាមួយភស្តុតាង គាត់បានចូលរួម  
6 ក្នុងការសួរចម្លើយ ប៉ុន្តែគាត់បានបដិសេធថាមិនបានប្រើទារុណកម្មនោះទេ គឺថាគ្រាន់តែបានទះកំភ្លៀង  
7 អ្នកទោសតែប៉ុណ្ណោះ ប៉ុន្តែសាក្សីនោះបាននិយាយថា ជនជាប់ចោទបានទាក់អ្នកទោស ហើយនិងវាយ  
8 និងដំបង ហើយក៏បានឆក់ខ្សែភ្លើងទៅលើអ្នកទោសរហូតទាល់តែសន្លប់ ។ អតីតកម្មាភិបាលស-២១  
9 KW១៥ និងផ្តល់សក្ខីកម្មថា គាត់បានឃើញថា ជនជាប់ចោទបាននិយាយថា ខ្លួនមិនពេញចិត្តអំពីរបស់  
10 អ្នកសួរចម្លើយក្នុងការធ្វើទារុណកម្ម ។ អ្នកសួរចម្លើយនេះ គឺថាក្រោយមកត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយ  
11 សម្លាប់នៅស-២១ ។ នេះជាឧទាហរណ៍គំរូមួយ ។

12 ទៅនៅបំផុតសាក្សីនឹងបង្ហាញថាជនជាប់ចោទ គឺថាយើង គាត់មានធ្វើចំណារផ្ទាល់ដៃនៅលើ  
13 ឯកសារជាច្រើនដែលដាក់ថា “កម្ទេច” ។

14 ដោយមានការអនុញ្ញាតទាំងនេះ អ្នកយាម ហើយនិងនាំយកនូវអ្នកទោសដាក់លើឡាន ហើយ  
15 ពិនិត្យមើលអត្តសញ្ញាណ ហើយបញ្ជូនទៅវាលមរណៈនៅជើងឯក ។ នេះសាក្សីបើមានកំហុស ឬក៏  
16 មានការកុហកនោះ គឺថាជនជាប់ចោទ គឺជាមេ ។

17 ដូច្នោះហើយលោក លោកស្រីចៅក្រមជាអ្នកវិនិច្ឆ័យលើកត្តានេះ ។ ដូច្នោះ ដូចដែលយើងបាន  
18 ឃើញហើយ ជនជាប់ចោទនៅរស់ ហើយត្រូវតែលោក លោកស្រីចៅក្រមធ្វើនូវសេចក្តីសម្រេចសាល  
19 ក្រមនៅក្នុងរបាយការណ៍មួយដែលចែងថា ជនជាប់ចោទបានដឹងអំពីការបន្តគ្រាប់បែកមួយ នេះជា  
20 ហេតុការណ៍មួយ ។

21 សូមអភ័យទោសលោក រ៉ូប៊ីត ពើទីត នេះក្នុងករណីចម្លើយសារភាព ប៉ុន ណារ៉ាក់ ហើយនិងគឺ  
22 មានការវិភាគនៅលើចម្លើយសារភាពដែលគាត់បានស្នើឱ្យចាប់ ឈឺម សំអូន ។ ហើយគាត់បានផ្តល់  
23 អនុសាសន៍ឱ្យស៊ើបអង្កេតលើបុគ្គលបីនាក់ទៀត ដែលថានៅក្នុងអាចនឹងស៊ើបអង្កេតដើម្បីរកមនុស្ស  
24 ផ្សេងទៀតដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹង ជន សំអឿន នោះ ។

1 នេះហើយជាសេចក្តីសារភាពរបស់ សំអឿន ដែលថាបានផ្តល់ចំណារផ្ទាល់ដៃមួយនៅកន្លែងនេះ  
2 នៅក្នុងឯកសារនៅស-២១ ។ ឌុច បានទទួលស្គាល់ថា គាត់បានសរសេរថា មិនទាន់សារភាពទេ ត្រូវធ្វើ  
3 ទារុណកម្ម ។ នៅក្នុងចម្លើយសារភាពនេះ ឯកសារនេះក៏បានបង្ហាញថា ជនចោទបានស្នើទៅអង្គការថា  
4 ១៥០នាក់នៃជនជាប់ចោទត្រូវកម្ទេច ហើយអង្គការត្រូវបានឯកភាព ។

5 ជនជាប់ចោទទទួលស្គាល់ថា ត្រូវសួរបួននាក់ សម្លាប់អ្នកផ្សេងទៀតទាំងអស់ ។ នៅក្នុងចំណុច  
6 នេះគឺថាជនជាប់ចោទទទួលស្គាល់ថា ខ្លួនបានសរសេរ ពូ ប៉េង សម្លាប់ទាំងអស់នេះ សម្លាប់ឱ្យហ្មត់ ។  
7 នេះហើយគឺជាចម្លើយសារភាពរបស់ គីម សុខ នៅថ្ងៃទី២១ ខែ១២ ឆ្នាំ១៩៧១ ដែលទទួលបានមកពី  
8 ស-២១ នៅក្នុងសំណុំរឿង ។ ជនជាប់ចោទបានសរសេរចំណារ និងយាយសុំ អនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំចាប់ខ្លួនជន  
9 ម្នាក់នោះ ។

10 ១៥ថ្ងៃមុនពេលដែលដួលរបបនេះ លោក លោកស្រីចៅក្រមបានឃើញហើយ លោកចៅក្រម  
11 គិតថាសុំដោយស្របច្បាប់សូមចាប់ខ្លួនជនរងគ្រោះម្នាក់មួយទៀត ។ ហើយនៅក្នុងកិត្តិយសកិត្តិសព្ទ  
12 របស់យើង គឺថាជនជាប់ចោទបានធ្វើអំពើដូចមានពន្យល់នៅក្នុងចំណារផ្ទាល់ដៃរបស់គាត់ ដែលគាត់  
13 និងយាយថា ពូ ប៉េង សម្លាប់ឱ្យហ្មត់ គាត់ផ្តល់ឱកាសឱ្យ ប៉េង នូវដើម្បីជំរុញការងាររបស់ខ្លួនក្នុងភារកិច្ច  
14 អ្នកក្រោមបង្គាប់នោះ ។

15 [១១:៤៤:៥១]

16 ចំពោះអ្នកផ្សេងទៀតដូចដែលយើងបានបញ្ជាក់នោះ គឺថាជនជាប់ចោទបានអះអាងថា អ្វីដែល  
17 គាត់ធ្វើឡើងត្រូវបានជាសេចក្តីសម្រេចដែលត្រូវសរសេរតាមថ្នាក់លើបង្គាប់ឱ្យ ។ ដូច្នេះហើយ លោក  
18 លោកស្រីចៅក្រមត្រូវពិនិត្យសេចក្តីពន្យល់ ដោយពិនិត្យលើភស្តុតាង ហើយនិងកំណត់ត្រានៅក្នុងសំណុំ  
19 រឿង ។

20 យើងបានជឿជាក់ថា នៅពេលដែលលោក លោកស្រីចៅក្រមបានពិនិត្យភស្តុតាង ដែលទាក់ទង  
21 ទៅនឹងសក្ខីកម្មរបស់សាក្សី ហើយនិងការសារភាពរបស់ជនជាប់ចោទ កាលៈទេសៈនៃប្រតិបត្តិការនៃ  
22 ស-២១ ហើយនឹងឯកសារនានា ។ លោក លោកស្រីចៅក្រមនឹងសន្និដ្ឋានជនជាប់ចោទ បានអនុវត្ត  
23 ដោយដឹងខ្លួន ដោយមានចេតនា ហើយលើការត្រួតពិនិត្យលើវចនាសម្ព័ន្ធម៉ាស៊ីនឌ្រៃនៃស-២១ ហើយ  
24 គាត់មានអំណាចចាប់ខ្លួន ឃុំខ្លួន សួរចម្លើយ ធ្វើទារុណកម្ម និងសម្លាប់ ។ ហើយតាមពិត គាត់បានប្រើ  
25 សិទ្ធិ និងអំណាចទាំងនោះក្នុងរយៈពេលពេញមួយអាណត្តិដែលគាត់ធ្វើជាប្រធានស-២១ ។ ហើយយើង

1 នឹងជឿថា ផ្នែកលើអង្គហេតុ និងភស្តុតាង គឺវាហួសពីវិមតិសង្ស័យ ហើយយើងអាចនឹងកំណត់ថា តើអ្វី  
 2 ជាការទទួលខុសត្រូវស្របច្បាប់ ដែលថាគាំទ្រដោយអង្គហេតុនោះ ។ នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ ដូច  
 3 បាន លោកចៅក្រមបានជ្រាបហើយ នៅក្នុងការដឹកនាំស-២១នោះ គាត់ទទួលបានការចោទប្រកាន់ថាបាន  
 4 ប្រព្រឹត្ត ហើយទទួលខុសត្រូវចំពោះបទឧក្រិដ្ឋ ដែលបានប្រព្រឹត្តិទៅស-២១ ដែលជាការទទួលខុស  
 5 ត្រូវជាបុគ្គល នៅក្នុងការគាត់ជម្រុញ ញុះញង់ ហើយជួយសម្រួលក្នុងការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ហើយនិង  
 6 ខកខានមិនបានទប់ស្កាត់ ឬក៏ដាក់ទណ្ឌកម្មបទឧក្រិដ្ឋ ដែលបានប្រព្រឹត្តិទៅស-២១ ។

7 នៅក្នុងសេចក្តីដីកាសន្និដ្ឋាននោះ ដីកាដោះស្រាយបានបញ្ជាក់ថា ពីព្រោះភស្តុតាងបានបង្ហាញ  
 8 ថា ជនជាប់ចោទបានអំណាចទទួលនូវលទ្ធផលឧក្រិដ្ឋ ដែលគាត់បានចង់បាន ហើយបានចូលរួមយ៉ាង  
 9 សំខាន់គ្រប់ដំណាក់កាលទាំងអស់នៃម៉ាស៊ីនឧក្រិដ្ឋស-២១ ហើយយើងក៏មានជឿជាក់ថា ទម្រង់នៃការ  
 10 ទទួលខុសត្រូវដែរ គឺថាជាផ្នែកមួយនៃបទឧក្រិដ្ឋរបស់ជនជាប់ចោទ ហើយជាផ្នែកមួយ ជាប្រតិបត្តិការ  
 11 របស់ស-២១ ។ ដូចដែលយើងបានបញ្ជាក់ពីខាងដើមនៃដំណើរការនេះ យើងជំរុញឱ្យ តុលាការនេះ  
 12 ពិចារណា ហើយនឹងអនុវត្តនូវទ្រឹស្តីថាការ-- ទ្រឹស្តីសហកម្មឧក្រិដ្ឋរួម ហៅថា ជេស៊ីអិ ចំពោះអង្គ  
 13 ហេតុនៃរឿងនេះ ទោះបីយ៉ាងណាក្តី គឺថាយើងមិនទាន់បានដល់ដំណាក់កាល ដែលយើងត្រូវលើក  
 14 ទេ ។ ប៉ុន្តែ ជាការល្អ យើងនិយាយថាអំពីការយល់ដឹងរបស់គាត់ ដូច្នេះជាផលពិបាក គឺនៅក្នុងសហកម្ម  
 15 ឧក្រិដ្ឋរួម គឺថាអាចត្រូវអនុវត្តចំពោះករណីនេះក្នុងអង្គហេតុ ដើម្បីរកឱ្យឃើញនៅការទទួលខុសត្រូវ  
 16 ទាំងស្រុងរបស់ជនជាប់ចោទ ជាពិសេសប្រសិនបើយើងរកឃើញថា គាត់បានអនុវត្តអំពើនោះ ជា  
 17 សហចារី ជាមួយនឹងអ្នកក្រោមបង្គាប់ ហើយគាត់បានប្រព្រឹត្តិអំពើឧក្រិដ្ឋ ដើម្បីសម្រេចបាននូវលទ្ធ  
 18 ផលឱ្យបានព្រមគ្នា ជាមួយគ្នានោះ ពេលនោះ គាត់ត្រូវតែរកឃើញថា គាត់បានពិនិត្យបទឧក្រិដ្ឋ ដូច  
 19 ដែលគាត់បានបញ្ហាផ្ទាល់នោះដែរ ។ ហើយជាពិសេសអំពើរបស់គាត់ គាត់បានចូលរួមក្នុងការប្រព្រឹត្តិ  
 20 អំពើជាមួយនឹងសហចារីរបស់គាត់ ។ បន្ទាប់ពេលនោះ គាត់មិនមែនត្រឹមតែជាអ្នកជួយសម្រួល និង  
 21 ប្រព្រឹត្តបទល្មើសនោះទេ ប៉ុន្តែគាត់នឹងមានពិរុទ្ធភាពអំពីការប្រព្រឹត្តិបទឧក្រិដ្ឋ ហើយការដាក់ទោស  
 22 ចំពោះអ្វីដែលគាត់បានប្រព្រឹត្តិទៅនោះ ។

23 ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ទ្រឹស្តីសហកម្មឧក្រិដ្ឋរួម គប្បីតែយកមកអនុវត្តនៅក្នុងករណី ដើម្បីភ្ជាប់ការ  
 24 ទទួលខុសត្រូវនឹងជនម្នាក់អំពីការប្រព្រឹត្តិរបស់គាត់ ហើយនិងការចូលរួមនៅការប្រព្រឹត្តិក្នុងបទឧក្រិដ្ឋ  
 25 នោះ ទោះបីជាគាត់មិនបានយកដៃផ្ទាល់គាត់ទៅប៉ះពាល់នោះក៏ដោយ ។ ហើយប្រសិនបើបទឧក្រិដ្ឋ

1 នោះមិនមានចម្រុះចម្រាស់អ្វីនោះក៏ដោយ ផ្ទះបញ្ចាំអំពីឧក្រិដ្ឋនេះ រួមទាំងការទទួលខុសត្រូវរបស់  
2 ជនជាប់ចោទ តែហេតុអ្វីបានជាយើងចំណាយពេលច្រើននៅលើអង្គហេតុទាំងឡាយ ប្រសិនបើអង្គ  
3 ហេតុនោះ ទទួលស្គាល់ហើយនោះ? តុលាការនេះ គឺជំរុញមិនឱ្យចំណាយពេលអង្គហេតុ ពីព្រោះអង្គ  
4 ហេតុទាំងឡាយត្រូវបានទទួលស្គាល់រួចហើយ ។

5 ជាការពិតណាស់ចម្លើយ គឺសាមញ្ញបំផុត នៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់នេះ ជនជាប់ចោទ គឺមិនអាចមាន  
6 ពិរុទ្ធភាពទេ ទាល់តែអង្គហេតុនោះត្រូវបានវិនិច្ឆ័យ ហើយជាការពិតណាស់ យើងត្រូវពិចារណាអំពី  
7 អង្គហេតុទាំងអស់នេះ ហើយនិងការសហការរបស់ជនជាប់ចោទក្នុងពេលស៊ើបអង្កេត ។ ជាមន្ត្រី  
8 តុលាការ យើងត្រូវតែទទួលស្គាល់អំពីការសហការបែបនោះ ។

9 ជាប់តាំងពីពេលចាប់ផ្តើម ជនជាប់ចោទបានបោះបង់សិទ្ធិនៅស្ងៀមមិននិយាយស្តី ហើយផ្តល់  
10 សេចក្តីថ្លែងការណ៍ចំពោះ២៤ ជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដែលរួមមានឯកសារជាច្រើន និងការ  
11 ពន្យល់ទៅលើឯកសារទាំងអស់នោះ ។ ការសហការរបស់ជនជាប់ចោទ គឺបានសម្រួលដល់ការផ្ទៀង  
12 ផ្ទាត់ទៅលើភស្តុតាងដែលមាននៅក្នុងសំណុំរឿង ហើយនិងការរកឃើញ ឬការបំភ្លឺទៅលើឯកសារ  
13 ជាក់លាក់មួយចំនួន ដែលយើងដឹងច្បាស់ថា វាអាចជួយសម្រួលដល់ដំណើរការនេះ ។

14 [១១:៥០:៥៨]

15 ជាពិសេសជនជាប់ចោទបានជួយឱ្យយើងយល់អំពីគោលនយោបាយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គាត់  
16 បានជួយបញ្ជាក់លើភាពត្រឹមត្រូវលើឯកសារ និងសំណេរមួយចំនួន ។ គាត់បានចូលរួមនៅក្នុងការ  
17 សម្តែង និងការតទល់ និងបានផ្តល់នូវការបកស្រាយរបស់គាត់លើឯកសារលាយលក្ខណ៍អក្សរមួយចំនួន  
18 ក៏រួមទាំងវាក្យសព្ទខ្មែរក្រហមមួយចំនួន ។

19 ដូច្នោះ ទោះបីយើងខ្ញុំសន្និដ្ឋានថា ការសហការនេះត្រូវបានកម្រិតត្រឹមការទទួលស្គាល់លើអំណាច  
20 ពិតប្រាកដ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់គាត់នៅក្នុងឧក្រិដ្ឋក៏ដោយ សក្ខីកម្មរបស់គាត់ គឺជាផលប្រយោជន៍  
21 នៃការស្វែងរកការពិតក្នុងលក្ខណៈកម្រិតមួយតែប៉ុណ្ណោះ ។ ជនជាប់ចោទទទួលស្គាល់ថា ការសហការ  
22 នេះគឺកើតចេញពីវិប្បដិសារី គាត់ទទួលស្គាល់ភាពអសីលធម៌នៃសកម្មភាពអតីតកាលរបស់គាត់ ហើយ  
23 ជាការពិតណាស់ គាត់បានសុំឱ្យជនរងគ្រោះទាំងឡាយអភ័យទោសដោយ ផ្ទាល់តែម្តងនៅពេលសម្តែង  
24 ឡើងវិញ និងតាមរយៈមេធាវីការពារក្តីរបស់គាត់ ។



1 ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា គាត់នឹងមិនធ្វើដូច្នោះតែទេ នៅចំពោះមុខលោក លោកស្រីចៅក្រម ។ ថាតើ  
2 វិប្បដិសារីនេះមានលក្ខណៈពិតប្រាកដប៉ុណ្ណា ? ផ្ទុយពីការយល់ឃើញរបស់អ្នកជំនាញផ្នែកវិកលចរិត  
3 ខ្ញុំសូមលើកឡើងថា ជាការពិត ចំណុចនេះគឺជាសំណួរដ៏ត្រឹមត្រូវមួយដែលត្រូវសួរ ។ គាត់មិនដែល  
4 បានសុំឱ្យជនរងគ្រោះអភ័យទោសឱ្យគាត់ពេលគាត់ត្រូវពិនិត្យការធ្វើទារុណកម្ម និងសម្លាប់លើជន  
5 រងគ្រោះឡើយ ។ តើយើងអាចជឿលើការសារភាពនាពេលនេះដែរឬទេ? ប្រសិនបើជនជាប់ចោទ  
6 ទទួលវិប្បដិសារីចំពោះការដាក់ទោសមែននោះ ដូច្នោះ វិប្បដិសារីនោះ ត្រូវតែបង្ហាញតាមការពេញចិត្ត  
7 និងរកឱ្យឃើញតាមរយៈការយល់របស់ចៅក្រម ។ ប្រសិនបើអ្វីចឹងមែននោះ ខ្ញុំសូមលើកឡើងថា  
8 អតីតកាលអាចជួយឆ្លុះបញ្ចាំងអំពីបច្ចុប្បន្នកាល ដើម្បីវិនិច្ឆ័យថាតើជនជាប់ចោទបានកែប្រែត្រឹមកម្រិត  
9 ណា? លោក លោកស្រីចៅក្រមត្រូវតែមើលចំណុចណា ដែលគាត់បានចាប់ផ្តើមកែប្រែ ។ ចំណុចនេះ  
10 លោក លោកស្រីចៅក្រមត្រូវពិនិត្យមើលចាប់ពីឆ្នាំ ដែលគាត់បានចូលរួមក្នុងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា  
11 គាត់បានធ្វើ-- គាត់បានគេចជ្រើសរើសឱ្យចូលជាសមាជិកនៅក្នុងបក្ស ដោយត្រូវបស់គាត់ឈ្មោះ ឆាយ  
12 គីមហ្វ ។ ១៥ឆ្នាំក្រោយមក គឺគាត់ទៅជាអ្នកចាត់ចែងលើការធ្វើទារុណ និងការសម្លាប់ ឆាយ គីមហ្វ ។  
13 ចាប់តាំងពីគាត់ចាប់អារម្មណ៍ការអំពាវនាវរបស់បក្ស ហើយគាត់បានលាក់ខ្លួននៅក្នុងឆ្នាំ១៩៦៦ ដល់ឆ្នាំ  
14 ដល់ប្រហែលជាឆ្នាំ១៩៩២ នៅពេលដែលគាត់ដកខ្លួនឆ្ងាយពីខ្មែរក្រហម យើងពុំឃើញមានភស្តុតាង  
15 គាំទ្រលើការសន្និដ្ឋានជាជាងភស្តុតាងថា ជនជាប់ចោទបានប្តេជ្ញាទាំងស្រុងចំពោះបុព្វហេតុខ្មែរក្រហម  
16 និងគោលនយោបាយរបស់បក្ស ។ បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា បានទទួលស្គាល់តាំងពីដើមលើការប្តេជ្ញា  
17 ហើយជនជាប់ចោទបានក្លាយជាកម្មាភិបាលដឹកនាំមន្ទីរសន្តិសុខនៅតំបន់១៥នៃភូមិភាគពិសេស ។ ចាប់  
18 ពីនោះមក គាត់បានបង្កើត និងដំណើរការមន្ទីរសន្តិសុខរបស់ភូមិភាគពិសេស គឺម១៣ ដែលដំណើរ  
19 ការស្របជាមួយមន្ទីរឧក្រិដ្ឋដទៃទៀត ដូចស-២១ ចាប់តាំងពីខែតុលា ឆ្នាំ១៩៧១ ដល់ខែមេសា  
20 ឆ្នាំ១៩៧៥ ។ គឺថាចំណុចនេះ គឺវាស្ថិតនៅក្នុងយុត្តាធិការរបស់តុលាការ ទោះបីជាមិនស្ថិតនៅក្នុងយុត្តា  
21 ធិការតុលាការក៏ដោយ ប៉ុន្តែលោក លោកស្រីចៅក្រមត្រូវតែបញ្ជាក់ថា ម១៣ គឺវាពាក់ព័ន្ធនឹងករណី  
22 នេះ ។

23 [១១:៥៥:០៥]

24 ក្រោមបង្គាប់របស់ សុន សេន ហើយគ្រូមួយទៀតដែលគាត់បានសម្លាប់នៅស-២១ ជនជាប់  
25 ចោទ គឺបានដុសខាត់ជំនាញរបស់គាត់នៅម១៣ គឺជនជាប់ចោទ គាត់បានដំណើរការមន្ទីរម១៣ ហើយ

1 គាត់បង្កើតលក្ខខណ្ឌមួយដែលមានអមនុស្សធម៌នៅម្សៅម្សៅ ។ សាក្សីនឹងត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្ម ដែលថាមាន  
2 ត្រូវជាច្រើន ហើយអ្នកទាំងអស់នោះ ត្រូវបានគេដាក់ខ្នោះ ហើយអ្នកទោសទាំងអស់ នោះមិនត្រូវបាន  
3 គេផ្តល់ទឹកគ្រប់គ្រាន់ ។ ជនជាប់ចោទ គឺគាត់សម្លាប់ដោយខ្លួនឯង ឬក៏អ្នកក្រោមបង្គាប់របស់គាត់  
4 ហើយគាត់ គឺថាជនជាប់ចោទបានធ្វើទារុណកម្មដោយខ្លួន ឧទាហរណ៍ដោយយកក្រណាត់ជ្រលក់  
5 ប្រេងកាត ។

6 ម្សៅ គឺជាទឹកនៃឆ្នាំហាត់ ហើយគឺជាកន្លែងដែលមានការវាយតប់ផ្សេងៗដល់អ្នកទោស  
7 ហើយជនជាប់ចោទបានធ្វើការសម្លាប់អ្នកទោស ។ សាក្សី អ្នកចុងក្រោយដែលត្រូវសម្លាប់នៅម្សៅ គឺ  
8 សម្លាប់នៅខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ក្រោយពីការដួលរលំភ្នំពេញ គឺជនជាប់ចោទនឹងមកផ្តល់សក្ខីកម្ម ។  
9 សាក្សី KW៣៣ គឺគាត់នឹងមកផ្តល់ចម្លើយថានៅក្នុងអំឡុងពេលនោះ គឺជនជាប់ចោទ គឺបានធ្វើការ  
10 គ្រប់គ្រងទៅលើការសម្លាប់ និងការធ្វើទារុណកម្មរបស់ជនជាប់ចោទ គឺថាមានសាក្សីមកបង្ហាញអំពី  
11 ការដែលអ្នកទោសផ្សេងៗត្រូវបានសម្លាប់ ហើយជនជាប់ចោទ គឺគាត់បានបង្កើតប្រព័ន្ធនៃការកត់ត្រា  
12 អ្នកចេញ អ្នកចូល ចំពោះអ្នកទោស ។ ហើយគាត់ គឺបង្កើតអំពីប្រព័ន្ធរាយការណ៍ ហើយគឺថា យើង  
13 ឃើញមានការទទួលសេចក្តីបង្គាប់របស់គាត់ ហើយ ម្សៅ គឺគាត់បានបង្កើតបច្ចេកទេសសួរចម្លើយ  
14 ហើយក្រោយមកយកមកប្រើនៅស-២១ ។ ម្សៅ គឺផ្ទាល់ឱកាសឱ្យ គាត់ធ្វើការហ្វឹកហាត់អ្នកសួរ  
15 ចម្លើយ និងបុគ្គលក្រោមបង្គាប់ ដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់គាត់ ។ នេះគឺជាអំពើរបស់បុគ្គល  
16 ដែលគាត់ធ្វើនៅក្នុងក្រោមការបង្ខិតបង្ខំ នេះជាជម្រើសរបស់គាត់ ហើយក្រោយពីការដួលរលំរបស់  
17 របបនេះ ហើយគាត់ចូលរួមយ៉ាងសកម្មនៅក្នុងការអនុវត្តគោលនយោបាយផ្ទៃក្នុងរបស់របបនេះ ។ ថា  
18 តើមានអ្វីកើតឡើងក្រោយពេលដួលរលំរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជានៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ មានការលើកឡើង  
19 ច្រើន ។ ជនជាប់ចោទ គឺគាត់បានលើកឡើងថា-- គឺយើងឃើញមាន ការកើតឡើងនូវស-២១ ប៉ុន្តែ  
20 យើងត្រូវកត់សម្គាល់ថា នៅពេលដែលរបបនេះដួលរលំ គឺគាត់មិនបានរត់ចេញ គឺគាត់មិនបានធ្លាក់  
21 យកឱកាសដែលវាកើតចេញពីផលវិបាកនៃសង្គ្រាមនេះ រត់ចេញពីខ្មែរក្រហម ហើយចេញមកទទួល  
22 ស្គាល់សកម្មភាពរបស់គាត់ ហើយគាត់បានរត់ចូលព្រៃជាថ្មីម្តងទៀត ហើយគឺ គាត់នៅតែជាសមាជិក  
23 អស់រយៈពេល១៣ឆ្នាំទៀត ។ គឺខ្មែរក្រហមបានជឿជាក់លើគាត់ ហើយគាត់ត្រូវ បានគេបញ្ជូនទៅចិន  
24 ឱ្យសិក្សារយៈពេល២ឆ្នាំ ។ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៩២ និង១៩៩៣ ជនជាប់ចោទចុងក្រោយចាប់ផ្តើមរត់ចោល  
25 បក្ស ហើយគាត់ឈប់គាំទ្រគោលនយោបាយរបស់បក្ស ។

1 លោក លោកស្រីចៅក្រមទីគោរព យើងមិនអាចបដិសេធថា សូម្បីតែអ្នក បុគ្គលិកដែលយកចិត្ត  
 2 ទុកដាក់ គាត់បានរស់នៅក្នុងរបបនេះមួយរបប ។ ប៉ុន្តែច្បាប់ទទួលស្គាល់បញ្ហាមួយចំនួន ប៉ុន្តែវាមិនជា  
 3 ចំណុចការពារដែលលើកឡើងថា លោកបានប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មបែបនេះ ខ្លាចខ្លួនឯងក្លាយជាជនរង  
 4 គ្រោះ ។ ការលើកឡើងដូច្នោះ វាមានលក្ខណៈងាយស្រួលពេក យើងត្រូវការពិចារណាចំពោះភស្តុតាង  
 5 ទាំងឡាយដែលថា ជនជាប់ចោទគាត់បានជ្រើសរើសយកផ្លូវមួយដែលនាំទៅដល់ការប្រព្រឹត្តិឧក្រិដ្ឋកម្ម  
 6 ដែលដាក់បន្ទុកលើគាត់ ហើយជនជាប់ចោទបានចូលរួម ដោយបានដឹង និងដោយមានឆន្ទៈ ជាជាងជន  
 7 រងគ្រោះនៃការភ័យខ្លាច គាត់គឺជាបុគ្គលម្នាក់ដែលបង្កើតការភ័យខ្លាច ដែលការភ័យខ្លាចនេះគ្របដណ្តប់  
 8 រហូតដល់ថ្ងៃឆក់យកជីវិតរបស់ជនរងគ្រោះ ។

9 នៅក្នុងការបញ្ចប់ការជំនុំជម្រះ ប្រសិនបើយើងបង្ហាញការពិតអំពីអ្វីដែលកើតឡើងនៅស-២១  
 10 ខ្ញុំសូមសន្និដ្ឋានដោយគោរពថា លោក លោកស្រីត្រូវតែដេញដោលជនជាប់ចោទអំពីអង្គហេតុនៃរឿងក្តី  
 11 នេះ ហើយការសន្និដ្ឋាននៃអង្គហេតុទាំងនេះ បង្ហាញថា ជាជាងរូបភាពដែលគាត់ជាបុគ្គល ដែលអនុវត្ត  
 12 ដោយខ្លួនឯង គឺគាត់បានបង្ហាញនៅក្នុងពេលស៊ើបអង្កេតថា គាត់មិនបានដឹងអំពីភាពភ័យខ្លាច ដែល  
 13 ប្រព្រឹត្តដោយបុគ្គលិកក្រោមបង្គាប់របស់គាត់ ។ គាត់មិនដឹងច្បាស់ ហើយគាត់គឺជាអ្នកយកចិត្តទុកដាក់  
 14 ចំពោះការសម្លាប់របស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ហើយព្រឹត្តិការណ៍ទាំងអស់នេះ គឺអាចអះអាងថា គឺជា  
 15 ឧក្រិដ្ឋកម្ម ហើយគាត់ក៏អាចទទួលបានផលប្រយោជន៍ខ្លះៗអំពីការទទួលស្គាល់ ។

16 ដើម្បីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ លោក លោកស្រីចៅក្រម យើងទាំងអស់គ្នានឹងចាប់ផ្តើមស្តាប់ភស្តុតាង  
 17 ដាក់បន្ទុកទៅលើជនជាប់ចោទ ដូចជាភស្តុតាងដែលយើងខ្ញុំលើកឡើងសង្ខេបសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ។ យើង  
 18 បានលើកឡើងទៅលើប្រធានបទមួយចំនួន ហើយបង្ហាញក្នុងលក្ខណៈទូទៅ ។ យើងបានពិភាក្សាអំពីការ  
 19 កើតឡើងនៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ការវាយប្រហារក្នុងលក្ខណៈរឹករាលដាល និងលក្ខណៈស៊ីសង្វាក់លើ  
 20 ប្រជាជនកម្ពុជា និងជម្លោះប្រដាប់អាវុធនៅរៀតណាម ។

21 យើងនិយាយអំពីឧក្រិដ្ឋកម្មដ៏សាហាវ ដែលប្រព្រឹត្តនៅស-២១ ហើយនឹងការទទួលខុសត្រូវផ្នែក  
 22 ច្បាប់ និងជាក់ស្តែងចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់នោះ ។ បញ្ហាទាំងអស់នេះ គឺវាជាធាតុផ្សំសម្រាប់ការជំនុំ  
 23 ជម្រះ ហើយគួរ យើងគួរតែពិនិត្យឱ្យបានហ្មត់ចត់ ហើយខ្ញុំគិតថាយើងគួរតែពិនិត្យ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមសន្និដ្ឋាន  
 24 ដោយគោរពថា ដើម្បីរកយុត្តិធម៌ យើងត្រូវតែរកការពិត ហើយការពិតគឺអាចបង្ហាញតាមរយៈរឿងរ៉ាវ  
 25 របស់ជនរងគ្រោះនីមួយៗពីជនរងគ្រោះ ។ បុគ្គលដែលគាត់នៅពីក្រោយពាក្យស្តោក និងប្រភេទមួយ

1 ចំនួន គឺបុគ្គលទាំងអស់នេះ មានឈ្មោះ មានជន មានសាច់ញាតិរបស់ខ្លួន មានការចងចាំផ្សេងៗ ហើយ  
 2 ពួកគេគួរទទួលបានថ្ងៃនេះនៅក្នុងតុលាការ ហើយមករៀបរាប់អំពីរឿងរ៉ាវដែលពួកគេចងចាំ ។ ហើយ  
 3 នៅពេលដែលមានការជំនុំជម្រះ គាត់នឹងនិយាយអំពីរឿងរ៉ាវរបស់គាត់ ការស្តាប់ផ្សេងៗ ហើយជនជាប់  
 4 ចោទ គឺគាត់មិនមែនជាបុគ្គលដូចនៅក្នុងថ្ងៃនេះទេចំពោះការឈឺចាប់ផ្សេងៗដែលកើតឡើងពីរបបមុន ។  
 5 ទោះបីជាមានការឈឺចាប់ក៏ដោយ គឺកាំង ហ្គេក អ៊ាវ ឬ ឌុច ហៅ ឌុច ត្រូវតែស្តាប់នៅលើរឿងរ៉ាវទាំង  
 6 អស់នេះ ដោយសារតែវាជាតម្រូវផ្នែកយុត្តិធម៌ ។

7 [១២:០៣:២៥]

8 មុនពេលដែលយើងពិចារណាការអញ្ជើញមេធាវីការពារក្តីធ្វើការយល់ទៅលើចំណុចមួយចំនួន  
 9 នោះ គឺយើងឃើញថា មានការមិនគិតរវល់អំពីបញ្ហាមនុស្សធម៌ ហើយគាត់បានក្លាយទៅជាឃាតក អ្នក  
 10 សម្លាប់ ហើយគាត់បានទទួលស្គាល់ចំពោះជនរងគ្រោះរបស់គាត់ ចំពោះមនុស្សធម៌ទាំងអស់នេះ ។ ថាតើ  
 11 យើងរកយុត្តិធម៌យ៉ាងម៉េច យើងត្រូវតែយកច្បាប់មកអនុវត្តចំពោះអង្គហេតុ ដើម្បីឱ្យយើងរកឃើញ  
 12 យុត្តិធម៌ យើងមិនអាចធ្វើអ្វីក្រៅពីនេះ ។ គឺយើងដឹងអំពីច្បាប់ ហើយច្បាប់នៅចំពោះមុខយើង ។ យើង  
 13 មានអង្គហេតុគឺជនរងគ្រោះ ហើយយើងមានភាពត្រេកអរដែលថា យើងបានដឹងអំពីបញ្ហាសាហាវ  
 14 ផ្សេងៗដែលកើតឡើង ហើយចំពោះអង្គហេតុ និងកិត្តិយស ដែលបានបដិសេធចំពោះគាត់កាលពីលើក  
 15 មុន គឺយើងត្រូវតែស្តាប់សម្តែងរបស់គាត់ដែលវាបាត់បង់យូរមកហើយនៅក្នុងនិទណ្ឌភាព ហើយគាត់  
 16 នៅពេលនេះទាមទារឱ្យមានយុត្តិធម៌ដែលបានបដិសេធយូរមកហើយ ។ ដូច្នោះ គឺនៅពេលនេះ គឺយើង  
 17 ព្យាយាមរកយុត្តិធម៌ ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

19 លោកព្រះរាជអាជ្ញា ឥឡូវហ្នឹងយ៉ាងម៉េចទៅ ពេលវេលាដូចជាអស់ហើយ ។ ពេលវេលាអស់  
 20 ហើយម៉ោង១២ជាងហើយ ហើយតើបទបង្ហាញរបស់លោកហ្នឹងនៅប៉ុន្មានទៀត?

21 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័រទីត**

22 អីចឹង ខ្ញុំនឹងចំណាយពេលតែប៉ុន្មាននាទីតែប៉ុណ្ណោះ ។  
 23 នៅពេលដែលយើងពិនិត្យលើជនរងគ្រោះ គឺយើងនឹងឃើញមានការឆ្លើយតបទៅលើសំណួរ  
 24 ដែលលោកសាស្ត្រាចារ្យ អារ៉ូស៊ែល ស្តូវ គឺគាត់បានសួរថា គឺមិនមែនតែរឿងរ៉ាវទេ យើងត្រូវធ្វើការរក  
 25 យុត្តិធម៌តាមរយៈរឿងរ៉ាវ ដែលបានប្រាប់ទាំងអស់នោះ ។

1 ខ្ញុំសូមដាក់ជូនសេចក្តីសន្និដ្ឋានទាំងអស់ ដូចលោក លោកស្រីចៅក្រមបានជ្រាបនៅពេលនេះ ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 ឥឡូវនេះដល់ពេលត្រូវពិសារអាហារថ្ងៃត្រង់ ហើយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងសូមប្រកាសសម្រាក  
4 ដើម្បីពិសារអាហារថ្ងៃត្រង់រហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀល ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបអ្នកចូល  
5 រួម និងសាធារណជនទាំងអស់ចូលមកកាន់ទីកន្លែងរៀងខ្លួនៗ ឲ្យបានមុនម៉ោង១និង៣០នាទី ដើម្បីបន្ត  
6 សវនាការ ។

7 បង្គាប់ឲ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងទៅកាន់បន្ទប់រងចាំ ហើយនាំបង្គាប់ឲ្យត្រឡប់មកវិញឲ្យបានមុន  
8 ម៉ោង១ និង៣០នាទី ។

9  
10 *[សវនាការសម្រាកនៅម៉ោង ១២:០៧នាទីដល់ម៉ោង ១៣:៣៣នាទី]*

11  
12 **លោកស្រី សែ កុលវណ្ណៈ៖**

13 សូមអញ្ជើញអង្គុយចុះ ។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសកិច្ចបន្តដំណើរនីតិវិធីសវនាការ ។  
16 កិច្ចជាបន្តនេះត្រូវដល់ពេលវេលាដែលមេធាវីការពារជនជាប់ចោទ និងជនជាប់ត្រូវឡើងធ្វើសេចក្តី  
17 សន្និដ្ឋានតបទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានចោទប្រកាន់ដែលធ្វើឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា ។ ប៉ុន្តែ ពីម្សិល  
18 មិញអង្គជំនុំជម្រះបានបានទទួលនូវលិខិតមួយរបស់មេធាវីការពារក្តី ដែលបានស្នើសុំមកអង្គជំនុំជម្រះ  
19 អំពីការប្រព្រឹត្តិទៅនៃការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបនេះ ហើយមុននឹងសម្រេចអំពីដំណើរការនីតិវិធីទៅមុខ  
20 ទៀត សូមអញ្ជើញមេធាវីការពារក្តីឡើងបង្ហាញបញ្ជាក់អំពីខ្លឹមសារនៃលិខិតនិងគោលបំណងរបស់  
21 លិខិតដែលស្នើមកអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងពីម្សិលមិញ ថាតើការប៉ុនប៉ងនោះយ៉ាងដូចម្តេច?

22 សូមអញ្ជើញ ។

23 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**

24 សូមអរគុណលោកប្រធាន ។ មេធាវីការពារពិចារណាលើពាក្យថា ជនរងគ្រោះបានរង់ចាំជាយូរ  
25 មកហើយដើម្បីឲ្យជនជាប់ចោទនិយាយដោយខ្លួនឯង ។ មេធាវីការសួរស្នើថា សូមឲ្យផ្តល់ឱកាសឲ្យ

1 ជនជាប់ចោទនិយាយក្នុងពេលនេះ ។ បន្ទាប់ពីនោះមក មេធាវីការពារនឹងសម្រេច ថាតើមេធាវីរបស់  
2 ខាងការពារត្រូវមានអ្វីបន្ថែមដែរឬទេ?

3 ចំណុចដំបូងគឺ យើងសូមស្នើការអនុញ្ញាតពីតុលាការ ដើម្បីសូមឱ្យជនជាប់ចោទគាត់និយាយ  
4 ដោយខ្លួនឯងជាមុន ។ ជាការឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីផ្តើមការបើករបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ។

5

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 អង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រម និងការសូមឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរនូវ នូវការដែលឡើងធ្វើសេចក្តីផ្តើម-  
8 ការណ៍តបទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានចោទប្រកាន់ដោយសង្ខេបដែលឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញានេះ។

9 ហើយជាកិច្ចបន្តសូមអញ្ជើញលោក កាំង ហ្គេក អ៊ាវ សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ ។

10 សូមអញ្ជើញលោកធ្វើការសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបទៅនឹងបទចោទប្រកាន់ដែលបានឡើងដោយ  
11 សហព្រះរាជអាជ្ញា ។ សូមអញ្ជើញ ។

12 [១៣:៣៥:៤៧]

13 **ជនជាប់ចោទ៖**

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន ។ ដំបូងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អំពីព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្រនៅកម្ពុជាខ្លះ ។  
15 តាមតម្រាយដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាលោកមានប្រសាសន៍រួចមកហើយ ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ប្រជាជន  
16 កម្ពុជា រងទុក្ខវេទនា ដោយការកាប់សម្លាប់នេះយូរឆ្នាំហើយ គឺចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៦៦ ដែលឧត្តមសេនីយ៍  
17 លន់ នល់ គាត់កាប់សម្លាប់កសិករនៅសំឡូត ។ បន្ទាប់មកទៀតរដ្ឋប្រហារ ១៨មីនា ភាគនយោបាយ  
18 ទាំងអស់ ប្រណាំងប្រជែងគ្នាកាប់សម្លាប់ប្រជាជនកម្ពុជារហូតដល់ថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥ ទើបឧក្រិដ្ឋ-  
19 កម្មនេះ វាធ្លាក់ផ្តាច់មុខទៅលើបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា នេះតម្រាយប្រវត្តិសាស្ត្រដែលខ្ញុំសូមលើកជូន  
20 អង្គប្រជុំ ស្របតាមតម្រាយដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាព្រឹកមិញ លោកមានប្រសាសន៍ ។

21 តទៅនេះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អំពីគោលជំហរខ្ញុំ ដូចតទៅ៖

22 ពីថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥ ដល់ថ្ងៃ៦ មករា ១៩៧៩ បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ  
23 ផ្តាច់មុខលើឧក្រិដ្ឋកម្មនៅកម្ពុជា ភស្តុតាងសំខាន់គឺ លក្ខន្តិកៈបក្សឆ្នាំ១៩៧៦ ។ ទំព័រទី១ នៃលក្ខន្តិកៈនេះ  
24 សរសេរជាអាទិ៍ថា “ក្រោយពីដឹកនាំសម្រេចបដិវត្តន៍ប្រជាជាតិប្រជាធិបតេយ្យ បានទាំងស្រុងនឹងជា  
25 ស្ថាពរនៅថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥ មក ។ បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ដឹកនាំបដិវត្តន៍សង្គមនិយម និងកសាង

1 សង្គមនិយមតទៅទៀត ដោយផ្តាច់មុខ ដាច់ខាតនឹងគ្រប់ផ្នែក” នេះជាភស្តុតាងដែលខ្ញុំសូមលើកជូនជាតិ  
2 ប្រជាជនតាមរយៈអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៃ អ.វ.ត.ក ។

3 ទី១) ខ្ញុំសូមវិភាគអំពីឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងប្រទេសពីថ្ងៃ១៧មេសា ១៩៧៥ ដល់ថ្ងៃ៦ មករា ១៩៧៩។  
4 ក្រោយ ១៧ មេសា ១៩៧៥ ប៉ុល ពត កើតចិត្តភ្លើងភ្លើនខ្លាំងណាស់ បានលើកមាត់ដែលប៉ះពាល់អាយុ  
5 មនុស្ស នេះគឺមកពី ប៉ុល ពត គាត់មានសព្វមានគ្រប់ សំខាន់គឺមានបក្ខជនរាប់ម៉ឺននាក់នៅក្នុងកណ្តាប់  
6 ដៃគាត់ ។ ឧក្រិដ្ឋកម្មជំនាន់នោះធំធេងណាស់ ។ ដោយឡែកការបាត់បង់អាយុជីវិតមានទៅដល់ជាង  
7 មួយលាននាក់ ដោយខ្ញុំជាបក្ខជនមួយរូបរបស់បក្សកម្មុយនីស្តកម្ពុជា ខ្ញុំទទួលស្គាល់ថា “ខ្ញុំពិតជាមាន  
8 តួនាទីទទួលខុសត្រូវខាងផ្លូវចិត្តលើឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបក្សកម្មុយនីស្តកម្ពុជាប្រព្រឹត្តនៅជំនាន់នោះ” ខ្ញុំសូម  
9 សម្តែងនូវវិប្បដិសារី សោកស្តាយយ៉ាងឈឺចាប់បំផុត ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មគ្រប់យ៉ាង ដែលបក្សកម្មុយនីស្ត  
10 កម្ពុជាប្រព្រឹត្តពីថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥ ដល់ ៦ មករា ១៩៧៩ ។

11 ទី២) ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ដោយឡែក អំពីឧក្រិដ្ឋកម្មនៅ ស-២១ ខ្ញុំសូមទទួលស្គាល់នូវការទទួលខុស  
12 ត្រូវរបស់ខ្ញុំតាមផ្លូវច្បាប់ ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា តាមផ្លូវច្បាប់ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់ដែលកើតមាននៅ  
13 ស-២១ សំខាន់គឺសកម្មភាពធ្វើទារុណកម្ម និងសម្លាប់ផ្តាច់ភ្នែកអាយុជីវិតមនុស្ស ។

14 តាមតម្រាយដែលខ្ញុំបានធ្វើរួចមកហើយ នៅវេលាដែលលោកសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនាំខ្ញុំទៅ  
15 សម្តែងសកម្មភាពរឿងព្រឹត្តិការណ៍ចាស់ឡើងវិញ នៅជើងឯកនិងនៅសារមន្ទីរប្រល័យពូជសាសន៍ទួល  
16 ស្តែងគឺ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតចូលសុំទោសជនរងគ្រោះ ដែលនៅរស់រានមានជីវិត និងសុំទោសក្រុមគ្រួសារ  
17 ជនរងគ្រោះទាំងអស់ដែលបានស្លាប់បាត់បង់ជីវិតយ៉ាងអាណាចអាជ័យនៅស-២១ ។

18 ពេលនេះ ខ្ញុំសូមអស់លោកទាំងនោះ លោកមេត្តាទទួលដឹងព្រមទាំងសុំទោស សូមលោកមេត្តា  
19 យកបំណងនេះទៅពិចារណា ។ ខ្ញុំមិនជាមិនទាន់ទាមទារសូមឲ្យលោកអត់ទោសឲ្យខ្ញុំនៅពេលឥឡូវនេះ  
20 ទេ ។ ខ្ញុំដឹងហើយថា ឧក្រិដ្ឋកម្មរបស់ខ្ញុំទៅលើជីវិតមនុស្សជាពិសេសទៅលើជីវិតស្ត្រី និងកុមារ ជា  
21 ឧក្រិដ្ឋកម្មធ្ងន់ធ្ងរមិនអាចអត់ឱនឲ្យបានទេ ។ សំណូមពររបស់ខ្ញុំនេះ របស់ខ្ញុំគឺសូមអស់លោក លោក  
22 មេត្តាទុកទ្វារចូលសុំទោសនេះ ឲ្យនៅចំហ ។

23 [១៣:៤៥:០០]

24 ទី៣) វិប្បដិសារីដ៏សែនចុកចាប់របស់ខ្ញុំ

1 រំលឹកអតីតកាលពេលណា ខ្ញុំសែនខ្លោចផ្សាពេលនោះ ។ ខ្ញុំតក់ស្លុតណាស់ កាលណាខ្ញុំនឹកដល់  
2 សកម្មភាពកន្លងមក ដែលខ្ញុំបានទទួលអនុវត្តនិងបានបញ្ជាឱ្យអនុវត្ត ដែលសុទ្ធតែជាសកម្មភាពប៉ះពាល់  
3 ដល់អាយុជីវិតជនស្លូតត្រង់យ៉ាងច្រើនក្នុងនោះរួមមានទាំងស្ត្រី និងកុមារផង ។

4 ទោះបីខ្ញុំធ្វើដោយគោរពតាមបញ្ជារបស់អង្គការក៏ដោយ ក៏ខ្ញុំពិតជាទទួលខុសត្រូវចំពោះឧក្រិដ្ឋ-  
5 កម្មទាំងនេះ ។ ខ្ញុំបានជម្រាបសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតហើយថា ខ្ញុំជាចំណាប់ផ្ទុំនិងជាតួសម្តែងនៃ  
6 របបឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ ។ ខ្ញុំជឿថា មនុស្សម្នាក់ទៀតនៅពេលនេះ ចាត់ទុកខ្ញុំថាកំសាក ថាអមនុស្សធម៌  
7 ខ្ញុំទទួលពាក្យនេះដោយស្មោះនិងដោយគោរព ។ នៅសម័យស-២១នោះ ខ្ញុំចាត់ទុកជីវិតខ្ញុំនិងជីវិតគ្រួសារ  
8 ខ្ញុំសំខាន់លើសជីវិតអ្នកជាប់ឃុំឃាំងនៅស-២១ នោះ ។

9 ប្រកែកប្រណាំងនឹងបទបញ្ជាពីខាងលើ ទោះបីដឹងថា បទបញ្ជានោះឧក្រិដ្ឋក៏ដោយ ក៏ខ្ញុំមិនដែល  
10 ប្តឹងនឹកនាដល់ដែរ នៅជំនាន់នោះ ។ នេះជាបញ្ហាស្តាប់រស់របស់ខ្ញុំនិងគ្រួសារខ្ញុំ ។ ក្នុងឋានៈខ្ញុំជាប្រធាន  
11 ស-២១ ខ្ញុំអត់ប្តឹងគិតគូររកលទ្ធភាពអី ក្រៅពីអនុវត្តតាមបទបញ្ជារបស់ថ្នាក់លើទេ ។ ទោះបីខ្ញុំដឹងថា  
12 ការអនុវត្តនោះនាំទៅរកការបាត់បង់អាយុជីវិតមនុស្សរាប់ពាន់ៗនាក់ក៏ដោយ ។ បច្ចុប្បន្ននេះ ខ្ញុំមាន  
13 វិប្បដិសារីសោកស្តាយយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ ព្រមទាំងខ្មាសអៀន ព្រមទាំងមានសភាពរៀសក្នុងឋានៈជា  
14 អ្នកមានខ្លួន មានទោស ដឹងថាខ្លួនជាអ្នកមានទោសចំពោះជាតិប្រជាជនកម្ពុជាទាំងមូល ។

15 ចំពោះគ្រួសារជនរងគ្រោះទាំងអស់ ដែលបានបាត់បង់ជីវិតនៅស-២១ ព្រមទាំងចំពោះក្រុម  
16 គ្រួសារខ្ញុំផ្ទាល់ ដែលមានសមាជិកមួយចំនួនបាត់បង់ជីវិតទៅក៏ដោយ ។

17 [១៣:៣៨:៥៣]

18 **វិធានការដោះស្រាយខាង-- ពេលបច្ចុប្បន្ននេះរបស់ខ្ញុំ**

19 ខ្ញុំបានសម្រេចចិត្តសហការជាមួយអង្គ អ.វ.ត.ក ដោយហេតុថា ទុក្ខទោសទាំងប៉ុន្មានដែលខ្ញុំ  
20 បានប្រព្រឹត្តទៅលើប្រជាជនខ្ញុំ មានតែផ្លូវនេះតែមួយប៉ុណ្ណោះគឺដែលអាចរំលែកទុក្ខសោកទាំងអស់  
21 ដែលបង្កឡើងដោយឧក្រិដ្ឋកម្មរបស់ស-២១ និងយាយដោយឡែក និងឧក្រិដ្ឋកម្មរបស់បក្សកុម្មុយនីស្ត  
22 កម្ពុជានិយាយជារួម ។

23 ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ស-២១ និងវិនាសកម្មគួរឱ្យរន្ធត់ទាំងប៉ុន្មានដែល ស-២១ បង្កើតឡើងជាបាតុ-  
24 ភាពជាក់ស្តែងដែលខ្ញុំសូមប្រគល់ខ្លួនជូនអង្គ អ.វ.ត.ក ជំនុំជម្រះខ្ញុំដោយផ្លូវច្បាប់ដ៏ស្មោះនិងយ៉ាងឱនលំ  
25 ទោសជានិច្ច ។



1 នៅចុងបញ្ចប់នេះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំពិតជាសហការតទៅទៀតជាមួយអ.វ.ត.ក នៅពេល  
2 សវនាការ ដោយខ្ញុំពិតជាឆ្លើយសំណួររបស់លោកនិងលោកស្រីចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ។  
3 ឆ្លើយសំណួររបស់លោកនិងលោកស្រីសហព្រះរាជអាជ្ញា ឆ្លើយសំណួររបស់ដើមបណ្តឹងរបស់រដ្ឋប្បវេ-  
4 ណីទៅតាមការចង់ដឹង និងដោយឈរលើឯកសារជាភស្តុតាង ។

5 លោកប្រធានជាទីគោរព!  
6 តទៅនេះខ្ញុំសូមលោកមេត្តាអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំផ្តល់អំពីវិប្បដិសារីដែលខ្ញុំមានប្រចាំជីវិតជូនដូចតទៅ៖  
7 ខ្ញុំអត់ពេញចិត្តទេ ក្នុងការធ្វើការងារនេះ ។ ខ្ញុំបានសុំចេញទៅសហកម្មនៅ ខែ៥ ឆ្នាំ១៩៧៥  
8 តែមិនបានសម្រេច ។ គេចាត់ឱ្យខ្ញុំធ្វើមន្ទីរស-២១ ខ្ញុំក៏បានធ្វើចិត្តម្យ៉ាងដែរ ដោយខ្ញុំធ្វើអនុប្រធានគេ ។  
9 បន្ទាប់មកខ្ញុំធ្វើប្រធាន ខ្ញុំតវ៉ាទៀត សុំយកអ្នកផ្សេងមកធ្វើប្រធាន ខ្ញុំធ្វើអនុប្រធាន ខ្ញុំត្រូវគេកំហែង ។ ខ្ញុំ  
10 ក៏ព្រមធ្វើតទៅទៀត ។

11 រឿងដែលខ្ញុំចាប់ផ្តើមតក់ស្លុត ចាប់ផ្តើមនឹកឃើញគឺ ថ្ងៃ៣១ មករា ១៩៧៧ នៅពេលដែល សុន  
12 សេន គាត់បញ្ជាឱ្យចាប់កម្មាភិបាលភូមិភាគខត្តរចាស់ មកជាចំនួនច្រើនៗម្តង ខ្ញុំតក់ស្លុតណាស់ ។ ខ្ញុំ  
13 សាកល្បងសុំយោបល់គាត់ថាបង មនុស្សនេះដូចជាមិនមែន ។ គាត់កំហែងខ្ញុំពីខាងម្ខាងទូរស័ព្ទមកថា  
14 “យើ ឌុច! ចម្លើយអាជ្ញាណា!” ។ ខ្ញុំលែងហ៊ានមាត់ ។ ខ្ញុំគិតក្នុងចិត្ត “ឱ! អ្នកដែលបានប្តូរផ្តាច់អាយុ  
15 ជីវិតដើម្បីដោះជាតិ ប្រជាជនខ្លួន ឥឡូវធ្លាក់មកស្លាប់ ធ្លាក់មកជាប់គុកក្នុងឋានៈជាជនក្បត់បក្ស” ។

16 ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ជូនជាតិប្រជាជន តាមរយៈអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនេះថា ខ្ញុំនិងកម្មាភិបាល  
17 ខត្តរ មានមនោសញ្ចេតនាប្រាសប្រដាននឹងគ្នាណាស់ ។ ខ្ញុំជាប់គុកកាលពីឆ្នាំ១៩៦៨ ភាគច្រើនជាមួយពួក  
18 អស់នេះដែរ ។ ការរន្ធត់តក់ស្លុតរបស់ខ្ញុំចេះតែបន្តទៅទៀតនៅពេលដែលគេចាប់មនុស្សពីភូមិភាគផ្សេងៗ  
19 ចុងបញ្ចប់គេចាប់បង ង៉ែត ញូ ហៅ ហុង មកនៅថ្ងៃ១៣ មីនា ១៩៧៨ ។ ខ្ញុំគិតថា “អីយ៉ាស់! អាយុ  
20 ជីវិតខ្ញុំជិតដល់ពេលហើយ” ។ ដូច្នោះ ការតក់ស្លុតចំពោះការត្រូវគេចាប់ចងវាម្យ៉ាង ការតក់ស្លុតចំពោះ  
21 អាយុជីវិតខ្លួនឯងក្រែងមិនរស់នេះក៏ម្យ៉ាងទៅទៀត ។

22 [១៣:៥២:០៨]

23 ដល់ចុងបញ្ចប់ មេធាវីរបស់ខ្ញុំ គឺបងទី២ បញ្ជាឱ្យខ្ញុំបញ្ចេញជនរងគ្រោះពីស-២១ ឱ្យអស់ទៅជើង  
24 ឯក ។ ខ្ញុំថា “ដល់ពេលហើយជីវិតខ្ញុំ” ពេលនោះខ្ញុំធ្វើការអត់កើតទេ ។ ខ្ញុំដេកនៅផ្ទះទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ  
25 សួរចុះអ្នកដែលខ្ញុំធ្លាប់ទៅអង្គុយនៅកន្លែងគូរឆ្នាក់ គេអត់ឃើញមុខខ្ញុំទៅទីនោះទៀតទេ ។

1 ចុងបញ្ចប់ ម៉ោង១១ ថ្ងៃ៧ មករា រថក្រោះគេបរមុខកាត់មុខផ្ទះខ្ញុំ ខ្ញុំចប់លែងដឹងធ្វើអី ។ ម៉ោង២  
2 ខ្ញុំនាំគ្នាចេញពីកន្លែងទីតាំងស-២១ ទៅនៅកន្លែងសន្សំកុសល ចាំយប់ព្រលប់ៗបានខ្ញុំចេញទៅទៀត ។

3 ក្នុងមួយឆ្នាំនៃការរត់ភៀសសឹក ខ្ញុំបាត់បង់អស់អាយុជីវិតមនុស្សដែលនៅជុំវិញខ្លះ ដែលទៅជា  
4 មួយខ្ញុំទាំងប៉ុន្មាន បួនខ្ញុំ២នាក់ស្លាប់, ក្នុងខ្ញុំ១នាក់ស្លាប់, ប្រពន្ធមិត្តប៉ុន រួមទាំងមិត្តប៉ុនទៀត ទាំងកូនមិត្ត  
5 ប៉ុន ទៀតស្លាប់, ប្រពន្ធបង ម៉ម ណែ ស្លាប់, មិត្តយើងផ្សេងទៀតស្លាប់ៗគ្មានសល់ ចុងបញ្ចប់នៅ  
6 សល់តែខ្ញុំម្នាក់ឯង ។ គ្នាបួននាក់មិនមែនម្នាក់ឯងទេ ។ ខ្ញុំ ហើយនិងប្រពន្ធខ្ញុំ ហើយនិងកូនពីរនាក់ ។  
7 នៅពេលនោះខ្ញុំចង់សុំចេញពី មិនព្រមនៅជាមួយនឹងបង សារុន ឈ្មោះដើម រៀង ឯម អនុលេខា  
8 ភូមិភាគពាយព្យថ្មី ។ គាត់តាមទៅឱ្យគេទៅហៅខ្ញុំមកវិញ កាំភ្លើងបើកសោ (ឬមិនច្បាស់) ខ្ញុំថា  
9 “អើស! មនុស្សជាងមួយលាននាក់ស្លាប់ទៅហើយ ខ្ញុំបួននាក់ទៀតអត់អីទេ ស្លាប់ទៅចុះ!” ។ ដូច្នោះ  
10 ចំពោះអាយុជីវិតមនុស្ស និងអាយុជីវិតប្រជាជន កាលណានឹកដល់អាយុជីវិតមនុស្សដែលស្លាប់បាត់បង់  
11 ទៅក្នុងរបបនេះ អាយុជីវិតខ្ញុំមួយអត់ការ ។ [១៣:៣៥:៤៧-៥៦ ជនជាប់ចោទនិយាយភាសាបារាំង]  
12 ខ្ញុំគិតអីចឹង ។

13 នេះចំពោះអាយុជីវិតខ្ញុំ ខ្ញុំឱ្យតម្លៃប៉ុណ្ណឹង ។ ដូច្នោះ ក្នុងមួយឆ្នាំហ្នឹងខ្ញុំធ្វើអីអត់កើតទេ រហូតៗ  
14 ដេកសំកុក ។ ចុងបញ្ចប់ខ្ញុំនឹកឃើញវិធីមួយគឺសែនសុំទោសជនរងគ្រោះ សែនសុំទោសឪពុកម្តាយ  
15 ដែលបង្កើតខ្ញុំមកប្រាថ្នាឱ្យកូនល្អ ខ្ញុំខ្លួនឯងក៏ប្រាថ្នាសងគុណមាតាបិតា រកផ្លូវល្អ ដល់ចុងបញ្ចប់ធ្លាក់ទៅ  
16 លើផ្លូវអាក្រក់ ។

17 ខ្ញុំបង្កើតវិធីមួយ ដើម្បីល្អឯងអារម្មណ៍ខ្លួនឱ្យបានស្ងប់បន្តិច គឺសែនសុំទោស មុនដំបូងគ្រាន់តែសុំ  
18 ទោសម្តាយឪពុកខ្ញុំ ហើយនិងគ្រូបាណាចារ្យខ្ញុំទេ ដល់យូរទៅវាជាការសែនសុំទោសជាតិប្រជាជនទាំង  
19 មូល ។ រាល់ថ្ងៃ១៧ វិច្ឆិកា ដែលជាថ្ងៃកំណើតខ្ញុំ រាល់ឆ្នាំឱ្យតែថ្ងៃ១៧ វិច្ឆិកា ខ្ញុំមិនដែលធ្វើអីកើតទេ ។  
20 ខ្ញុំតែងធ្វើស្តីមួយបន្តិចបន្តួច សម្រាប់ជាការរំលឹកដល់វិប្បដិសារីរបស់ខ្ញុំ ។ ក្នុងឆ្នាំនេះ ខ្ញុំបានគូរគំនូរ  
21 មួយ ប្រសិនបើលោកប្រធាន និងអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងលោកអនុញ្ញាត ខ្ញុំលើកបង្ហាញជូន ។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

23 អញ្ជើញជនជាប់ចោទ, អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត ។

24 **ជនជាប់ចោទ៖**

25 ថ្ងៃអង្គាររបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 ឲ្យដាក់-- រៀបចំដាក់បញ្ចាំងបានទេ?

3 អញ្ជើញក្រោកឈរឃើញ-- ជនជាប់ចោទអញ្ជើញក្រោកឈរ ។

4 អាចមើលឃើញទេផ្ទៀងអីចឹង?

5 **ជនជាប់ចោទ៖**

6 ថ្ងៃអង្គារ, ពាក្យថ្ងៃអង្គារនេះជាពាក្យ អក្សរផ្លូវការទេ ភាសានិយាយគេថា ថ្ងៃអង្គារ ។ ហើយ  
7 តាមពិតមែន បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាធ្វើបុណ្យខួបថ្ងៃ៣០ កញ្ញា ១៩៧៨ ជាថ្ងៃចុងក្រោយបក្សកុម្មុយនីស្ត  
8 កម្ពុជាលែងធ្វើបានទៀតហើយ ។

9 ហើយចំណងជើងខ្ញុំដាក់ពីលើ ខ្ញុំដាក់ជារូបកណ្តាលមួយ ដាក់ថា “អបអរសាទីខួបឆ្នាំទី១៨ នៃ  
10 កំណើតបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា” ។ រួចខាងលើហ្នឹងខ្ញុំដាក់រូបកៅអីបី ។ កៅអីកណ្តាលគឺតំណាងឲ្យប៉ុល  
11 ពត, កៅអីខាងស្តាំតំណាងឲ្យបងទីពីរ នួន ជា, ហើយកៅអីខាងឆ្វេងខ្ញុំដាក់តំណាងឲ្យតាម៉ុក ។ តាម៉ុក  
12 ទើបនឹងឡើងអង្គុយកៅអីកិត្តិយសក្នុងពិធីបុណ្យខួបបក្សនៅពេលហ្នឹងឯង ។

13 ពីលើកមុនមក ពេលខួបបក្សមានតែនួន ជា នៅពីស្តាំ, ប៉ុល ពត គាត់នៅពីឆ្វេង ហើយគាត់  
14 ខទ្ទេសនាម ។ ក្នុងនេះសម្តីពិតមានតែមួយទេគឺសម្តី ប៉ុល ពត “មាតិកាត្រូវគឺឈ្នះ” ។ ក្រៅពីនោះជាពាក្យ  
15 ដែលខ្ញុំវិភាគអំពីការស្រមៃរបស់មនុស្សម្នាក់ៗ ។

16 [១៣:៥៨:៣៦]

17 ខ្ញុំសរសេរការសម្រែបរបស់ តាម៉ុក ។ ខ្ញុំសរសេរថា “គ្មានអីនៅពីលើអីអញ្ជើញបានទេ, នៅពីលើម៉ុក  
18 មានម្នាក់ នៅពីលើម្នាក់មានមេឃ” ។ តាម៉ុក គាត់ចូលចិត្តលេងណាស់ លេងអា *កុងសូណង់* បារាំងគេថា  
19 *កុងសូណង់ស៍* ម៉្លោះៗជួនគ្នា ។

20 ឯចំណែក ប៉ុល ពត វិញ ខ្ញុំគួរហើយ ខ្ញុំដាក់ការស្រមៃរបស់ប៉ុល ពតថា “សន្តតិវង្ស *ឌីណាស្ត្រី*  
21 របស់ ប៉ុល ពត ឈរយ៉ាងរឹងមាំនៅលើកម្លាំងរបស់ ម៉ុក” ។

22 ឯចំណែក នួន ជា វិញខ្ញុំដាក់ថាគាត់ស្រមៃ “អាណាធ្វើស្តេច ក៏អញ្ជើញទៅតែឧបរាជ” ។ នេះខ្ញុំ  
23 តំណាងឲ្យអារម្មណ៍របស់មនុស្សម្នាក់ៗ ហើយនៅខាងក្រោមខ្ញុំគូសក្បាលខ្មោច សុទ្ធតែក្បាលខ្មោច ។  
24 ហើយលើកទំនាយរបស់ចាស់ទុំម្នាក់ដែលគាត់ប្រាប់ខ្ញុំ អង្គាល់ដែលខ្ញុំទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅតានេស ។  
25 តានេស ហ្នឹងជាភូមិមួយ នៅក្នុងឃុំសឹង្ហ ស្រុក-- បើមិនស្រុកគោកមន ខ្ញុំមិនច្បាស់ទេ គឺស្រុកបន្ទាយ

1 អំពិល ។ អ្នកដែលនៅចាំដែរ តុលាការលោកអាចសួរបាន រសេនីយ៍ នាក់ រង នៅប្រចាំការនៅ  
2 បន្ទាយអំបិលរាល់ថ្ងៃនេះ ឮពាក្យហ្នឹងទាំងអស់គ្នាជាមួយនឹងខ្ញុំ ។ ហើយរូបដែលខ្ញុំគូរកណ្តៀវបីផ្ទុំគ្នា  
3 ហ្នឹង តុលាការលោកមើលចុះ កណ្តៀវបីផ្ទុំគ្នាហ្នឹងទៅជាអក្សរ “បក្ខ” បានន័យថា បក្សកុម្មុយនីស្ត  
4 កម្ពុជានេះ ខ្ញុំជឿលយូរហើយ តាំងពី៧៤មកមិនមែនជាអ្នកអនុវត្តផ្តាច់ការវណ្ណៈអធន គឺអ្នកអនុវត្តផ្តាច់  
5 ការកសិករដឹងឆឹងងងុល ហើយខាងខ្លួន លោកប្រែខាងខ្លួន ខ្ញុំមានអត្ថាធិប្បបាយជូនជាអក្សរខ្មែរច្បាស់  
6 លាស់ ហើយសូមចប់ប៉ុណ្ណោះ។

7 [១៤:០១:២១]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

9 អង្គជំនុំជម្រះ សម្រេចយកឯកសារដែលជាគំនូរ និងបទបង្ហាញកំណត់សម្គាល់របស់ជនជាប់  
10 ចោទ ដែលបានបង្ហាញអង្គជំនុំអម្បាញ់មិញនេះ ដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿង ។

11 ជាបន្ត គឺសូមអញ្ជើញមេធាវីការពារក្តី សូមឡើងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតប ទៅនឹងបទចោទប្រកាន់  
12 ដោយសង្ខេប ដែលធ្វើឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា ។ សូមអញ្ជើញ ។

13 **លោក ការ សាវុត្ត៖**

14 សូមគោរព ប្រធាន សូមគោរព អង្គសវនាការទាំងមូល ។  
15 ខ្ញុំជាមេធាវី ការពារជនជាប់ចោទឈ្មោះ កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅឌុច ដែលត្រូវជាប់ចោទពីបទ  
16 ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ និងការបំពារបំពានយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើអនុសញ្ញាទីក្រុងហ្សឺណែវ ចុះថ្ងៃទី១២  
17 ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៤៩ និងការរំលោភបំពានទៅលើក្រមព្រហ្មទណ្ឌឆ្នាំ១៩៥៦ ។

18 សវនាការទីគោរព! ក្រោយពីបានតាមដានយកចិត្តទុកដាក់បំផុតនូវសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ចោទ  
19 ប្រកាន់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីការពារ សូមលើកឡើងនូវមតិមួយចំនួនជូនតុលាការ ក៏ដូចជា  
20 ជូនអង្គសវនាការទាំងមូល ដើម្បីធ្វើការពិចារណាផ្ទៀងផ្ទាត់រកយុត្តិធម៌តាមច្បាប់ដូចតទៅ៖

21 តើមានគោលបំណងយ៉ាងណាខ្លះ បានជាមានការកាត់ទោសមេដឹកនាំខ្មែរក្រហម ? ក្នុងការការ  
22 កាត់ទោសមេដឹកនាំខ្មែរក្រហមនេះ គឺរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមានគោលបំណងធំៗបី  
23 យ៉ាងគឺ គោលបំណងទីមួយ គឺដើម្បីរកយុត្តិធម៌ជូនដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធ អ្នកដែលបានស្លាប់នៅក្នុងរបប  
24 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងអ្នកដែលនៅរស់នៅសេសសល់ពីការកាប់សម្លាប់ ។ គោលបំណងទីពីរ គឺ  
25 ដើម្បីកុំរបបដ៏ឃោរឃៅនេះ កើតមាននៅលើទឹកដីកម្ពុជាជាលើកទីពីរ ។ គោលបំណងទីបី គឺក្នុងការរក

1 យុត្តិធម៌នេះ គឺឱ្យគោរពអធិបតេយ្យភាពជាតិខ្មែរ ។ អីចឹង ដើម្បីឱ្យវិញ្ញាណក្ខន្ធអ្នកដែលស្លាប់អាច  
2 ទទួលយកបាន ហើយអ្នកដែលនៅរស់សល់ពីការកាប់សម្លាប់ក៏គេអាចទទួលយកបាន លុះត្រាតែការរក  
3 យុត្តិធម៌បានធ្វើឡើងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ព្រោះច្បាប់តម្រូវឱ្យយកមកកាត់សេចក្តីនេះ តែមនុស្សពីរជំពូក  
4 ប៉ុណ្ណោះទេ ។

5 ជំពូកទីមួយ គឺមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តើអ្នកណាខ្លះជាមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់  
6 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ? អីចឹង មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យមានប៉ុន្មាន ? ត្រូវយកមកកាត់  
7 ទោសឱ្យអស់កុំឱ្យសល់ នោះទើបវិញ្ញាណក្ខន្ធអ្នកដែលស្លាប់អាចទទួលបាន ហើយអ្នកដែលនៅរស់  
8 សល់ពីការកាប់សម្លាប់ក៏គេអាចទទួលយកបាន ។ បើនៅសេសសល់ មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាប្រជា  
9 ធិបតេយ្យ មិនយកមកកាត់ទោសឱ្យអស់ទេ គឺកុំកាត់សេចក្តីទាំងអស់គ្នា វាល្អជាង ព្រោះកាត់ខ្លះអត់ខ្លះ  
10 វាមិនមានយុត្តិធម៌ទេ ហើយវិញ្ញាណក្ខន្ធអ្នកដែលស្លាប់បាត់ក៏ពុំអាចទទួលបាន ហើយអ្នកដែលនៅរស់  
11 សល់ពីការកាប់សម្លាប់ក៏គេពុំអាចទទួលយកបាន ។ ដូច្នោះ មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យមាន  
12 ចំនួនប៉ុន្មាននាក់ត្រូវរៀបរាប់ឈ្មោះឱ្យអស់កុំឱ្យសល់ ។ រួចចោទប្រកាន់ទាំងអស់យកមកកាត់សេចក្តី  
13 ទាំងអស់ ទាំងអស់នេះ ជាភារកិច្ចរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីការពារសុំឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញា  
14 បំពេញភារកិច្ចនេះឱ្យបានល្អ ។ ម្យ៉ាងទៀត មតិជាតិក៏ដូចជាមតិអន្តរជាតិមួយចំនួន គេមិនបានដឹងថា  
15 មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យមានចំនួនប៉ុន្មាននាក់ ? ហើយមានឈ្មោះអីខ្លះនោះទេ ? ដែល  
16 ត្រូវយកមកកាត់សេចក្តី ។ ចំពោះមេដឹកនាំកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យណាដែលបានស្លាប់មុនពេលកាត់សេច  
17 ក្តីនេះ គឺសុំឱ្យតុលាការចេញសាលក្រមរំលត់បណ្តឹងអាជ្ញា អ្នកដែលត្រូវយកមកដែរគឺជំពូកទីពីរ ។  
18 ជំពូកទីពីរគឺជនទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មនិងការរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរទៅ  
19 លើច្បាប់ជាតិនិងច្បាប់អន្តរជាតិ ។ តើអ្នកណាខ្លះជាជនទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម  
20 និងការរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរទៅលើច្បាប់ជាតិនិងច្បាប់អន្តរជាតិ ? អីចឹង ជនទាំងឡាយដែលទទួលខុស  
21 ត្រូវខ្ពស់បំផុតនោះមានប៉ុន្មាននាក់ ? ត្រូវយកមកកាត់ទោសឱ្យអស់កុំឱ្យសេសសល់ នោះទើបវិញ្ញាណក្ខន្ធ  
22 ដែលស្លាប់អាចទទួលយកបាន ហើយអ្នកដែលនៅរស់សេសសល់ពីការកាប់សម្លាប់ ក៏គេអាចទទួល  
23 យកបាន ។ ហើយយកមកកាត់សេចក្តីមិនអស់ទេ នៅមានសេសសល់ខ្លះ ដូចខ្ញុំជម្រាបអម្បាញ់មិញ កុំកាត់  
24 សេចក្តីទាំងអស់គ្នា វាល្អជាង ព្រោះកាត់ខ្លះអត់ខ្លះ វាមិនមានយុត្តិធម៌ទេ ហើយវិញ្ញាណក្ខន្ធដែលស្លាប់  
25 បាត់ក៏គេមិនមកទទួលយក ឯអ្នកដែលនៅរស់សល់ពីការកាប់សម្លាប់ ក៏គេពុំអាចទទួលយកបានដែរ ។

1 ជារួមបើយកមនុស្សក្រៅពីជំពូកនេះ មកកាត់សេចក្តី ក៏វិញ្ញាណក្ខន្ធអ្នកដែលស្លាប់ទទួលយកពុំបាន  
 2 ហើយអ្នកដែលនៅរស់សល់ពីការកាប់សម្លាប់ ក៏ទទួលយកពុំបាន ព្រោះច្បាប់ពុំតម្រូវឱ្យមនុស្សក្រៅ  
 3 ពីជំពូកនេះមកធ្វើការកាត់សេចក្តីនោះទេ ។ ម៉្យាងទៀត ការមិនបានកំណត់ឈ្មោះ មិនបានរៀបរាប់  
 4 ឈ្មោះជនទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម និងការរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរទៅលើ  
 5 ច្បាប់ជាតិ និងច្បាប់អន្តរជាតិឱ្យអស់ទេ គឺជាការមួយមិនច្បាស់លាស់ នាំឱ្យមានការសង្ស័យដល់អ្នក  
 6 ដែលធ្លាប់ធ្វើខ្មែរក្រហម នាំឱ្យលេចឮថា ចង់ចាប់នេះទៀត តិចទៅថាចង់ចាប់នោះទៀត ទាំងអស់នេះ  
 7 ជាហេតុមួយនាំឱ្យអ្នកដែលធ្លាប់ធ្វើខ្មែរក្រហម នៅមានការព្រួយបារម្ភយ៉ាងខ្លាំង ។

8 [១៤:០៨:៤៩]

9 ដូច្នោះ ជនទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម និងការរំលោភច្បាប់ផ្សេងៗ  
 10 នោះ ត្រូវរៀបរាប់ឈ្មោះឱ្យអស់តែម្តងកុំឱ្យសល់ រួចត្រូវចោទប្រកាន់ទាំងអស់យកមកកាត់សេចក្តីទាំង  
 11 អស់ ទាំងអស់នេះ ជាភារកិច្ចរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា តែសហព្រះរាជអាជ្ញាមិនបានបំពេញភារកិច្ចនេះ  
 12 ទេ ។ ម៉្យាងទៀត ដូចខ្ញុំជម្រាបអម្បាញ់មិញ មតិជាតិ ក៏ដូចជាមតិអន្តរជាតិ គេមិនបានដឹងថាជនទាំង  
 13 ឡាយដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតនោះ ចំពោះការរំលោភ និងចំពោះការបំពានច្បាប់ជាតិ និងច្បាប់  
 14 អន្តរជាតិនោះ វាមានប៉ុន្មាននាក់ ? មានឈ្មោះអីខ្លះដែលត្រូវយកមកកាត់សេចក្តីនោះទេ ។ ចំពោះជន  
 15 ទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម និងការរំលោភច្បាប់ដែលបានស្លាប់មុនពេល  
 16 កាត់សេចក្តីនេះ គឺសុំឱ្យចេញសាលក្រមរំលត់បណ្តឹងអាជ្ញា ។

17 ចំណុចទីបីធំ គឺខ្ញុំជម្រាបអំពីចំនួនមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងជនទាំងឡាយ  
 18 ដែលទទួលខុសត្រូវបំផុតចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម និងចំពោះការរំលោភធ្ងន់ធ្ងរទៅលើច្បាប់ជាតិនិងច្បាប់អន្តរ-  
 19 ជាតិ ។ តើមានចំនួនទាំងអស់ប៉ុន្មាននាក់ ? មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬហៅថាមេខ្មែរ  
 20 ក្រហម និងជនទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម និងចំពោះការរំលោភយ៉ាង  
 21 ធ្ងន់ធ្ងរទៅលើច្បាប់ជាតិ និងច្បាប់អន្តរជាតិ មានចំនួនទាំងអស់តែដប់បួននាក់គត់ ហើយក្នុងចំណោម  
 22 ដប់បួននាក់នេះ ឥតមានឈ្មោះ កាំង ហ្គេក អ៊ាវ ហៅខុច ថ្វីដ្យិតតែអម្បាញ់មិញនេះ កាំង ហ្គេក អ៊ាវ  
 23 ហៅ ខុច បានទទួលកំហុសរបស់ខ្លួនក៏ពិតមែន តែខ្ញុំជាមេធាវីការពារ ខ្ញុំត្រូវតែស្វែងរកយុត្តិធម៌ជូន  
 24 វិញ្ញាណក្ខន្ធអ្នកដែលស្លាប់ក៏ដូចជាអ្នកដែលនៅរស់។ ដូច្នោះ ការយកមនុស្សក្រៅពីដប់បួននាក់នេះមក  
 25 ធ្វើការកាត់សេចក្តីគឺជាការបំពារទៅលើមាត្រា១នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត អ.វ.ត.ក ព្រោះមាត្រា១នៃ

1 ច្បាប់នេះ ឱ្យកាត់សេចក្តីតែមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនិងជនទាំងឡាយដែលទទួលខុស  
 2 ត្រូវខ្ពស់បំផុត ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម និងការរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរទៅលើច្បាប់ជាតិ និងច្បាប់អន្តរជាតិដែល  
 3 មានចំនួនតែដប់បួននាក់តែប៉ុណ្ណោះ ។ ម៉្យាងទៀត ការយកមនុស្សក្រៅពីដប់បួននាក់នេះមកធ្វើការកាត់  
 4 សេចក្តីក៏វិញ្ញាណក្ខន្ធដែលស្លាប់ពុំអាចទទួលយកបាន ហើយអ្នកដែលនៅរស់សល់ពីការកាប់សម្លាប់ ក៏  
 5 គេពុំអាចទទួលយកបាន ។

6 ចំណុចទីបួន ការយកកាំង ហ្គេក អ៊ាវ ហៅ ឌុច មកកាត់សេចក្តីតែម្នាក់ឯង តើជាការត្រឹមត្រូវ  
 7 តាមច្បាប់ឬទេ ? យុត្តិធម៌ឬទេ ? ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យមានគុកទាំងអស់១៩៦គុក ខ្ញុំសុំ  
 8 អនុញ្ញាតកន្លែងហ្នឹង ជម្រាបថា១៩៦គុកហ្នឹង បើតាមខ្ញុំចាំ តាមខ្ញុំមើល ខ្ញុំពិនិត្យមើលទៅ គឺនៅបាត់គុក  
 9 ក្នុងស្រុកបាភ្នំ ខេត្តព្រៃវែងមួយទទេ អត់មាននិយាយ ព្រោះខ្ញុំមេធាវីហ្នឹង វាជាប់គុកនៅកន្លែងហ្នឹង ដល់  
 10 ខ្ញុំមកមើលហ្នឹង វាបាត់អាស្រុកហ្នឹងតែម្តង បាត់នៅស្រុកបាភ្នំមានប៉ុន្មានគុក គឺបាត់ទាំងអស់ អីចឹង  
 11 វាមិនអាចមិនមែន១៩៦ វាអាចដល់២០០គុក ។

12 មនុស្សដែលគេចាប់បញ្ជូនមកក្នុងគុក មេគុកនីមួយៗមានភារកិច្ចគ្នា ទទួលបញ្ហាពីអង្គការថ្នាក់  
 13 លើដូចគ្នា គឺឱ្យទទួលខុសត្រូវនៅស-២១ ក៏ដូចនៅគុកទូទាំងប្រទេស ឱ្យទទួលខុសត្រូវដូចគ្នា ទីមួយ  
 14 កុំអ្នកដែលគេចាប់មកហើយរត់រួច ទីពីរ អ្នកដែលចាប់យកមកហើយ ត្រូវយកចម្លើយឱ្យបាន រួច  
 15 អាចឆ្លើយនោះឱ្យឆ្លើយថាម៉េច ? ធ្វើទារុណកម្មឱ្យឆ្លើយ អ្នកឯងជា សេ.អ៊ី.អា(CIA) ឬជាការ.សេ.បេ  
 16 (KGB) ឬក៏ជាកិញយួន តែបីហ្នឹងគេយកទៅសម្លាប់បានហើយ គុកណាដូចគុកណាម៉ាស្រុកខ្មែរ  
 17 គេឱ្យឆ្លើយអីចឹងដូចគ្នា អ្នកឯងមិនឆ្លើយគេវាយទល់តែឆ្លើយ តែឆ្លើយបានចម្លើយហ្នឹង គេយកទៅ  
 18 សម្លាប់ដូចគ្នា ។ ចំណុចទីបួន ក្នុងការធ្វើការទារុណកម្មដូចគ្នា កន្លែងណាក៏ដូចកន្លែងណា ធ្វើទារុណកម្ម  
 19 ដូចគ្នាក្នុងគុក មិនដែលគុកណាមួយ កន្លែងគេយក ចាប់យកទៅហើយឱ្យយើងសប្បាយទេ ។ ទីមួយ  
 20 គេឱ្យធ្វើ សួរចម្លើយទៅគេឱ្យធ្វើទារុណកម្មតាមបែបគ្រជាក់ តាមបែបគ្រជាក់អ្នកឯងមិនឆ្លើយ គេធ្វើ  
 21 ទារុណកម្មតាមបែបក្តៅ គឺដី។ ទារុណកម្មគ្រជាក់ផងក្តៅផង ដែលគេហៅថាទារុណកម្មបែបអង្កៀម  
 22 តាមរបៀបអង្កៀម ឃើញទេ? នេះជាចំណុចទីបួន ។ ទីប្រាំ កាលណាសួរចម្លើយរួចហើយ ត្រូវ  
 23 កម្ទេចឱ្យបានគេ អត់មានត្រូវការលែង តែចូលគុកហើយត្រូវសម្លាប់ឱ្យគេឱ្យបាន នេះភារកិច្ចទាំងអស់  
 24 ហ្នឹងគុកណាក៏ដូចជាគុកណាដែរ ។ ដូច្នោះ ចោទប្រកាន់ ឌុច ជាមេគុក ត្រូវចោទប្រកាន់មេគុកទាំង  
 25 ១៩៦ ឬក៏២០០នោះ ហើយជនទាំងឡាយដែលធំជាងមេគុកនោះ មានប៉ុន្មាននាក់ត្រូវចាប់យកមកទាំង

1 អស់មកកាត់សេចក្តី ព្រោះត្រឹមគុកគេយកមក អីចឹង ធំជាងមេគុកវិតតែយកមកទៀត ត្រូវយកមក  
 2 ទាំងអស់អាហ្នឹងទើបស្នើភាពគ្នា ។ ព្រោះមាត្រា៣១ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានចែង  
 3 យ៉ាងច្បាស់ថា ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរមានស្នើភាពគ្នាចំពោះមុខច្បាប់ ឥឡូវស្នើភាពគ្នាទេ ? គុកនីមួយៗទទួល  
 4 បញ្ជាពីអង្គការតែមួយដូចគ្នា ។ គុកនីមួយៗសុទ្ធមានធ្វើទារុណកម្មដូចគ្នា មានកាប់សម្លាប់ដូចគ្នា  
 5 ហេតុអ្វីក៏យកតែ ខុច តែម្នាក់មកកាត់សេចក្តី ? ឲ្យ ខុច ទទួលច្នៃបាក់តែម្នាក់ឯង ជំនួស១៩៥គុកទៀត  
 6 នេះឬជាយុត្តិធម៌របស់ អ.វ.ត.ក? ដែលមាន យូអិស ដែលមានអង្គការសហប្រជាជាតិនៅក្នុងនេះដែរ?  
 7 ដូច្នោះ ការយកតែ ខុច តែម្នាក់មកកាត់សេចក្តីដោយពុំយកមេគុកដទៃទៀត ១៩៥គុកទៀតមកកាត់  
 8 សេចក្តី គឺជាការសម្រេចមួយផ្ទុយពីខ្លឹមសារជាគោលការណ៍ចម្បងរបស់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រ  
 9 កម្ពុជាផង ត្រង់មាត្រា៣១ ។ នេះហើយជាការមិនគោរពអធិបតេយ្យភាពជាតិខ្មែរ ពីព្រោះការកាត់  
 10 សេចក្តីនេះគេឲ្យគោរពអធិបតេយ្យជាតិខ្មែរ ។ ឥឡូវគោរព ឬហើយនៅ ?

11 [១៤:១៥:៤៤]

12 តាមគោរពបំណងទីបីរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា គឺការកាត់សេចក្តីនេះ គឺ  
 13 ថាឲ្យគោរពអីចឹង នេះឲ្យគោរព ។ ឥឡូវនេះ អធិបតេយ្យជាតិខ្មែរត្រូវបានគេជាន់ឈ្លីចោល ឬមិនជាន់  
 14 ឈ្លីចោល? បើគេមិនគោរពមាត្រា៣១ យ៉ាងដូច្នោះ ។ រដ្ឋធម្មនុញ្ញជាបណ្តុំក្បាលរបស់ប្រជាស្រ្តីខ្មែរ  
 15 ឥឡូវត្រូវគេជាន់ឈ្លីចោល ។ សូមពិចារណា ។

16 ហេតុនេះមេធាវីការពារមិនអាចទទួលយកបានទេ ។ សូមឲ្យសហព្រះរាជអាជ្ញាមេត្តាពិចារណា  
 17 សាជាថ្មីលើចំណុចនេះ ។ លោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអ្នកទទួលបន្ទុកនៃការចោទប្រកាន់នេះ ត្រូវ  
 18 ពន្យល់ប្រាប់តុលាការហេតុអ្វីក៏យកតែ ខុច ម្នាក់មកជំនុំជម្រះ ។ មិនយកមេគុក១៩៥ទៀត មកកាត់  
 19 សេចក្តី ហើយមិនយកអ្នកដែលធំជាងមេគុកហ្នឹងមកកាត់សេចក្តីទាំងអស់ ។ ត្រូវពន្យល់ប្រាប់តុលាការ  
 20 ឲ្យបានច្បាស់ មុននឹងយក ខុច ដាក់គុកត្រូវឲ្យគេអស់ចិត្តគេ ។

21 ដូច្នោះ យកតែ ខុច ម្នាក់មកកាត់ទោស ។ មកពីថាមាន ខុច នេះជាមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាប្រជា  
 22 ធិបតេយ្យ ឬក៏ជាជនទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មនិងការរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ  
 23 ទៅលើច្បាប់ជាតិនិងអន្តរជាតិ ? សូមបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់ ។

24 ដូច្នោះ សហព្រះរាជអាជ្ញាត្រូវពន្យល់តុលាការឲ្យបានច្បាស់ ។ តើ ខុច ជាមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់ ឬ  
 25 ជាមេដឹកនាំខ្ពស់បំផុត? មានឯកសារអីដែលបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់លាស់? រឿងមេធាវីកាត់-- ខ្ញុំមានឯកសារ



1 ថា ១៤នាក់ ។ ខ្ញុំមាន១៤នាក់ ។ ហើយព្រះរាជអាជ្ញាមានឯកសារអី ដែលថា ឌុច ហ្នឹងដែលត្រូវយក  
2 មកកាត់ទោស ? ឬក៏អាដែលថាហ្នឹងចេញតែពីមាត់ ? វាអត់មានច្បាប់អាន ? អាហ្នឹងសូមបញ្ជាក់គ្នាឱ្យ  
3 ច្បាស់ ។

4 [១៤:១៧:៤៤]

5 **ទី៥) អំពីគុកទាំង១៩៦**

6 គុកទាំង១៩៦ នេះ យើងឃើញថា ១៣២ គុកគ្មានតួលេខសម្លាប់ទេ ។ ហើយល្បីដែលសម្លាប់  
7 ច្រើន គឺគុកដូចជានៅខេត្តពោធិ៍សាត់ នៅ**មាត** ប៉ុន្តែអត់មានតួលេខ ។ អីចឹង មានតួលេខតែ៦៤ គុក ទេ  
8 ដែលមានតួលេខសម្លាប់ ។ អីចឹង ក្នុងចំណោម ៦៤ គុក ដោយមានតួលេខបញ្ជាក់ពីចំនួនមនុស្សដែល  
9 បានស្លាប់ គឺ ស-២១ ស្ថិតនៅក្នុងលំដាប់លេខ១០ ។ ក្នុងចំណោម៦៤ ហ្នឹង ស-២១ ស្ថិតនៅលំដាប់  
10 ថ្នាក់លេខ១០ទេ ។ បើយក ស-២១ ទៅប្រៀបធៀបនឹងគុកចុងជ្រោយ ។ គុកចុងជ្រោយ គឺនៅភូមិឈើ  
11 ត្រាច ឃុំគោកបន្ទាយ ស្រុករលាប្បៀរ ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ។ ក្នុងគុកហ្នឹង សម្លាប់បានដល់ទៅដប់ប្រាំម៉ឺន  
12 នាក់ ។ ដប់ប្រាំម៉ឺននាក់ គឺស-២១ គុណនឹងដប់ដងមិនទាន់ស្មើនឹងគុកចុងជ្រោយផង ។ មើលគុកចុង  
13 ជ្រោយមកទាន់ត្រូវបានយកមកធ្វើការកាត់សេចក្តីទេ ។ ហេតុអីសូមព្រះរាជអាជ្ញាបញ្ជាក់ប្រាប់តុលាការ  
14 ឱ្យបានច្បាស់?

15 សូមអនុញ្ញាតបើរង្វង់ក្រចកបន្តិច ដែលខ្ញុំទាមទារនេះ មិនមែនទាមទារឱ្យយកគុកទាំង ១៩៥  
16 មកកាត់ទោសនេះទេ ។ គឺខ្ញុំទាមទារពិចារណារកហេតុផលប្រៀបធៀបដើម្បីធ្វើយ៉ាងណាឱ្យ តាឌុច  
17 នេះ គាត់បានរួចខ្លួនដូច១៩៥ មេគុកដែរ ។

18 សូមចូលមករឿងវិញ ។ សូមមេត្តាពិចារណាថ្លឹងថ្លែងអំពីទំហំព្យសនកម្ម ទំហំនៃការខូចខាត  
19 ទំហំនៃការអន្តរាយ ទំហំនៃវិនាសសកម្ម ទំហំនៃឧក្រិដ្ឋកម្ម តើវាខុសប៉ុន្មាន គ្នាប៉ុន្មានរវាងជីវិតមនុស្ស  
20 មួយម៉ឺនពីរពាន់បីរយប៉ែតសិបនាក់នៅស-២១ និងប្រាំម៉ឺននាក់នៅចុងជ្រោយ? បើគុកចុងជ្រោយ  
21 សម្លាប់ដប់ប្រាំម៉ឺននាក់ត្រូវបានរួចខ្លួន ។ អីចឹង នៅស-២១ តែមួយម៉ឺនពីរពាន់ប្រាំបីរយប៉ែតសិបនាក់  
22 ត្រូវតែបានរួចខ្លួន ដោយស្វ័យប្រវត្តិដូចមេគុកទាំង១៩៥ ដទៃទៀត ។ ហ្នឹងទើបយុត្តិធម៌ ហ្នឹងទើបនឹង  
23 ស្របតាមមាត្រា៣១ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរមានភាពស្មើគ្នាចំពោះ  
24 មុខច្បាប់ ។ នែ! បើរួចទាំងអស់គ្នាអីចឹង អាហ្នឹងបានស្មើភាពចំពោះមុខច្បាប់ ។ មេគុកដូចគ្នា ។ គុក  
25 នីមួយៗមានសម្លាប់ដូចគ្នា ។ បើរួចខ្លួនត្រូវរួចទាំងអស់គ្នា បើជាប់គុកត្រូវជាប់គុកទាំងអស់ ។ នោះវា

1 ទើបយុត្តិធម៌ ដែលអាចទទួលយកបាន ។ មេគុកដូចគ្នា ។ នៅក្នុងគុកនោះមានសម្លាប់ដូចគ្នា ។ មេគុក  
2 ១៩៥នាក់ ត្រូវរួចខ្លួន ។ វាជាប់តែ ខុច តែម្នាក់ឯង ។ តើយុត្តិធម៌នៅត្រង់ណា? សូមព្រះរាជអាជ្ញាមេត្តា  
3 បញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ជូនតុលាការ ។

4 [១៤:២០:៥៣]

5 ម៉្យាងទៀត គោលបំណងទីពីរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក្នុងការកាត់សេច  
6 ក្តីនេះ គឺដើម្បីកុំឱ្យរបបដ៏ឃោរឃៅនេះកើតមាននៅលើទឹកដីកម្ពុជាជាលើកទីពីរ ។ ចុះបើសម្លាប់បាន  
7 តិចត្រូវជាប់គុក! ឯអ្នកសម្លាប់បានច្រើនត្រូវរួចខ្លួន ។ អីចឹង បើមានរបបនេះកើតទៀតក៏ត្រូវសម្លាប់ឱ្យ  
8 បានច្រើនទើបរួចខ្លួន ។ បើសម្លាប់បានតិចមុនជាត្រូវជាប់គុកដូច តាខុច អីចឹង ។

9 ហ៎! តាខុច ជាប់គុកមកពីស្តី? មកពីគាត់សម្លាប់តិចជាងគេ ។ បើសម្លាប់ច្រើនដូចគេដប់ប្រាំ  
10 ម៉ឺនរួចខ្លួន ។ នេះជាមេរៀនៗ ។ ស-២១ ជាគុកពិសេសដែលនៅក្នុងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ជូនទៅជម្រះថា  
11 មានលក្ខណៈពិសេស វាពិសេសត្រង់ហ្នឹង វាពិសេសត្រង់សម្លាប់ជាងគេត្រូវជាប់គុក ។ អាច្រើនរួចខ្លួន  
12 អាហ្នឹងពិសេសមែន ។

13 ដូច្នោះ ការយក ខុច មកកាត់សេចក្តីតែម្នាក់ឯង ជាការបំពានលើគោលបំណងទីពីរបស់រាជរដ្ឋា  
14 ភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាផង និងជាការបំពានលើមាត្រា៣១ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រ  
15 កម្ពុជាផង ។ ហើយជាការបំពានផងដែរ ទៅលើមាត្រា១ នៃច្បាប់ អ.វ.ត.ក ព្រោះ ខុច មិនមែនជា  
16 មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ហើយក៏មិនមែនជាជនដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតនោះទេ ។

17 ចំណុចមួយទៀត ខ្ញុំសូមឆ្លើយ ។ គឺទីប្រាំមួយ គឺឆ្លើយទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហព្រះរាជ  
18 អាជ្ញា ដែលបានលើកឡើងថា កងទ័ពវៀតណាម ប្រជាជនវៀតណាម ដែលគេចាប់បញ្ជូនមកទូលស្តែង  
19 នេះ ត្រូវបានស-២១ សម្លាប់អស់ ។ ចោទថាប្រធាន ស-២១ ឧក្រិដ្ឋកម្មសង្គ្រាម ។

20 សូមតុលាការពិចារណាមើល បាញ់ដូចគ្នា! វៀតណាមចូលមកស្រុកខ្មែរនាពេលនោះ ។ វៀត-  
21 ណាមសួរថា តើបើបាចទឹកដាក់គ្នា វាទទឹកទាំងសង្វាងហើយ? ចុះ! សួរថាទាហានខ្មែរ មានវៀតណាម  
22 សម្លាប់ដែរឬទេ? ប្រជាជនខ្មែរ មានវៀតណាមសម្លាប់ដែរឬទេ? បើវាសម្លាប់ដូចគ្នាទៅវិញទៅ  
23 មក ។ ម៉េចក៏វៀតណាមមិនឧក្រិដ្ឋកម្មសង្គ្រាម? វាឧក្រិដ្ឋកម្មយួនតែ តាខុច មួយហ្នឹង? រ៉ែ! ថ្លឹងថ្លែង  
24 ពិចារណារកយុត្តិធម៌ជូនជនដែលត្រូវចោទ ។

25 [១៤:២៣:៤២]

1 **ចំណុចទី៧**

2 ឃើញថា ឧក្រិដ្ឋកម្មនៅ ស-២១ ឌុច ឥតប្រកែកទេ ។ កំពុងសហការជាមួយតុលាការ ។ អ្វី  
3 ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើង អត់ប្រកែកទេ ស្វាគមន៍ដៃពីរយកទាំងអស់ ។ តែបញ្ហាផ្លូវច្បាប់  
4 យក ឌុច មកកាត់សេចក្តី តើវាមានបបញ្ហាជាមួយនឹង ១៩៥ គុកទៀតទេ? បើគេប្រធានគុកដូចគ្នាគេរួច  
5 ខ្លួននោះ? នេះជាចំណោមមួយដែលត្រូវតែដោះស្រាយ ។

6 មួយទៀត លោកស្រីខាងព្រះរាជអាជ្ញាបានមានប្រសាសន៍ថា “ការកាត់ក្តីនេះទុកឱ្យមនុស្ស  
7 ជាតិរៀនសូត្រតាម” ។ មនុស្សជាតិនោះមិនមែនតែខ្មែរទាំងអស់មួយពិភពលោកឱ្យរៀនសូត្រតាម ។  
8 ហើយឱ្យរៀនសូត្រតាមកើតដែរ? អ្នកតិចជាប់គុក អ្នកសម្លាប់ច្រើនរួចខ្លួន ។ រៀនសូត្រម៉េច  
9 ទៅ! នែ សូមឱ្យពិចារណាកន្លែងហ្នឹង ។

10 ហើយមួយទៀត លោកព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ លោក រ៉ូប៊ីត ពើទីត ដែលថាទ្រឹស្តីសហកម្ម  
11 ឧក្រិដ្ឋកម្មរួម គួរតែយកមកអនុវត្តនៅទីនេះ យកមកអនុវត្តនៅស-២១ ។ ខ្ញុំអត់មានប្រកែកទេ អនុវត្ត  
12 ចុះ ។ ក៏ប៉ុន្តែត្រូវអនុវត្តទៅគុក១៩៥ ទៀត ។ ពីព្រោះគុក១៩៥ ទៀត ខ្លះសម្លាប់ដប់ប្រាំម៉ឺន ម្ភៃម៉ឺន  
13 អាហ្នឹងវាអត់សហកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មរួមទេ? រួមអីតែស-២១ មួយ ? សូមពិចារណា ។

14 អីចឹង យោងតាមស្មារតី ចំណុចទីបញ្ចប់ហ្នឹង គឺយោងតាមស្មារតីមាត្រា២ នៃច្បាប់ អ.វ.ត.ក  
15 គឺសាលាដំបូងមានសមត្ថកិច្ចជំនុំជម្រះតែមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់ប្រជាធិបតេយ្យ និងជនទាំងឡាយដែលទទួល  
16 ខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម និងការរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរទៅលើច្បាប់ជាតិ និងច្បាប់អន្តរជាតិ  
17 ប៉ុណ្ណោះ ។ ឯ កាំង ហ្គេក ភិរ ហៅ ឌុច មិនមែនជាមេដឹកនាំយជាន់ខ្ពស់នៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ  
18 ហើយក៏មិនមែនជាជនទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មនិងការរំលោភច្បាប់ទាំង  
19 នោះដែរ ។ គឺជាមេគុកដូចមេគុកទាំង១៩៥ ទៀតដែរ ។ ដែលមិនត្រូវបានយកមកកាត់សេចក្តី ។

20 ជាទីបញ្ចប់ខ្ញុំសង្ឃឹមថា តុលាការក្នុងនាមអង្គការសហប្រជាជាតិនិងក្នុងនាមប្រជារាស្ត្រខ្មែរមិន  
21 យក ឌុច មកឱ្យទទួលថ្នាក់តែម្នាក់ឯង ជំនួសមេគុកទាំង១៩៥ នោះទេ ។

22 [១៤:២៦:៤៨]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 មេធាវីការពារក្តីអន្តរជាតិ លោក ហ្វ្រង់ ស្វ័រ រូ តើលោកមានការ-- ឆ្លើយតបទៅនឹងបទចោទ  
25 ប្រកាន់ដោយសង្ខេបដោយលើកឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាពីមេធាវី ការ សារុត្ត ដែរឬទេ?

1 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**

2 លោកប្រធានប្រសិនបើអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចថា សម្រាកឥឡូវនេះ ខ្ញុំមានការរីករាយហើយខ្ញុំ  
3 នឹងយកវេទិកានេះបន្ទាប់ពីការសម្រាក ។ សូមអរគុណ ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 ជៀសវាងមានការរអាក់រអួលដោយរាំងស្ងាត់ដោយសារសម្រាកនោះ ។ ឥឡូវនេះ យើងប្រកាស  
6 សម្រាកសាមសិបមិនត្រូវរហូតដល់ម៉ោងបីខ្វះប្រាំនាទីសូមអញ្ជើញចូលវិញ ។  
7 មានការអីទៅ?

8 [១៤:២៨:២០]

9 **លោក រ៉ូប៊ីត ពើទីត៖**

10 លោកប្រធានសូមអរគុណដែលអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំនិយាយ ។ ខ្ញុំសូមជម្រាបតុលាការថា បន្ទាប់ពី  
11 សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហមេធាវីការពារក្តី ។ ខ្ញុំសូមធ្វើសេចក្តីសង្កេតមួយចំនួនដែលកើតចេញពីសេច  
12 ក្តីសន្និដ្ឋានទាំងពីរនោះ ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមរក្សាសិទ្ធិធ្វើការសន្និដ្ឋានតបទៅវិញ ។

[សវនាការសម្រាកពីម៉ោង១៤:២៨នាទី ដល់ម៉ោង ១៤:៥៧នាទី]

15 **លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍិ៖**

16 សូមអញ្ជើញអង្គុយចុះ ។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 អង្គជំនុំជម្រះសូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារក្តីលោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ ឡើងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតប  
19 ទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានសង្ខេបដែលធ្វើឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា តពីលោកមេធាវី ការ សារុត្ត ។  
20 សូមអញ្ជើញ ។

21 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន ។ លោក លោកស្រីចៅក្រមជាទីគោរព! ដូចដែលលំដាប់មកដល់ខ្ញុំ  
23 នោះ ខ្ញុំបានដឹងថា អំពីសារសំខាន់នៃខណៈពេលដែលខ្ញុំទទួលបាន ដែលខ្ញុំនឹងពណ៌នាថាជាហេតុការណ៍  
24 ប្រវត្តិសាស្ត្រមួយ មិនមែនជាប្រវត្តិសាស្ត្រចំពោះកម្ពុជាតែមួយប៉ុណ្ណោះទេ ហើយនិងជនរងគ្រោះនៃ  
25 សោកនាដកម្មប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែចំពោះសហគមន៍អន្តរជាតិក៏ដូច្នោះដែរ ។ ហើយក្នុងវិស័យយុត្តិធម៌

1 ព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិនោះផងដែរ ដែលក្នុងន័យនេះយើងត្រូវស្វែងរកឱ្យឃើញនូវយុត្តិធម៌ដែលថា តុលាការ  
2 នេះធ្វើសវនាការ ហើយនៅទីនេះនៅភ្នំពេញ ដែលធ្វើសវនាការក្នុងរឿងក្តីរបស់ ឌុច ។ ហើយសវនាការ  
3 នេះនឹងផ្តល់វិភាគទានមួយទៅដល់វិស័យព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ ។

4 ពេលវេលាដ៏សមស្របនៃការស្វែងរកយុត្តិធម៌បែបនេះ ឬក៏យុត្តិធម៌នេះដែលថា ក្នុងពេលថ្មីៗ  
5 ឬក៏ជាដំណឹងដែលយើងបានដឹង រំលឹកឱ្យយើងដឹងថា គឺជាការងារមួយដ៏លំបាក ។ ថ្ងៃនេះយើងបាន  
6 ធ្វើសវនាការ ប្រមុខរដ្ឋមួយត្រូវបានកោះ ចេញដីកាកោះដោយតុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ ហើយ  
7 ប្រមុខរដ្ឋមួយនោះត្រូវបានបដិសេធនឹងយុត្តាធិការរបស់តុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ ។ ការបដិសេធនៃ  
8 ចំពោះប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌អន្តរជាតិនោះ ក៏បានកើតនៅទីនោះដែរ ។

9 នៅទីនេះក្នុងប្រទេសកម្ពុជា លោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រមជាទីគោរព! ខ្ញុំបានឈរ  
10 នៅទីនេះនៅចំពោះលោក លោកស្រីនៅទីនេះ ខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយណាស់ដែលថាទោះបីជាមានការ  
11 លំបាក ឬក៏ឧបសគ្គទាំងឡាយដែលមានមុនពេលការបង្កើតតុលាការនេះក៏ដោយ ។ ខ្ញុំមានសេចក្តីរីក  
12 រាយណាស់ថ្ងៃនេះ លោក លោកស្រីបាននៅទីនេះ ហើយឌុច ក៏បាននៅទីនេះដែរ ដែលគាត់បានអង្គុយ  
13 នៅចំពោះមុខ លោក លោកស្រីចៅក្រម ។ ជនរងគ្រោះក៏បាននៅទីនេះក្នុងនាមជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-  
14 វេណីដែលមានមេធាវីតំណាងរបស់គេ ។ នៅក្នុងសវនាការខ្លួនឯងនេះ យើងក៏បានពិនិត្យឃើញដែរ  
15 ហើយខ្ញុំក៏បានគាំទ្រ ហើយនិងសេចក្តីប្រកាសរួមរបស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីកម្ពុជានៅថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា  
16 ដែលចែងថា នៅថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា គឺជារបត់ថ្មីដ៏សំខាន់មួយឆ្ពោះទៅរកការជោគជ័យនៃអង្គជំនុំជម្រះ  
17 វិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជានេះ ក្នុងកិច្ចប្រឹងប្រែងរបស់ខ្លួនឯងក្នុងការជំនុំជម្រះរឿងក្តីឌុច ហើយនិង  
18 អតីតមេដឹកនាំខ្មែរក្រហម ។

19 សេចក្តីប្រកាសរួមនោះ បានប្រកាសថា ការជោគជ័យ គឺឆ្លុះបញ្ចាំងពីភាពជាដៃគូរវាងអង្គការ  
20 សហប្រជាជាតិ ហើយនិងរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ។ កម្ពុជាជារដ្ឋសមាជិកមួយនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ  
21 ដោយហេតុថា កម្ពុជាបានឯកភាពថាឱ្យយើងមានអង្គជំនុំជម្រះមួយនាថ្ងៃនេះ ហើយមិនមានអ្វីខុសគ្នា  
22 នោះទេរវាងចៅក្រមជាតិ ហើយនិងចៅក្រមអន្តរជាតិ ដែលកំពុងវត្តមានក្នុងសវនាការនេះ ហើយ  
23 ក៏មិនមានភាពខុសគ្នារវាងមេធាវីការពារជាតិនិងអន្តរជាតិ ហើយនិងសហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិ និងអន្តរ-  
24 ជាតិនោះដែរ ។ នៅក្នុងសាលសវនាការនេះ អ្វីដែលយើងមានទាំងអស់គ្នានៅទីនេះ គឺចៅក្រមទាំងឡាយ  
25 ហើយនិងមន្ត្រីតុលាការ ដែលជាអ្នកធ្វើការដើម្បីធានាឱ្យមានយុត្តិធម៌ ហើយយុត្តិធម៌ត្រូវបានរកឃើញ។

1 លោកប្រធានជាទីគោរព លោក លោកស្រីចៅក្រមជាទីគោរព! លោកសហព្រះរាជអាជ្ញានៅ  
2 ក្នុងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបើករបស់ខ្លួន បានពឹងផ្អែកយ៉ាងសំខាន់ទៅលើឯកសារទាំងឡាយដែលបញ្ជាក់នៅ  
3 ក្នុងដីកាដោះស្រាយ ហើយអស់លោក លោកស្រីអាចនឹងពិនិត្យឃើញថា ដែលថា ភាគច្រើននៃ  
4 ឯកសារទាំងអស់នោះ ឌុច គឺបានឯកភាព ។ ដំណាក់កាលទៅមុខទៀត នៅក្នុងរឿងក្តីនេះយើងនឹង  
5 ពិនិត្យមើលទាក់ទងទៅនឹងការទទួលស្គាល់ពីការកើតឡើងនៃអង្គហេតុដោយជនជាប់ចោទ ពេលនោះ  
6 លោក លោកស្រីចៅក្រមនឹងកត់សម្គាល់ថា អង្គហេតុភាគច្រើនបំផុតដែលដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងដីកា  
7 ដោះស្រាយនោះ គឺជាកម្មវត្ថុដែលជនជាប់ចោទបានឯកភាព ។ ដូច្នោះ លោក រូបិតព័ទ្ធិត នៅពេល  
8 ដែលលោកបានបញ្ចប់នៅក្នុងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបើករបស់គាត់ គាត់បញ្ជាក់ថា តាមពិតលោក លោកស្រី  
9 ចៅក្រមនៅទីបំផុតនោះនៃដំណាក់កាលនីតិវិធីនេះ លោក លោកស្រីចៅក្រមនឹងចេញនូវសេចក្តីសម្រេច  
10 ដើម្បីកំណត់ ថាតើការទទួលស្គាល់បទឧក្រិដ្ឋដោយជនជាប់ចោទ គឺពិតជាការសារភាពដ៏ស្មោះត្រង់ ឬក៏  
11 ជាការសារភាពដែលស្របគ្នាជាមួយនឹងភារកិច្ចដែលគាត់ពិតជាបានអនុវត្ត ។ ចំណុចនោះតាមពិតវា  
12 នឹងមានលក្ខណៈថាជាចំណុចមួយដែលថា ដំណើរការនីតិវិធីជាសាធារណៈនេះនឹងបង្ហាញឱ្យឃើញ  
13 ច្បាស់ ពោលគឺតើកម្រិតនៃស្វ័យភាពប៉ុណ្ណា តើកង្វះស្វ័យភាពប៉ុណ្ណាដែល ឌុច មិនមាននៅក្នុង  
14 ភារកិច្ចរបស់គាត់ក្នុងឋានៈជាប្រធាននៃស-២១ ។ ហើយនៅពេលដែលយើងបានពិនិត្យមើលចំណុច  
15 នោះ យើងនឹងប្រាកដជាបានស្តាប់មតិរបស់អ្នកជំនាញ យើងខ្ញុំបានស្នើអ្នកជំនាញមួយចំនួនជូនអង្គជំនុំ  
16 ជម្រះ ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញាក៏បានស្នើអ្នកជំនាញរបស់ខ្លួនដែរ ហើយយើងក៏មានបំណងនឹងស្តាប់  
17 មតិអស់អ្នកទាំងនោះ តាមទស្សនៈរបស់ខ្ញុំគឺមានធាតុផ្សំដ៏សំខាន់មួយដែលមិនមាន នៅក្នុងសេចក្តី  
18 សន្និដ្ឋានមួយរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ឬក៏ខ្វះចំណុចពីរ ដែលមិនបានបញ្ជាក់អំពីអំពើរន្ធត់ ឬក៏ភាព  
19 សម្ងាត់ ហើយយើងក៏បានឯកភាពដែរថា ភាពផ្តាច់ការ អំណាចផ្តាច់ការមួយនេះដែលបានធ្វើ  
20 ប្រតិបត្តិការក្នុងរវាងចំណុចមួយដែលថា ជាអំពើភ័យរន្ធត់ ហើយនិងការសម្ងាត់ គឺដោយសារភាពរន្ធត់  
21 ដែលវាមានផ្សារភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងអំពីខ្សែរយៈនៃការបញ្ជា ដែលធ្វើឡើងដើម្បីបំពេញទៅតាមសេចក្តីពេញ  
22 ចិត្តរបស់ថ្នាក់លើដែលជាអ្នកចេញបញ្ជាទាំងនោះ ។ នេះហើយជាមូលហេតុដែលថា ឌុច ជម្រាបជូន  
23 លោក លោកស្រីចៅក្រម ហើយបានជម្រាបជូនលោកសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺជាខ្ញុំដែលជាអ្នក  
24 បានបញ្ជាទៅឱ្យអ្នកក្រោមបង្គាប់របស់ខ្ញុំ ខ្ញុំទទួលការខុសត្រូវក្នុងរឿងហ្នឹង ។ ហើយខ្ញុំសូមជម្រាប  
25 លោក លោកស្រីចៅក្រមថា មិនមែនមានមនុស្សច្រើនប៉ុន្មានទេ ដែលនៅក្នុងប្រទេសនេះថ្ងៃនេះ ដែល

1 នឹងទទួលស្គាល់ថា ពួកគេខ្លួនឯងជាអ្នកបានផ្តល់បញ្ហា ប្រគល់បញ្ហារបស់ខ្លួនទៅឱ្យអ្នកដទៃ ។ តើ  
2 ចំណុចនេះមានន័យដែរឬទេថា យើងត្រូវពិនិត្យមើលភាពស្ងប់ស្ងាត់នៅក្នុងអង្គហេតុមួយដែលថា គាត់  
3 តាមពិតគាត់បានទទួលបញ្ហា ។ អ្វីដែលយើងបានឯកភាពថា កើតមានឡើងនៅខាងក្រោមគាត់ គឺកើត  
4 ឡើងដូចគ្នាពីខាងលើគាត់នោះដែរ។

5 ប៉ុន្តែគាត់បាននិយាយថា ខ្ញុំបានទទួលបញ្ហាទាំងឡាយ ខ្ញុំបានបញ្ជូនបញ្ហាទាំងនោះ ខ្ញុំទទួលខុស  
6 ត្រូវចំពោះបទឧក្រិដ្ឋដែលបានកើតឡើងនោះ ។ យើងនឹងត្រឡប់ទៅរកបញ្ហាមួយដែលថា ជាការបញ្ហា  
7 ដែលមិនមែនជាធាតុផ្សំដោះបន្ទុកនោះទេ ប៉ុន្តែ ដោយហេតុថាអង្គជំនុំជម្រះនៅ *ទ្វីបប៊ែក* នោះបានចាត់  
8 ថា ជាស្ថានសម្រាលទៅវិញ ។ លោកសហព្រះរាជអាជ្ញានៃការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា និង  
9 បានធ្វើកិច្ចការល្អ ដែលបានយកទៅដែលយោងទៅរកសារព័ត៌មាន *កាដេត* ឈ្មោះលោក *សាកឡង់តូ* នៅ  
10 ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៨នោះ ។ ដូច្នេះ យើងបានស្តាប់មតិសន្និដ្ឋាន របស់ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញាពី  
11 បញ្ហានេះ ហើយលោកព្រះរាជអាជ្ញា លោកមេធាវី សហមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ការ សារុត្ត ក៏បានបញ្ជាក់ផង  
12 ដែរថា សូមអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំនិយាយជាសាធារណៈ ថាតើខ្ញុំមានការគោរពកម្រិតខ្ពស់ប៉ុណ្ណា ចំពោះលោក  
13 ការ សារុត្ត ដែលគាត់ក៏ជាអតីតអ្នកទោសរបស់ខ្មែរក្រហមនោះដែរ ហើយគាត់ក៏បានការពារកូនក្តី  
14 របស់គាត់ម្នាក់ ហើយគាត់ប្រកាន់អាជីពរបស់គាត់ដ៏ល្អ ។ លោក ការ សារុត្ត តាំងពីចាប់ផ្តើមនៃ  
15 ទសវត្សរ៍ទី៨០មក នៅពេលដែលគាត់បានធ្វើជាគ្រូបង្រៀន គាត់បានយកកូនសិស្សរបស់គាត់មួយចំនួន  
16 ទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅស-២១ ថាតើគាត់អាចស្រមៃឃើញទេ ថាតើថាថ្ងៃមួយគាត់នឹងក្លាយទៅជាមេធាវី  
17 ដែលការពារ ឬក៏តំណាង ឬក៏តំណាងឱ្យប្រធាននៃស-២១នោះ ។ ជោគវាសនាមួយនេះ គឺវាមាន  
18 លក្ខណៈជាចរិតលក្ខណៈដែលបានកើតមានឡើងជាក់ស្តែងនៅទីនេះនោះឯង ។ ដូចដែលគាត់បានជម្រាប  
19 ជូន លោក លោកស្រីចៅក្រម ដែលថា លោកសហព្រះអាជ្ញា លោកស្រីសហព្រះរាជអាជ្ញា បានលើក  
20 ឡើងជូនលោកសហព្រះរាជអាជ្ញានោះគឺថា គឺមានតែអ្នកដឹកនាំខ្ពស់បំផុតដែលនឹងត្រូវជំនុំជម្រះ ហើយ  
21 លោក ការ សារុត្ត នោះបានបញ្ជាក់ថា សូមកុំឱ្យចាត់ទុក លោក ឌុច ជាអ្នកទទួលបន្ទុកក្នុងរឿងក្តី  
22 នេះ ។ ហើយក្នុងករណីនោះ លោក លោកស្រីចៅក្រម ឬយើងទាំងអស់គ្នាបានស្តាប់ហើយថា ឌុច  
23 គាត់បានជម្រាបជូនតុលាការ ។ ខ្ញុំសូមអរគុណអង្គជំនុំជម្រះដែលអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំបានចូលរួមក្នុងដំណាក់-  
24 កាលជំនុំជម្រះនេះ ។ លោក លោកស្រីចៅក្រម ត្រូវតែជឿខ្ញុំគឺថា គឺមិនមែនជាការងាយស្រួលនោះទេ  
25 ដើម្បីឱ្យយើងជួបគ្នាទីនេះជាសាធារណៈក្នុងសាលសវនាការប្រឈមមុខជាមួយជនរងគ្រោះ ហើយនិង

1 សាធារណជន ដែលមកកាន់ទីនេះ ដើម្បីនិយាយបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំទទួលស្គាល់ ខ្ញុំមានការខ្មាស់អៀននឹងអ្វី  
 2 ដែលខ្ញុំបានធ្វើ តើលោកគិតឃើញទេ ថា តើ គឺជាការសាមញ្ញដែលគាត់អាចធ្វើបានដូចដែលគាត់  
 3 និយាយនោះដែរឬទេ? គឺជាផ្លូវមួយដ៏វែង ដែលយើងត្រូវធ្វើដំណើរ គឺជាផ្លូវមួយដ៏វែងឆ្ងាយដែលត្រូវ  
 4 ធ្វើដំណើរម្នាក់ឯងក្នុងរយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំ ។ នេះហើយ ជាគំនិតដែលខ្ញុំបានពិនិត្យ ខ្ញុំយល់ពីគំនិត  
 5 គាត់តាំងពីការជួបគ្នាដំបូង ។ គាត់បាននិយាយមកខ្ញុំថា គាត់បាននិយាយថា ខ្ញុំទទួលស្គាល់ ខ្ញុំមាន  
 6 បំណងនឹងទទួលស្គាល់ ហើយនិងនិយាយជម្រាបជូនចៅក្រមទាំងឡាយ ខ្ញុំចង់និយាយចំពោះមុខជនរង  
 7 គ្រោះ ។

8 [១៥:១៥:១៤]

9 ដោយមានការឯកភាពយល់ព្រមពីគាត់ យើងក៏បានអនុវត្តធ្វើការសម្តែងឡើងវិញ ចំពោះអស់  
 10 លោក លោកស្រី ដែលមិនមែននៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់ស៊ីវិលឡទេ ។ ការសម្តែងឡើងវិញ នៅក្នុងរឿងក្តី  
 11 គឺជាករណីដែលចាំបាច់ ដែលត្រូវលើកឡើងនៅក្នុងដំណើរការរឿងក្តី ប៉ុន្តែក្នុងករណីនេះ គឺជានីតិវិធី  
 12 ដ៏ចម្បងមួយ ថា តើអ្នកណាដែលអាចនឹងនឹកឃើញថា ឌុច ជាអតីតប្រធាន ឬក៏មេដឹកនាំនៃស-២១ នឹង  
 13 ត្រឡប់មកស-២១វិញ ដើម្បីប្រឈមមុខទៅនឹងអ្នកយាមទាំងអស់ដែលរួចរស់ជីវិតនៅក្នុងចន្លោះនគរ  
 14 បាលពីរូប ហើយនិងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតពីរូប តើអ្នកណាអាចគិតថារឿងហ្នឹងនឹងកើតមាន  
 15 បាននោះ ?

16 តាមសំណើរបស់មេធាវី គាត់បានឯកភាព ហើយគាត់ក៏បានប្រាប់មកយើងថា គាត់បានថា បាទ  
 17 ខ្ញុំនឹងទៅជើងឯកជាមួយលោកចៅក្រម ហើយនិងសហព្រះរាជអាជ្ញា ។ បាទ ខ្ញុំនឹងទៅស-២១ ប៉ុន្តែ  
 18 ខ្ញុំស្នើចំណុចពីរ ។ ទីមួយ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតសុំពេលខ្លះសម្រាប់ខ្លួនឯងផ្ទាល់ បើមិនមានអ្នកណានឹង  
 19 បង្ហាញនូវទស្សនៈអ្វីៗនោះទេ ហើយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក៏បានអនុញ្ញាតឱ្យគាត់មើលនៅម្នាក់ឯង  
 20 ក្នុងរយៈពេលមួយ ហើយគាត់ក៏បាននិយាយតទៅទៀតថា ខ្ញុំសុំឱ្យផ្តល់សិទ្ធិដើម្បីខ្ញុំនិយាយទៅជន  
 21 រងគ្រោះនៅពេលដែលគេវត្តមាន ជាពិសេស ជាអតីតអ្នកយាម ហើយនិងជនរងគ្រោះនៅស-២១ ។

22 ឥឡូវនេះ លោក លោកស្រីចៅក្រមនឹងពិនិត្យឃើញហើយថាជនរងគ្រោះដែលថា មិនបាន  
 23 វត្តមាននៅក្នុងការសម្តែងឡើងវិញនោះទេ ក្នុងដំណើរការនីតិវិធីនេះ លោក លោកស្រីចៅក្រមនឹងបាន  
 24 ពិនិត្យឃើញនូវខ្សែភាពយន្តដែលបានថតពីការសម្តែងនេះឡើងវិញ ។ ហើយយើងនឹងមានឱកាសក្នុង  
 25 ការពិនិត្យមើលនៅក្នុងដំណាក់កាលដែលបានអនុវត្តជាជំហានៗ ។ ដោយឃើញថា មានទឹកភ្នែកដែល



1 បានស្រក់នៅចំពោះមុខ ឌុច ហើយនិងជនរងគ្រោះដែលបាននិយាយគ្នាទៅវិញទៅមកដែលថា នៅពេល  
2 នោះមិនមានអ្នកណាម្នាក់ គឺស្មោះត្រង់ ហើយក៏នេះជាទិដ្ឋភាពមួយ ដែលគឺជាគុណប្រយោជន៍ដ៏ចម្បង  
3 នៃដំណើរការនីតិវិធីច្បាប់ ។ ថាតើអ្វីដែលមានកំពស់ខ្ពស់ជាងយុត្តិធម៌ ដែលថានីតិវិធីផ្លូវច្បាប់អ្វីដែល  
4 អាចប្រសើរជាងនេះ ដែលធ្វើឱ្យ ឌុច ហើយនិងអតីតអ្នកក្រោមបង្គាប់ជាជនរងគ្រោះជួបគ្នាបាននោះ ។

5 មិនថាអ្វីគឺជាភាពសោកសៅដូចដែលលោកបានលើកឡើង ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើង  
6 ព្រឹកនេះគឺភាពសោកសៅដែលជាការពិតទៅកើតឡើងចំពោះជនរងគ្រោះដែលស្លូតត្រង់មិនថាការសោក  
7 សៅនោះយ៉ាងម៉េចទេនោះ ។ សាមសិបឆ្នាំក្រោយមក ខ្ញុំចង់ឱ្យយើងគិតថា បុគ្គលម្នាក់នៅថ្ងៃនេះ គាត់  
8 ប្រឈមមុខនៅទីនេះ ខ្ញុំសូមនិយាយឡើងវិញ វាមានភាពចាំបាច់ក្នុងការមានភាពក្លាហានមួយ ហើយ  
9 យើងត្រូវតែធ្វើឱ្យបានចំពោះភាពក្លាហាននេះ ។ អ្វីដែលអនុញ្ញាតឱ្យបុរសមួយរូបដែលគាត់ប្រឈម  
10 មុខនឹងបញ្ហាទាំងអស់នេះ អ្វីដែលអនុញ្ញាតឱ្យគាត់ធ្វើដូច្នោះ មិនមែនគាត់មានភាពជឿជាក់ថា គាត់មាន  
11 តួនាទីយ៉ាងសំខាន់នៅក្នុងមនុស្សធម៌ប៉ុណ្ណោះទេ គឺគាត់សុំឱ្យមានការអភ័យទោសពីជនរងគ្រោះ ហើយ  
12 គាត់ថ្លែងសេចក្តីថ្លែង ចំពោះប្រជាជន ហើយគាត់ធ្វើសេចក្តីថ្លែងជូនប្រជាជនជំនាន់ក្រោយថា អានេះគឺ  
13 អ្វីដែលពួកយើងបានធ្វើ អ្វីដែលយើងធ្លាក់ចូលទៅក្នុងរណ្តៅនេះ ចំណុចនេះគឺ អ្វីដែលយើងមិនគួរដើរ  
14 តាមគន្លងនេះឡើយ ។ ដូច្នោះ ជាការពិតណាស់ លោក លោកស្រីចៅក្រម សហព្រះរាជអាជ្ញាជាទី  
15 គោរព! ក្នុងនាមជាមនុស្សធម៌ គឺយើងមានចំណុចមួយដែលវាជាបញ្ហា ហើយគាត់ទទួលស្គាល់ទៅលើ  
16 ចំណុចមួយចំនួន ។ ជាការពិតណាស់ ប្រហែលជាយើងទាំងអស់គ្នាផងដែរ យើងមានបញ្ហាមួយចំនួន  
17 ទើបយើងសារភាពក្នុងនាមរបស់យើង ។ សវនាការនេះប្រហែលជាបង្ហាញថា យើងក៏មានតួនាទីណា  
18 មួយនៅក្នុងអង្គជំនុំជម្រះនេះ យើងចង់បង្ហាញអំពីសៀវភៅដែល ឌុច សរសេរ គឺជាការងាររបស់គាត់  
19 ទាំងអស់នៅក្នុងសៀវភៅនោះ ។ យើងនឹងយល់អំពីការងារទាំងអស់នោះ គឺគាត់មិនមែនសរសេរ  
20 សៀវភៅទាំងអស់នោះទេ គឺថាមានគេផ្សេង អីចឹង យើងអាចយល់ខុសទៅលើបញ្ហាមួយចំនួន អីចឹង  
21 យើងអាច គឺយើងក៏អាចមានបញ្ហាក្នុងការទទួលស្គាល់បញ្ហាមួយចំនួន ដែលវាមានភាពឈឺចាប់ចំពោះ  
22 យើងទាំងអស់គ្នា ។

23 ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមលើកឡើងម្តងទៀតសាជាថ្មី សវនាការមួយនេះ គឺនឹងអនុញ្ញាតឱ្យយើងពិចារណា  
24 បានជ្រៅជាងនេះ ។ យើងមានឱកាសនៅក្នុងតុលាការនេះជាលើកទីមួយ នៅចំពោះមុខយុត្តិធម៌  
25 ព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ ដែលយើងមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលរួម ជនរងគ្រោះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

1 លោកមានតួនាទីនៅក្នុងសវនាការនេះ ។ លោក លោកស្រី នឹងសួរសំណួរទៅកាន់ ឌុច ដែលលោក  
2 លោកស្រី ចង់ចោទសួរ ហើយដូចដែលរដ្ឋមន្ត្រីបានលើកឡើង គឺវាជាកិត្តិយសណាស់ក្នុងការស្វែងរក  
3 យុត្តិធម៌នៅទីនេះ ដែលយើងអនុញ្ញាតឱ្យមានការអនុវត្តនូវដំណើរការនីតិវិធីនៅទីនេះ ។

4 [១៥:២៣:៣២]

5 ជាអកុសល ខ្ញុំសូមធ្វើការបញ្ជាក់ថា សំណួរទាំងអស់ហ្នឹងមិនត្រូវបានទទួលចម្លើយគ្រប់បែប  
6 យ៉ាងនោះទេ គឺខ្ញុំដឹងទៅលើបញ្ហាហ្នឹង ហើយលោក លោកស្រី នឹងដឹងទៅលើចំណុចនេះ ។ ហេតុអ្វី  
7 បានជាយើងមិនឆ្លើយសំណួរទាំងអស់នោះ ? ខ្ញុំមិនប្រាកដនោះទេ ដែលថា ឌុច ខ្លួនឯងគាត់មានចម្លើយ  
8 ចំពោះសំណួរទាំងអស់ ហើយសំណួរដែលមានលក្ខណៈបត់បែន ដែលវានិកស្មានមិនដល់ ហើយយើង  
9 មិនអាចទ្រាំបាននៅមន្ទីរស-២១ ។ ហេតុអ្វីបានជាទឹកនៃទាំងអស់នោះ គឺធ្វើអំពើទៅលើជនរងគ្រោះ  
10 ហើយបុគ្គលទាំងអស់នោះរងគ្រោះនៅពេលនោះ ហើយគឺថានរណាគេដែលគាត់ប្រព្រឹត្តអំពើដ៏សាហាវ  
11 ទាំងអស់នេះ ថាតើយើងអាចនៅពេលបញ្ចប់សវនាការនេះ តើយើងអាចផ្តល់ជូនជនរងគ្រោះនូវមនុស្ស  
12 ជាតិទាំងអស់ដែរឬទេ? យើងអាចអនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលទាំងឡាយឬក៏បុគ្គលគ្រប់ទាំងអស់ដែលគាត់ទទួល  
13 បានមនុស្សធម៌ ត្រូវតែទទួលបានមនុស្សធម៌ ។ នេះគឺជាដំណាក់កាលនៃនីតិវិធីយើង ដែលយើងត្រូវឱ្យ  
14 មាននៅក្នុងដំណើរការតុលាការរបស់យើងនៅទីនេះ ។ សូមអរគុណ ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបថា កាលដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាស្នើសុំធ្វើការកត់សម្គាល់តបទៅនឹង  
17 សេចក្តីសន្និដ្ឋាន តបដោយសង្ខេបរបស់មេធាវីការពារក្តីនោះ អង្គជំនុំជម្រះមិនអនុញ្ញាតតាមការស្នើសុំ  
18 ទេ ដោយហេតុផ្នែកតាមខ្លឹមសារនៃវិធាន៨៩ ស្ទួន២ និងសេចក្តីណែនាំស្តីពីកម្មវិធីសវនាជំនុំជម្រះរបស់  
19 អង្គជម្រះ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ពេលនេះវាមិនមែនកិច្ចដំណើរការសវនាការដេញដោលពិនិត្យ  
20 ភស្តុតាងនោះទេ ។ វាគ្រាន់តែជាដំណាក់កាលមួយនៃការផ្តើមសួរសេចក្តីថ្លែងបើកសវនាការតែប៉ុណ្ណោះ ។

21 ជាកិច្ចបន្ត ដល់ចំណុចមួយទៀតអំពីការ អង្គហេតុដែលមានការព្រមព្រៀង ដល់ចំណុចនេះអង្គ  
22 ជម្រះសុំសួរទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាថា តើមានអង្គហេតុបានព្រមព្រៀងគ្នារវាងសហព្រះរាជអាជ្ញា និង  
23 មេធាវីការពារជនជាប់ចោទដែរឬទេ?

24 **លោក រ៉ូប៊ិច ព័រទីត៖**

1 អរគុណលោកប្រធាន ។ ដោយការអនុញ្ញាតរបស់លោកចៅក្រម ខ្ញុំសូមធ្វើការកែប្រែទៅលើ  
2 យោបល់របស់ខ្ញុំ គឺខ្ញុំសូមមិនធ្វើសិទ្ធិឆ្លើយតបទេ ចំពោះសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់មេធាវីការពារក្តី ។ អ្វីដែល  
3 ខ្ញុំស្នើសុំ គឺសិទ្ធិក្នុងការធ្វើសេចក្តីសង្កេត ។ អ្វីដែលខ្ញុំជឿថា លើកឡើងមុននេះគឺ ការបង្ហាញ ឬក៏សេចក្តី  
4 បង្ហាញ ឬក៏ញត្តិរបស់សហមេធាវីការពារក្តី ដែលតាំងទៅនឹងយុត្តាធិការរបស់តុលាការ ឬក៏ទៅជន  
5 ជាប់ចោទ ហើយនិងបញ្ហាធម្មនុញ្ញភាពរបស់តុលាការនេះ ។ ហើយគឺបានលើកឡើងថា វាផ្ទុយទៅ  
6 នឹងអធិបតេយ្យភាពរបស់ប្រទេសនេះ ។ វប្បធម៌របស់ខ្ញុំ ដែលខ្ញុំលើកឡើងនៅទីនេះ គឺយើងសន្និដ្ឋាន  
7 ថា--

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 អង្គជំនុំជម្រះបានបដិសេធមិនទទួលសូមណ្ឌមពរនេះហើយ អីចឹងឲ្យចូលទៅបញ្ជាអំពីអង្គហេតុ  
10 ដែលបានព្រមព្រៀង ។ សូមលោកសហព្រះរាជអាជ្ញាយល់ឲ្យបានច្បាស់ ហើយចាប់ផ្តើមតាំងពីចំណុច  
11 ទៅ ។

12 **លោក រ៉ូប៊ីត ពើទីត៖**

13 សូមអរគុណ ហើយខ្ញុំបានឃើញអំពីការដាក់កំណត់របៀបវារៈ ហើយខ្ញុំនឹងត្រឡប់ទៅលើចំណុច  
14 ទាំងអស់នេះវិញ ។ ជាការពិតយើងមានការព្រមព្រៀងគ្នា ប្រសិនបើអនុញ្ញាតឲ្យខ្ញុំលើកឡើង ឆ្លើយតប  
15 ទៅនឹងសំណើរបស់លោកចៅក្រមនៅថ្ងៃទី៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ គឺសហព្រះរាជអាជ្ញានៅថ្ងៃទី១១  
16 ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ ។ យើងមានបញ្ហាបច្ចេកទេស ។

17 ខ្ញុំសូមអភ័យទោស ដោយសារតែខ្ញុំដាក់កាត់ស្តាប់ត្រចៀករបស់ខ្ញុំជិតមីក្រូហ្វូន ។ ដូចដែលខ្ញុំ  
18 លើកឡើងថ្ងៃ១១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ គឺយើងបានផ្តល់ខាងសហមេធាវីទៅលើការវិភាគទៅលើការចោទ  
19 ប្រកាន់ចំនួន៣៥១ចំណុច ដែលវាបានលើកឡើងនៅក្នុងដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះដែលមានការកែប្រែ  
20 ដោយអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ។ យើងបានផ្តល់អង្គហេតុទាំងនេះជាភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស និងបារាំង ។ ផ្នែក  
21 ទីមួយ គឺបានលើកឡើងអំពីសេចក្តីសង្ខេបទៅលើអង្គហេតុ ។ ផ្នែកទីពីរ គឺអំពីលក្ខណៈនៃច្បាប់ អំពីអង្គ  
22 ហេតុ ហើយទីបី គឺអត្ថចរិតរបស់ជនជាប់ចោទ ។

23 នៅពេលដែលយើងនិយាយថា អង្គហេតុទាំងអស់លេចចេញពីដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ គឺ  
24 អង្គហេតុគឺបានដកពាក្យតែម្តង គ្រប់ពាក្យគ្រប់បែបយ៉ាងពីដីកាដោះស្រាយ ។ ហើយនៅក្នុងករណី  
25 មួយចំនួន គឺយើងបានដកបញ្ហាសេចក្តីយោងទៅលើភស្តុតាង ហើយយើងដកចំណុចមួយចំនួន

1 ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាមិនស្រប ហើយនិងមានការការប្រែប្រួលបន្តិចបន្តួចទៅលើចំណុចទាំងអស់នោះ ។  
 2 លោក លោកស្រីចៅក្រម នឹងកត់សម្គាល់ឃើញថា លើកលែងតែមានភាពវិជ្ជមានមួយចំនួននៅក្នុងដីកា  
 3 បញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ ។ គឺដីកានេះគឺមាន១៧១ចំណុច ហើយ១៥៦ចំណុចបានដាក់ជូនសហមេធាវី  
 4 ការពារក្តី ហើយកថាខណ្ឌនីមួយៗ រួមមានអង្គហេតុជាច្រើន ។ ហើយពេលខ្លះមានអង្គហេតុច្រើន  
 5 មែនទែន ។ ដូច្នោះ កថាខណ្ឌទាំងអស់នោះ គឺយើងបានធ្វើការបែងចែកទៅជាការចោទប្រកាន់ទៅលើ  
 6 ការវិភាគចំណុចទាំងអស់នេះ ដើម្បីឱ្យសហមេធាវីការពារក្តីធ្វើការឆ្លើយតបការចោទប្រកាន់ដែលបាន  
 7 វិភាគទាំងអស់នោះ ។

8 អង្គហេតុដែលបានព្រមព្រៀង ដែលយើងស្នើឡើងហើយខ្ញុំបានដាក់ជូនខាងមេធាវីការពារក្តីជា  
 9 បីភាសា ។ ហើយខាងសហមេធាវី គាត់បានកត់សម្គាល់ថា តើគាត់បានយល់ស្របទាំងស្រុងយល់  
 10 ស្របខ្លះ ឬក៏គាត់បានជំទាស់ដែលឬទេចំពោះអង្គហេតុទាំងអស់នោះ ? មេធាវីការពារបានបញ្ជូនមក  
 11 ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញាបានទទួលបាននូវថ្ងៃទី១៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ។ ហើយក្រោយមកទៀតក្នុងខែ  
 12 មីនា យើងទទួលបានជាភាសាខ្មែរ គឺនៅក្នុងសេចក្តីឆ្លើយតបដែលលើកឡើងនៅក្នុងចំណុចចំនួនពីរ ។  
 13 ហើយខាងសហមេធាវីការពារក្តីមិនបានឆ្លើយតបទៅនឹងចំណុចទីពីរ ទាក់ទងទៅនឹងលក្ខណៈនៃច្បាប់។  
 14 ហើយទាក់ទងទៅនឹងដីកានេះ គឺអង្គហេតុមានការចោទប្រកាន់ចំនួន២៦២ ហើយមេធាវីបានឆ្លើយតប  
 15 ទៅលើចំណុចនេះ ចំពោះជំហរនោះគឺចំនួន៣៦១ ។ ដូច្នោះហើយ គឺនៅក្នុងការចោទប្រកាន់នោះ គឺវា  
 16 មានចំណុចច្រើន ហើយគាត់បានឆ្លើយតបទៅលើចំណុចនីមួយៗ ។ ហើយជាសរុបមក គឺសហមេធាវី  
 17 បានលើកឡើងឆ្លើយតបទៅលើអង្គហេតុ ហើយគាត់មិនបានផ្តល់យោបល់ផ្សេងៗ ។ ហើយចំពោះការ  
 18 ឆ្លើយចំពោះលក្ខណៈកំណត់ទាំងអស់នោះ ការចោទប្រកាន់ចំនួន១៥៧ ក៏ព្រមព្រៀងដោយមេធាវីការពារ  
 19 ក្តី ហើយ៨១មិនមានការជំទាស់ ហើយការចោទប្រកាន់២១ ត្រូវបានទទួលយល់ព្រម ។

20 ហើយបើសិនជាខ្ញុំមានលើកខុសទៅលើចំនួនសូមឱ្យមេធាវីការពារក្តីជួយកែប្រែ ដើម្បីសរុប  
 21 សហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយមេធាវីការពារក្តីបានយល់ស្របគ្នាចំពោះចំណុច១៥៧ ក្នុងចំណោម៣៥១ ។  
 22 ហើយមេធាវីមិនបានតវ៉ាចំពោះចំពោះ៨១ចំណុចនោះទេ ។ ដូច្នោះហើយ យើងឃើញមានចំណុចមួយ  
 23 ចំនួនចំនួន៣៨មិនមានការជំទាស់ពីមេធាវីការពារក្តី ។ ចំនួន១១២ចំណុច គឺមិនមានការយល់ស្រប  
 24 ហើយយើងឃើញមានចំណុចខ្លះមានការយល់ស្របមួយផ្នែកនិងផ្នែកមួយចំនួន ។

1 ដោយការកំណត់របស់មេធាវីការពារក្តី គឺសហព្រះរាជអាជ្ញាមិនមានជំហរក្នុងការយល់ស្រប  
2 ចំពោះការកំណត់ទៅលើអង្គហេតុទាំងអស់នោះរបស់មេធាវីការពារក្តីឡើយ ។ ហើយជាក់ស្តែងអង្គ  
3 ហេតុណាក៏ដោយ ឬក៏ការចោទប្រកាន់វិភាគផ្សេងៗ គឺត្រូវតែអនុវត្តនិងវិភាគដោយអង្គជំនុំជម្រះនៅ  
4 ក្នុងដំណាក់កាលផ្សេងៗ ដែលលោកបានកំណត់ ។ ខ្ញុំមិនស្នើសុំឲ្យមានការបញ្ចូលទៅលើអង្គហេតុទាំង  
5 អស់នេះនៅក្នុងកំណត់ហេតុនេះ ប៉ុន្តែវាអាស្រ័យទៅលើលោកចៅក្រមថា តើអនុញ្ញាតដែរឬអត់?

6 ខ្ញុំសន្និដ្ឋានថា មេធាវីការពារក្តីអាចនឹងដាក់ជូន ដោយសង្ខេបទៅក្នុងសំណុំរឿងអំពីព័ត៌មាន  
7 ពិស្តារថា តើការចោទប្រកាន់អង្គហេតុណាខ្លះ ដែលគាត់យល់ស្រប គាត់មិនស្រប និងគាត់ផ្តល់  
8 យោបល់ និងចំណុចផ្សេងៗទៀត? ដូចដែលខ្ញុំបានលើកឡើងអ្វីដែលយើងបានដាក់ជូន គឺបានយល់ស្រប  
9 ឬក៏មិនជំទាស់ ហើយនិងផ្តល់យោបល់ គឺត្រូវសម្រេចដោយអង្គជំនុំជម្រះ ដោយមានភាគីដែលមិនមាន  
10 ការតវ៉ាពិភាគី ។ យើងខ្ញុំបានដឹងថា ការមិនយល់ស្របគ្នារវាង ឬការយល់ស្របរវាងសហព្រះរាជអាជ្ញា  
11 និងមេធាវី គឺមិនចងកាតព្វកិច្ចរបស់អង្គជំនុំជម្រះនោះទេ គឺចំណុចនេះគឺបញ្ជាក់ច្បាស់ ។ ការព្រមព្រៀង  
12 គ្នា គឺបានដាក់ជូននៅក្នុងការរៀបចំសវនាការ ដែលមានការតតាំងនិងពិភាក្សាគ្នារវាងភាគីនៅពេល  
13 នោះ ។

14 យើងនឹងមានអ្វីភ្នាក់ផ្អែមទេ ខ្ញុំសន្និដ្ឋានថា មេធាវីនឹងដាក់ជូនចំពោះអង្គហេតុដែលមានភាព  
15 ជំទាស់មួយចំនួន ដែលវាមាននៅក្នុងដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ ដែលតវ៉ាដោយជនជាប់ចោទ ។  
16 ប៉ុន្តែ អង្គហេតុចោទប្រកាន់មួយចំនួន គឺបានដាក់ជូន ប៉ុន្តែមិនមានការផ្តល់យោបល់ ។ ហើយចំពោះ  
17 ការដាក់ឯកសារ ខ្ញុំសូមសន្និដ្ឋានថា គឺឯកសារ E៥/១១/២ ហើយខ្ញុំសូមបញ្ជាក់យើងនឹងធ្វើការ  
18 ពិចារណាឲ្យបានលឿនបំផុតដាក់ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿង ដើម្បីឲ្យអង្គជំនុំជម្រះបានដឹងអំពីអង្គហេតុ  
19 ដែលយល់ស្របគ្នា ។ ដូច្នេះហើយខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំនឹងឆ្លើយតបសំណួរផ្សេងៗបើសិនជាអង្គជំនុំ  
20 ជម្រះមានសំណួរណាមួយចង់សួរមកកាន់យើងខ្ញុំ ។

[ពី ១៥:៣៧ ដល់ ១៥:៤២:០០ ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

23 ជាកិច្ចបន្តគឺសូមអញ្ជើញខាងមេធាវីការពារក្តី ដែលអ្វីដែលបានលើកឡើងដោយសហព្រះរាជ  
24 អាជ្ញាទាក់ទិននឹងបញ្ហាអង្គហេតុដែលមានការព្រមព្រៀងនេះ តើសហមេធាវីមានអ្វីឆ្លើយតប ឬក៏កត់  
25 សម្គាល់អំពីបញ្ហានេះដែរឬទេ? បើមានសូមអញ្ជើញ ។

1 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**

2 លោកប្រធាន អស់លោក លោកស្រីចៅក្រមជាទីគោរព! ខ្ញុំឯកភាពជាមួយមតិយោបល់របស់  
3 សហសេរីកនៅខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយយើងនឹងបន្តការងារនេះទៀតនៅថ្ងៃស្អែក ។ ការងារដែល  
4 បានបញ្ចប់ដោយមេធាវី ហើយនិង ឌុច ខ្លួនឯងនោះ ទាក់ទងទៅនឹងការទទួលស្គាល់នូវអង្គហេតុដែល  
5 បានស្នើឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញានោះ ។ យើងបានធ្វើការនៅក្នុងដំណាក់កាលដូចខាងក្រោមនេះ  
6 ពេលនេះនៅពេលនីមួយៗ ជនជាប់ចោទបានឯកភាពជាមួយនូវកថាខណ្ឌមួយ យើងបានបញ្ជាក់ថា  
7 ជាក្រហមថា យើងឯកភាព ហើយគឺមានកថាខណ្ឌមួយចំនួនដែលជនជាប់ចោទចង្អុលបង្ហាញថា គាត់  
8 ឯកភាពមួយផ្នែក ហើយគាត់បានពន្យល់ហេតុអ្វីដែលគាត់ឯកភាពតែមួយផ្នែកនោះ?

9 លោក លោកស្រីចៅក្រមនឹងបានឃើញផងដែរ ចំណុចមួយចំនួនមិនមានការតទល់ទេ ហើយ  
10 យើងនឹងលើកឡើងនៅពេលជំនុំជម្រះចំណុចនោះ ហើយក្នុងករណីមួយទៀត គ្រប់ពេលនីមួយៗនៅ  
11 ក្នុងកថាខណ្ឌដែលយើងគូសបញ្ជាក់ជាពណ៌ពណ៌ខៀវ ដែលរាប់បញ្ចូលនូវកថាខណ្ឌដែលនិយាយអំពី  
12 ដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ ។ កថាខណ្ឌនោះដូចជាឯកសារដែលវាផ្តុះបញ្ចាំងឆ្លើយឆ្លងគ្នាទៅវិញទៅ  
13 មកដែលថា សហព្រះរាជអាជ្ញាបានពិនិត្យមើលដីកាបញ្ជូនទៅរឿងទៅជំនុំជម្រះ ហើយនិងដីកាដំណោះ  
14 ស្រាយ ។ ហើយចង់ឲ្យមានបញ្ជាក់ច្បាស់ថែមទៀតនោះ យើងបានបញ្ជាក់ជូនលោក លោកស្រីចៅក្រម  
15 ថា តើកថាខណ្ឌណាដែលនៅក្នុងដីកាដំណោះស្រាយ ឬដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះនោះបានលើកឡើង  
16 នោះ? ហើយយើងបានបន្ថែមនៅក្នុងពណ៌បៃតង ដែលយើងបញ្ជូនទៅសំណុំឯកសាររបស់យើង ហើយ  
17 យើងក៏បានចង្អុលបង្ហាញ ។ យើងបានចង្អុលបង្ហាញនៅក្នុងគំនិតមួយដែលថា សហព្រះរាជអាជ្ញាមិន  
18 បានមានបំណងនឹងបញ្ជាក់ដូច្នោះ ដែលថាសហព្រះរាជអាជ្ញានៅក្នុងការងាររបស់ខ្លួនបានធ្វើសេចក្តី  
19 សង្ខេបមកពីដីកាដំណោះស្រាយ ហើយមិនបានបន្ថែមក្នុងអត្ថបទខ្លួនឯងនៅក្នុងដីកាដំណោះស្រាយ  
20 ហើយយើងបានបញ្ជាក់ជូននៅក្នុងឯកសារនោះជាពណ៌បៃតង ។

21 [១៥:៤៥:៥២]

22 ដើម្បីឲ្យមានភាពច្បាស់លាស់នោះ ឌុច ចង់បញ្ជាក់ថាភាពទាំងស្រុងនៃកថាខណ្ឌនៃដីកាដំណោះ  
23 ស្រាយនោះគប្បីតែបញ្ជាក់ ហើយយើងក៏បានបញ្ជាក់ជូននៅក្នុងឯកសារ ។ ហើយយើងខ្ញុំសូមស្នើថា  
24 នឹងជូនលោកស្រីចៅក្រមនូវឯកសារនេះនៅក្នុងពេលក្រោយ ដើម្បីលើកយកមកពិភាក្សានៅពេលក្រោយ  
25 ហើយហ្នឹងគឺថាសហសេរីកខាងព្រះរាជអាជ្ញា លោក រ៉ូប៊ីត ពើទិត គឺថាចំណុច គឺថាធាតុផ្សំនៅក្នុង

1 អង្គហេតុត្រូវបានឯកភាព ហើយយើងមានការមិនឯកភាពគ្នាមួយចំណុចមួយចំនួនដែលថា សវនាការ  
2 នឹងត្រូវធ្វើសវនាការ ហើយយើងនឹងខ្ញុំបញ្ជូនលោកស្រីចៅក្រមតាមមធ្យោបាយជាផ្លូវការរបស់តុលាការ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញា សូមអញ្ជើញ ។

5 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័ទ្ធិត៖**

6 អរគុណលោកប្រធាន ។ វាជាការពិតណាស់ ដូចដែលសហមេធាវីបានបង្ហាញ គឺបញ្ហា  
7 នោះ គឺយើងមិនទាន់បានយល់ស្របគ្នានៅឡើយ គឺយើងចង់ពិភាក្សា ។ ជនជាប់ចោទគាត់ចង់ផ្តល់  
8 យោបល់ ហើយគាត់បានធ្វើដេរនៅក្នុងដំណាក់កាលនេះ ហើយគាត់មិនធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។  
9 ដូច្នេះយើងអាចធ្វើការដេញដោល ។ ហើយនៅចំពោះមុខតុលាការ វាអាចដែលថា យើងគួរតែធ្វើការ  
10 ពិចារណាទៅលើអង្គហេតុនៃការចោទប្រកាន់មួយចំនួនដែលមិនបានតវ៉ា ហើយយើងនឹងចំណាយពេល  
11 រយៈពេលពីរម៉ោង ។

12 ដូច្នេះហើយខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា យើងជាសហព្រះរាជអាជ្ញាពិចារណាថាវាជាបញ្ហាមួយសមស្រប  
13 ក្នុងការប្រើប្រាស់ពេលវេលារបស់សវនាការ ដែលថាយើងនឹងដាក់មកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។ ឯក-  
14 សារនេះគឺវាគ្រាន់តែសរសេរឡើងវិញនូវអ្វីដែលមាននៅក្នុងដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ ។ ហើយខ្ញុំ  
15 សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះធ្វើការពិចារណាចំពោះនីតិវិធីដំណើរការរបស់យើង ។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 លោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអាចប្រាប់ដល់អង្គជំនុំជម្រះបានទេថា ឯកសារដែលមានការប៉ុនប៉ង  
18 ព្រមព្រៀងគ្នាដែលកំពុងតែរៀបចំដំណើរការនេះ តើអាចផ្តល់ជូនមកអង្គជំនុំជម្រះនៅពេលណាបាន?  
19 ឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងជាមួយនឹងអង្គហេតុដែលបានព្រមព្រៀងគ្នា ដែលមានកំពុងតែរៀបចំ  
20 ជាមួយនឹងមេធាវីការពារក្តីនេះ តើអាចផ្តល់មកអង្គជំនុំជម្រះបាននៅពេលណា ?

21 [១៥:៤៨:៥៨]

22 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័ទ្ធិត៖**

23 ខ្ញុំសូមអភ័យទោសបើសិនជាខ្ញុំនិយាយមិនច្បាស់ ។ ឯកសារដំបូងដែលយើងបានដាក់ជូនទៅ  
24 មេធាវីការពារក្តីឱ្យធ្វើការពិនិត្យស៊ើបរងនោះ គឺបានដាក់នៅក្នុងខែមករា ជូនតុលាការនេះ ហើយនិងនោះ  
25 ជាឯកសារនៅក្នុងរង្វង់ក្រចកដែលខ្ញុំបានលើកឡើង ។ ហើយឆ្លើយតបទៅនឹងការដាក់ឯកសារបានន័យ

1 ថា ជំហរចុងក្រោយរវាងអង្គហេតុយល់ស្របគ្នានោះអាចដាក់នៅត្រឹមថ្ងៃស្អែកព្រលឹម ។ ដូច្នេះហើយ  
2 នៅក្នុងសំណុំរឿងនៅថ្ងៃស្អែក លោក លោកស្រីចៅក្រមនឹងមានឯកសារដែលមានចំនួនសែសិបជាង  
3 ទំព័រ ដែលចែងអំពីអង្គហេតុ ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញានិងមេធាវីការពារក្តីបានយល់ស្រប ហើយមិន  
4 បានជំទាស់គ្នា ។

5 ដូច្នេះហើយនៅព្រឹកស្អែក លោក លោកស្រីចៅក្រមនឹងមានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងបីភាសា  
6 ចំពោះអង្គហេតុទាំងឡាយដែលយើងបានយល់ស្របគ្នា ។ ជាថ្មីម្តងទៀតដូចខ្ញុំសូមលើកឡើងគឺថា ឯក-  
7 សារទាំងអស់នេះគឺយើងគួរតែបញ្ជូនទៅក្នុងសំណុំរឿង ហើយសុំឲ្យមានការបកប្រែ ។ ដូច្នេះខ្ញុំប្រាកដ  
8 ថា គឺខាងផ្នែកបកប្រែនៅពេលដែលយើងបានដាក់ចូលឯកសារនេះ នៅមានការងារច្រើនទាក់ទងនឹង  
9 ការបកប្រែចំពោះឯកសារទាំងអស់នេះ ។

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11 លោកស្រីចៅក្រមសូមអញ្ជើញ ។

12 **ចៅក្រម ស៊ីលយ៉ា ខាត់វ៉ាយថី៖**

13 សូមអរគុណលោកប្រធាន ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាហើយនិងមេធាវីការពារជនជាប់ចោទ គឺថា  
14 ការលំបាករបស់តុលាការយើងនោះ គឺថាយើងគំរោងនឹងធ្វើការស្រាវជ្រាវនៅថ្ងៃស្អែក ប្រសិនបើយើង  
15 មិនដឹងថា អ្វីជាអង្គហេតុដែលយើងឯកភាពគ្នាទេ ថាតើយើងអាចនឹងធ្វើម៉េចនឹងបានទទួលឯកសារហ្នឹង  
16 ឲ្យបានឆាប់នោះ ?

17 **លោក រ៉ូប៊ីត ពឺទឺត៖**

18 ខ្ញុំផ្ទាល់ គឺខ្ញុំអត់ឃើញមានបញ្ហាអីទេ គឺលោក លោកស្រីចៅក្រមនឹងទទួលបានក្នុងរយៈពេល  
19 ប៉ុន្មាននាទីនោះទៀត គឺលោក លោកស្រី នឹងទទួលបានជាភាសា ជាភាសាបារាំង ភាសាអង់គ្លេស  
20 ហើយប្រហែលជាអាចជាភាសាខ្មែរ ។ ហើយខ្ញុំអត់ដឹងថាតើខាងមេធាវីការពារក្តីជំទាស់ ឬក៏ភាគី  
21 ជំទាស់ឬក៏យ៉ាងម៉េចទេ ? ប៉ុន្តែ ខ្ញុំសូមលើកឡើងចំពោះបញ្ហាដែលថាយើងអាចផ្តល់ជូនក្នុងរយៈពេល  
22 ប៉ុន្មាននាទីទៀតនេះ ។

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

24 អញ្ជើញមេធាវី ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ តើលោកមានចង់មានយោបល់អ្វីទៅទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហានេះ?

25 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**



1 មេធាវីនឹងថា សុំឱ្យបញ្ជូនឯកសារនេះទៅចៅក្រមនៅចុងបញ្ចប់នៃសវនាការនេះ ។ អត្ថបទ  
2 របស់យើងជាភាសាបារាំងហើយនិងភាសាខ្មែរ ។ ប៉ុន្តែ ពេលដែលយើងចប់ យើងផ្អាកសវនាការនេះ  
3 ហើយយើងនឹងបញ្ជូនសំណើនេះដើម្បីឱ្យលោក លោកស្រីចៅក្រមបានទទួលឯកសារនេះជាបារាំង និង  
4 ខ្មែរ ។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

6 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញា ចង់មានយោបល់អ្វីទៅ ?

7 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័រទីត**

8 ដោយការគោរព គឺថាឯកសារថតចម្លងនេះ មើលទៅវាមិនជាមិនសូវស្អាតបាតប៉ុន្មានទេ ប៉ុន្តែ  
9 យើងនឹងផ្តល់ជូននូវឯកសារសមរម្យ ហើយវាត្រឹមត្រូវទាំងអស់ជូនលោកចៅក្រម ។  
10 [ពី១៥:៥២:៥៦ ដល់ ១៥:៥៥:០០ ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

12 ឥឡូវនេះដល់ចំណុចមួយទៀត ហើយក៏ជារបៀបវារៈចុងក្រោយសម្រាប់ដំណើរការសវនាការ  
13 ថ្ងៃនេះដែរ គឺចំណុចអំពីសំណើរបស់ភាគី ហើយចាប់ផ្តើមបើកសវនាការចំនួនពីរថ្ងៃមកហើយ ហើយ  
14 រហូតដល់ពេលនេះ តើមានភាគីណាមានសំណើអ្វីសម្រាប់ដាក់មកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះដែរឬទេ ?  
15 ប្រសិនបើមានសូមអញ្ជើញ ។

16 **លោក រ៉ូប៊ីត ព័រទីត**

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន តាមពិតខ្ញុំមានសំណើបីដើម្បីជម្រាបជូន លោក លោកស្រីចៅក្រម  
18 ដើម្បីធ្វើសេចក្តីសម្រេច ។ ទីមួយ ទាក់ទងទៅនឹងចំណុចដែលបានលើកឡើងថ្មីៗនេះ ហើយខ្ញុំបាន  
19 ពិភាក្សាជាមួយសហសេវិកខ្ញុំ ហើយខ្ញុំប្រកាន់ជំហរមួយ បើសិនខ្ញុំមិនយល់ច្រឡំទេ ហើយបើសិនខ្ញុំ  
20 យល់ច្រឡំ សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះមេត្តាកែ ហើយខ្ញុំយល់ច្បាស់ថា អង្គជំនុំជម្រះ គឺថាថ្ងៃស្អែកនេះ នឹង  
21 ចាប់ផ្តើមសួរសំណួរទៅជនជាប់ចោទ ។ ហើយប្រសិនបើដូច្នោះមែន តើហើយយើងសូមឱ្យមានសេចក្តី  
22 បញ្ជាក់ទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហានោះ ដោយសារខ្ញុំមើលទៅក្នុងដីកា ការបង្គាប់នោះយើងបានលំដាប់លំដោយ  
23 គឺថាការសួរសំណួរទៅជនជាប់ចោទនៅម៉ោង២១នោះ គឺថាយើងនឹងធ្វើនៅថ្ងៃទី៦ ថ្ងៃទី៧ នៃខែ៤  
24 ហើយខ្ញុំសូមទទួលការណែនាំប្រសិនបើលោក លោកចៅក្រមមានមតិរឿងនេះ ។ សំណួរទីពីរ សំណើទី  
25 ពីរបស់ខ្ញុំសូមទទួលការណែនាំពីអង្គជំនុំជម្រះនេះទាក់ទងទៅនឹងការបង្ហាញ បញ្ជាក់ភស្តុតាងដោយ

1 សាក្សីមួយចំនួន តើយើងអាចមានការចង្អុលបង្ហាញពីអង្គជំនុំជម្រះនេះ ថាតើខ្លួនមានចេតនានឹងជួប  
2 ជាមួយសាក្សីដែលថា ដែលផ្អែកទៅលើភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿង គឺថាភស្តុតាងដែលទាក់ទងទៅ  
3 នឹងអង្គហេតុដែលស្របទៅតាមកាលនុវត្តដូចខាងក្រោមនេះ៖

4 ជាភាសារដែលយើងប្រើជាសាមញ្ញនោះ យើងថា ចំពោះខ្ញុំ គិតថាសាក្សីខ្លះអាចនឹងត្រូវទទួល  
5 សំណួរទាក់ទងនឹងប្រធានបទ ឬក៏ថ្ងៃណាមួយទៀត ហើយក៏អាចនឹងអញ្ជើញមកនៅថ្ងៃណាផ្សេងទៀត  
6 ដើម្បីពិនិត្យមើលសាក្សីក្នុងប្រធានបទមួយផ្សេងទៀត ។ ជាថ្មីម្តងទៀត ដែលខ្ញុំសុំការណែនាំថាតើយើង  
7 ធ្វើម៉េចដើម្បីឱ្យយើងខ្ញុំបានជាប្រយោជន៍ក្នុងការជួយដល់លោកចៅក្រមក្នុងការងារនោះ ។

8 សំណើរទី៣របស់ខ្ញុំសម្រាប់ថ្ងៃនេះនោះ គឺអង្គជំនុំជម្រះនេះ គឺសុំឱ្យមេធាវីការពារឱ្យបំភ្លឺថាតើ  
9 នីតិវិធីនេះ មកដល់ពេលនេះ នៅចំណុចនេះ ឬក៏ចំណុចណាមួយត្រូវឱ្យមានការតទល់អំពី នីត្យានុកូល-  
10 ភាពដែរឬទេ ? ខ្ញុំសុំស្នើថា អង្គជំនុំជម្រះ គឺថាមិនអាចបន្តទៅមុខបានទេ បើមិនមានការបញ្ជាក់ឱ្យ  
11 ច្បាស់ពីមេធាវីរបស់ជនជាប់ចោទ បានទាក់ទងទៅនឹងនីត្យានុកូលភាពនៃការចោទប្រកាន់នូវបុគ្គលមួយ  
12 នេះ ។ ដូចដែលខ្ញុំជម្រាបជូននៅព្រឹកនេះ យើងបានព្រហ្មទណ្ឌដែលថា ការធ្វើបែបនេះមិនស្របនឹងរដ្ឋ  
13 ធម្មនុញ្ញ យើងបានព្រហ្មទណ្ឌមួយចំនួនថា ដូចជាការបំពានបំពានទៅលើអធិបតេយ្យភាព ហើយយើង  
14 ក៏បានឮដែរថាៗ ត្រចៀករបស់ខ្ញុំនៅក្នុងអាជីពជាអ្នកទទួលការអប់រំនោះ គឺថា ដូចជា ការធ្វើបែបនេះ  
15 ដូចជាយករដ្ឋធម្មនុញ្ញមកបំពានលើសិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទឈ្មោះ ឌុច នេះ ។

16 ឥឡូវនេះ ដូចដែលខ្ញុំបានបញ្ជាក់គឺជាបទពិសោធន៍របស់ខ្ញុំ ដែលថាគោលដំហែររបស់មេធាវី  
17 គឺមានចំណុច២ ដែលត្រូវលើកឡើង គាត់និយាយក្នុងនាមកូនក្តីរបស់គាត់ តាមការណែនាំ ហើយតាម  
18 ការឯកភាពរបស់កូនក្តីរបស់គាត់ ។ ចំណុចទី២ គាត់មិនមែននិយាយឱ្យតែបាននិយាយនោះទេ ដូច្នោះ  
19 ពាក្យរបស់គាត់ត្រូវតែឆ្លឹងឆ្លែង ហើយនឹងចាត់វិធានការស្របទៅតាមនោះ ។ ចំពោះខ្ញុំពាក្យទាំងអស់  
20 នោះ ដែលខ្ញុំទើបតែបានលើកអម្បាញ់មិញនេះ គឺជាពាក្យធ្ងន់ធ្ងរណាស់តាមពិតទៅនោះ ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំ  
21 សូមជម្រាបជូនដល់អស់លោកថា អង្គជំនុំជម្រះសុំស្នើឱ្យមេធាវីការពារបញ្ជាក់ ឬក៏ធ្វើ ឱ្យបញ្ជាក់ឱ្យ  
22 បានច្បាស់ តាមពិតតើខ្លួនមានចេតនាដូចម្តេចឥឡូវនេះ ឬដំណាក់កាលណាមួយក្នុងនីតិវិធី ចង់ប្រឆាំង  
23 នឹងយុត្តាធិការនៃតុលាការនេះ ឬក៏សមត្ថកិច្ច ឬក៏ភាពស្របច្បាប់នៃតុលាការនេះ ពីព្រោះច្បាប់និយាយ  
24 ថាឱ្យភាគីនោះត្រូវធ្វើដូច្នោះ ។ វិធាន៨៩ បានចែងយ៉ាងច្បាស់ថា តម្រូវឱ្យភាគីនីមួយៗដែលចាប់ដាក់  
25 ការជំទាស់ ឬក៏អញ្ជាត្រកម្មរបស់ខ្លួនទាក់ទងទៅនឹងយុត្តាធិការរបស់ខ្លួន ខ្លួនត្រូវតែគោរពវិធានមួយចំនួន

1 ដែលថាលោកមេធាវីបានបញ្ជាក់លើកឡើងថា វិធានមានចែងនៅត្រង់ហ្នឹងបានបញ្ជាក់ ហើយគឺថាដើម្បី  
 2 ការពារភាពយុត្តិធម៌នៃដំណើរការនីតិវិធី ដែលជាមូលហេតុមួយដែលខ្ញុំនិយាយថា ខ្ញុំទទួលពាក្យនេះមក  
 3 ខ្ញុំរន្ធត់ណាស់ ដែលថាពីរឆ្នាំ ហើយនៅក្នុងនីតិវិធីទាំងអស់នេះ ។ ចាប់ពីថ្ងៃដែលថាសវនាការលើអង្គ  
 4 សេចក្តីបានចាប់ផ្តើមនោះ បន្ទាប់ពីបានស្តាប់ឮលើកាលៈទេសៈមួយចំនួន ដោយការងារដ៏សមស្របមួយ  
 5 ចំនួនហើយ ថាតើជនជាប់ចោទចង់ឱ្យដំណើរការនេះទៅមុខទេ ខ្លួនទទួលស្គាល់ថាអំពីពិរុទ្ធភាពរបស់  
 6 ខ្លួនដែលចង់បាននូវការជំនុំជម្រះដែលយុត្តិធម៌ ហើយនិងការកាត់ទោសដោយយុត្តិធម៌។ ថាតើបន្ទាប់  
 7 ក្រោយគាត់បានទទួលការ រងការចោទប្រកាន់ពីរឆ្នាំហើយតាមច្បាប់នៃតុលាការនេះ ។

8 ដីកាដោះស្រាយបានយោងយ៉ាងជាក់លាក់ចំពោះគាត់ដែលថា គាត់ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវខ្ពស់  
 9 បំផុតនៃកន្លែងមួយ ប៉ុន្តែមេធាវីផ្តល់ការណែនាំច្បាស់នោះទេ ដែលថាយើង នៅខែមករា យើងបាន  
 10 ណែនាំថាតើគាត់មានចេតនានឹងលើកឡើងនូវអញ្ញត្រកម្មនោះទេ ត្រូវធ្វើតាមលំដាប់លំដោយ ដែលត្រឹម  
 11 ត្រូវមួយ ហើយខ្លួនបានធ្វើបែបនោះ នៅថ្ងៃទី២៨ ខែមករា ដោយខ្លួននិយាយថា តាមពិតខ្លួន មានចេតនា  
 12 នឹងលើកឡើងបញ្ហានោះជាយថាហេតុ ចំណុចមួយនិយាយអំពីអាជ្ញាយុកាលនៃបទឧក្រិដ្ឋ ថ្នាក់ជាតិ ។  
 13 ប៉ុន្តែ មិនមានពាក្យណាមួយដែលបញ្ជាក់ថាដំណើរការនីតិវិធីនេះវាផ្ទុយនឹងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ឬថាតើជនជាប់  
 14 ចោទ គឺថាខ្លួនមិនចង់ចូលរួមក្នុងការជំនុំជម្រះនោះទេ ដើម្បីនឹងលាក់នូវការពិត ហើយនិងការទទួល  
 15 នូវការអភ័យទោស ឬក៏ថាខ្លួននឹងចង់ទៅជាមានសេរីភាព ដែលថាតុលាការនេះមិនមានយុត្តាធិការ ។  
 16 ប៉ុន្តែ រាល់ជនជាប់ចោទចំពោះតុលាការនេះក៏ត្រូវតែលើកឡើងនូវការការពារខ្លួនដែលមានចំពោះខ្លួនដោយ  
 17 ស្របច្បាប់ ។

18 ដូច្នេះហើយនេះជាភាគីមួយ ហើយខ្ញុំនឹងសូមស្វាគមន៍នូវការលើកឡើងនេះ ថាតើគាត់ជាអ្នក  
 19 ទទួលខុសត្រូវនៅក្នុងខ្ពស់បំផុតដែលថាមេធាវីនោះ បានលើកឡើងអំពីចំណុចមួយអំពីការចោទប្រកាន់  
 20 មួយនៅក្នុងតុលាការនេះ ក៏ប៉ុន្តែមានវាក្យស័ព្ទមួយ គឺថាយើងមិនអាចគ្រាន់តែយកនិមួយ ហើយមក  
 21 ពិសានោះទេ ហើយខ្ញុំសុំស្នើថា តាមពិតគឺជនជាប់ចោទបានណែនាំទៅមេធាវីដែលថា តុលាការនេះ  
 22 មិនមានយុត្តាធិការចំពោះគាត់ទេ ហើយគាត់នឹងមិនត្រូវចោទប្រកាន់ចំពោះគាត់ទេ គឺថាវាផ្ទុយទៅ  
 23 អធិបតេយ្យភាព ហើយផ្ទុយនឹងគោលការណ៍រដ្ឋធម្មនុញ្ញ ។ បើសិនជាការនោះជនជាប់ចោទបានណែនាំ  
 24 ទៅមេធាវី ខ្ញុំគិតថានៅក្នុងវិសាលភាពនៃគោលដំហែររបស់ជនជាប់ចោទនោះ ប្រហែលជាការមួយ  
 25 អាចនឹងឆ្លើយតបបាន ។ ដូច្នេះហើយខ្ញុំនឹងទទួលការកែតម្រូវប្រសិនបើមានការកែប្រែ ឬក៏ការបក

1 ប្រែដែលធ្វើយើងមានការយល់មិនច្បាស់នោះ ។ ដូច្នោះអ្វីដែលយើងបានលើកឡើង ស្តាប់ឮព្រឹកនេះ គឺ  
2 តាមពិតខ្ញុំគិតថាជាចំណុចសំខាន់ណាស់សម្រាប់តុលាការដើម្បីឱ្យសួរទៅខាងមេធាវីការពារឱ្យបាន ឱ្យ  
3 គាត់បញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថាគាត់មានគោលជំហរដូចម្តេចទាក់ទងទៅនឹងប្រធានបទនេះ ។

4 សូមលោកប្រធានជាទីគោរព នេះហើយជាសំណើរបស់ខ្ញុំទាំងបីនោះ ។ សូមអរគុណ ។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

6 ភាគីដទៃ តើមានបញ្ហា ឬក៏សំណូមពរអ្វីចង់ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះដោះស្រាយទេ ?

7 សូមអញ្ជើញមេធាវីការពារដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។ ណាមួយនៅលោកពីរនាក់នោះ ?

8 [១៦:០៥:៣៧]

9 **លោកស្រី ស៊ុលយីស្កូត ហ្សិនស្ទ័រ**

10 លោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម ខ្ញុំសូមដាក់សំណើមួយ ប៉ុន្តែខ្ញុំត្រូវការរយៈពេល១០ ទៅ  
11 ១៥នាទីដើម្បីផ្តល់ហេតុផលថា ហេតុអ្វីបានជាយើងស្នើសុំដូច្នោះ ។ ឥឡូវនេះ គឺយើងម៉ោង៤ និង១០  
12 នាទីរួចទៅហើយ ខ្ញុំចង់ដឹងពីលោក លោកស្រីចៅក្រម ថាតើលោក លោកស្រីចៅក្រម ផ្តល់ឱកាសនេះ  
13 នៅថ្ងៃនេះ ឬក៏ចាំដល់ថ្ងៃស្អែក ។ សូមអរគុណ ។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

15 ឥឡូវនេះពេលវេលាកាន់តែខិតជិតដល់ត្រូវពេលវេលាត្រូវសម្រាកហើយ ហើយអង្គជំនុំជម្រះ  
16 នៅពេលនេះគ្រាន់តែចង់ដឹងថាតើភាគីណាខ្លះដែលមានបញ្ហា ឬសំណូមពរ សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះដោះស្រាយ  
17 តែប៉ុណ្ណោះ ? ចំពោះបញ្ហាជាក់ស្តែង គឺទុករង់ចាំដល់ថ្ងៃស្អែក ក៏ប៉ុន្តែអង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកថា បញ្ហា  
18 ដែលបានដាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះម្តងហើយ ហើយអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចរួចហើយ បញ្ហាដែលមិនអាច  
19 យកមកលើកនៅទីនេះម្តងទៀតទេ នេះសូមបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ ។

20 ហើយបន្តទៀតតើមានមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណាទៀតដែលមានការប៉ុនប៉ងក្នុង  
21 ការដាក់នូវបញ្ហាផ្សេងៗដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះដោះស្រាយនោះ ?

22 **លោក អាឡាំង វ៉ែនណី**

23 លោកប្រធាន លោកចៅក្រម ខ្ញុំទាក់ទងទៅនឹងអំពីការកំណត់កាលវិភាគនៃការជំនុំជម្រះ  
24 ហើយយើងនឹងលើកឡើងនៅថ្ងៃស្អែក ខ្ញុំនឹងមានស្នើសុំណើនៅថ្ងៃស្អែក ។ សូមអរគុណ ។

25 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

1                                   សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ។

2   **លោក ព្យែរ អូលីវីយេ ស័រ៖**

3                                   អរគុណលោកប្រធាន វាមិនមែនជាការស្នើសុំទេ នៅថ្ងៃស្អែកទេ ខ្ញុំសុំបង្ហាញការសោកស្តាយ  
4                                   ដែលថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺមិនអនុញ្ញាតឱ្យនិយាយក្រៅពីអ្វីដែលសហព្រះរាជអាជ្ញា ជនជាប់  
5                                   ចោទ និងសហមេធាវីកាត់ក្តីបានលើកឡើង ។ យើងខ្ញុំគួរតែគិតថាចំណុចនេះគួរតែផ្តល់ឱ្យមានសមភាព  
6                                   រវាងភាគី ហើយភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគួរតែផ្តល់ឱកាសឱ្យឆ្លើយតបទៅលើបញ្ហាទាំងអស់នោះ ។  
7                                   ថ្ងៃនេះយើងនិយាយក្នុងនាមប្រជាជនកម្ពុជា ក្នុងនាមអង្គការសហប្រជាជាតិ ។

8   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9                                   សំណើនេះ ហើយជាសំណើចាស់ ដែលអង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបដិ-  
10                                   សេធធួចហើយ ដោយយោងហេតុផលសព្វគ្រប់នៅក្នុងលិខិតដីកាសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ដែល  
11                                   សំអាងទៅលើវិធាន៨៩.២ ដែលមិនមានវិធានណាផ្សេងទៀតដើម្បីគាំទ្រឱ្យមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-  
12                                   វេណី ឡើងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានសង្ខេបពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងគាំទ្រដល់ការចោទប្រកាន់របស់សហព្រះរាជ  
13                                   អាជ្ញានោះទេ ។ អីចឹង នេះយើងបានបញ្ជាក់ហើយអម្បាញ់មិញថាជាសំណើចាស់ដែលអង្គជំនុំជម្រះ  
14                                   បានសម្រេចរបដិសេធហើយ មិនអាចលើកឡើងម្តងទៀតទេ ។

15                                   សូមអញ្ជើញលោកស្រី ជា លាង ។

16   **លោកស្រី ជា លាង៖**

17                                   សូមអរគុណលោកប្រធាន ហើយខ្ញុំជាសហព្រះរាជអាជ្ញានេះគ្រាន់តែបន្ថែមទៅលើចំណុចទី៣  
18                                   ក្នុងសំណើរបស់ខាងសហព្រះអាជ្ញានោះ ។ ក្រោយពីបានស្តាប់នូវការឆ្លើយតបមេធាវីការពារជនជាប់  
19                                   ចោទ ខ្ញុំគ្រាន់តែសុំរំលឹកថាអ្វីដែលគាត់លើកឡើងនោះ គឺគាត់មានសិទ្ធិក្នុងការលើកតាំងពីសវនាការ  
20                                   បឋម ប៉ុន្តែនៅក្នុងសវនាការបឋមនោះ មេធាវីរបស់ជនជាប់ចោទមិនបានលើកចំណុចនេះបញ្ជាក់អង្គ  
21                                   សវនាការទេ ។ អ្វីដែលខ្ញុំបានចាំកន្លងមកហ្នឹង គឺគាត់បានលើកអំពីអាជ្ញាយុកាលនៃបណ្តឹង រលត់បណ្តឹង  
22                                   អាជ្ញា ឬក៏អាជ្ញាយុកាលនៃបណ្តឹងដែលទាក់ទង ដូចជាបទល្មើសហ្នឹងបានផុតកំណត់ក្នុងរយៈពេល ។  
23                                   ដោយឡែកចំណុចថា ច្បាប់ដែលជនជាប់ចោទនឹងទទួលនោះមិនស្ថិតក្នុងយុត្តាធិការ គឺថាអ្វីដែលខ្ញុំចាំ  
24                                   នោះ គឺមិនបានលើកទេ ដូច្នោះតាមវិធានផ្ទៃក្នុងមាត្រា៨៩ អំពីអញ្ញត្រកម្មនោះគឺបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់  
25                                   ហើយថាមិនត្រូវទទួលយកទេ ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំគ្រាន់តែរំលឹកទៅលើចំណុចនេះតែប៉ុណ្ណោះ ។ អរគុណ ។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 មេធាវី ហុង គីមសួន ។

3 **លោក ហុង គីមសួន៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៃអ.វ.ត.ក ជាទីគោរព! ខ្ញុំបាទមានជា  
5 សំណើពីរ ។ ទីមួយទាក់ទងជាមួយនឹងការលើកឡើង ឬក៏ផ្ទៀងបើកពីម្សិលមិញនេះដោយលោកស្រី និង  
6 លោកក្រឡាបញ្ជីអំពីលេខសម្ងាត់របស់សាក្សីដោយខ្ញុំបាទមើល និងស្តាប់ឃើញថា មានខុសគ្នាជាមួយ  
7 នឹងលេខសម្ងាត់របស់ព្រះរាជអាជ្ញា ឬក៏ខាងយើងខ្ញុំជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកាលពីថ្ងៃសវនាការរៀបចំ  
8 នោះ អ៊ីចឹងខ្ញុំបាទសូមស្នើថា តើទៅមុខទៀតលេខសម្ងាត់របស់ខាងលោកក្រឡាបញ្ជីអាស និងលេខ  
9 សម្ងាត់ខាងព្រះរាជអាជ្ញា យើងខ្ញុំនឹងយកចំណុចមួយណាឱ្យដូចគ្នាស្រួលនឹងខ្ញុំបាទ និងយើងខ្ញុំនេះ  
10 រៀបចំឯកសារឱ្យត្រូវគ្នា នេះមួយ ។ ទីពីរ អំពីរបៀប ឬក៏ការសួរតទល់តើលោកប្រធាននឹងណែនាំ  
11 ឱ្យធ្វើការសួរដោយសំណួរចំហ ជា *ដាយរិច អិចហ្សាមីណេសិន (Direct Examination)* ឬក៏ជា  
12 សំណួរប្រឆាំង អង់គ្លេសហៅថា *ក្រោះ អិចហ្សាមីណេសិន (Cross Examination)* ។ សូម  
13 អរគុណ ។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15 សូមអញ្ជើញមេធាវី តំណាងឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។ សូមអញ្ជើញ ។

16 **លោកស្រី ម៉ាទីន ហ្សាកប៊ឺន៖**

17 សូមអរគុណ ។ ទាក់ទងទៅនឹងចំណុចក្រោយមួយដែលទាក់ទងទៅនឹងអំពីការឯកភាពលើអង្គ  
18 ហេតុ ដោយយើងមានការឯកភាពរវាងសហព្រះរាជអាជ្ញានិងមេធាវី ដែលថាមានបញ្ជីមួយចំនួន  
19 នឹងដាក់ចូលក្នុងសំណុំរឿង ហើយនឹងបញ្ជូនយប់នេះ ឬក៏ថ្ងៃស្អែក ខ្ញុំខ្លួនឯងជាមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-  
20 វេណីខ្ញុំមានការសោកស្តាយណាស់ដែលថាចំណុចនេះ គឺថាមិនបានលើកឡើងជាផ្ទាល់មាត់អំពីចំណុចបី  
21 អំពីគោលការណ៍នៃការបញ្ជាក់ដោយមាត់នោះទេ ។ ចំណុចមួយទៀត គឺថាភាគីត្រូវបានដឹងពីចំណុច  
22 នេះដោយផ្ទាល់ប្រសិនបើមេធាវីអាចបើកមើលបាននោះ គឺថា ហើយនិងចំណុចមួយទៀត ហើយអ្នក  
23 ដែលវត្តមានក្នុងសាលសវនាការនេះគឺសំខាន់ណាស់ដើម្បីឱ្យគេអាចយល់បានដែលថាចំណុចមួយចំនួន  
24 សំខាន់ៗនោះដែលត្រូវដឹង គឺថាៗ ប្រហែលជា១០០ ឬក៏១៨០ចំណុចនោះ មិនត្រូវបានជំទាស់ គឺថា  
25 បើសិនជាធាតុផ្សំនៃអង្គហេតុនោះ គប្បីតែលើកឡើង ហើយនិងៗ បញ្ជាក់ឱ្យឃើញថាតើចំណុចណា

1 ឯកភាព មិនឯកភាពគ្នារវាងព្រះរាជអាជ្ញា និងមេធាវីការពារ ហើយបើមិនដូច្នោះទេ យើងនឹងមានការ  
2 ភ័ន្តច្រឡំ ។ សូមអរគុណ ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 សូមអញ្ជើញមេធាវី ។

5 **លោកស្រី ស៊ីលឃី ស្នួតហ្ស៊ិនស្ទ័រ៖**

6 លោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម ខ្ញុំសូមបំភ្លឺ ខ្ញុំមិនចង់លើកឡើងសំណើខ្ញុំសាជាថ្មីនោះ  
7 ទេ បន្ថែមទៅលើចំណុចហ្នឹង លោក លោកស្រីចៅក្រមគួរតែឆ្លើយតបមកយើងខ្ញុំនៅថ្ងៃហ្នឹង ប្រសិនបើ  
8 លោក លោកស្រីចង់កែប្រែទៅលើរបៀបវារៈ ដូចដែលលោក រ៉ូប៊ី ពើទីត បានស្នើសុំឱ្យលោក លោកស្រី  
9 ចៅក្រមរួចមកហើយនោះ ថាតើលោក លោកស្រីចៅក្រមចង់ធ្វើការដេញដោលនៅថ្ងៃស្អែកទៅលើជន  
10 ជាប់ចោទ ឬក៏យ៉ាងម៉េច ?

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបរំលឹកឡើងវិញថា នាពេលនេះអង្គជំនុំជម្រះប្រមូលព័ត៌មានទាំងឡាយ  
13 ដែលជាសំណូមពររបស់ភាគីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងក្តីនេះដើម្បីកត់ត្រាយកទៅពិនិត្យពិចារណានៅល្ងាច  
14 នេះ ហើយនឹងឆ្លើយតបនៅថ្ងៃស្អែក នេះជាតាមអ្វីដែលបានគ្រោងទុកនៅក្នុងដំណើរការប្រព្រឹត្តទៅនៃ  
15 សវនាការ នៅថ្ងៃនេះ ។ អ៊ីចឹងអង្គជំនុំជម្រះរក្សាសិទ្ធិមិនទាន់ឆ្លើយតបនូវសំណួរ ឬក៏សំណូមពរផ្សេងៗ  
16 នេះទេ គឺនឹងឆ្លើយតបនៅវេលាថ្ងៃស្អែក ។

17 មេធាវីការពារមានសំណូមពរអ្វីទេ ?

18 **លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ រូ៖**

19 សូមអរគុណលោកចៅក្រម គឺថាមេធាវីការពារនឹងទាក់ទងទៅនឹងការឃុំខ្លួននោះ ខ្លួននឹងមាន  
20 សំណើមួយ ។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

22 ឥឡូវនេះដល់ពេលត្រូវឈប់សម្រាកនៅល្ងាចនេះហើយ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងសូមប្រកាស  
23 ផ្អាកសវនាការនៅថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ ។ សវនាការនឹងបន្តនៅព្រឹកថ្ងៃស្អែកចាប់ពីម៉ោង៩តទៅ ។ ដូច្នោះ  
24 មួយបង្គាប់អនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងឱ្យនាំជនជាប់ចោទ កាំង ហ្គេក អ៊ាវ ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញ

1 និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការនេះវិញនៅព្រឹកថ្ងៃស្អែក ឱ្យបានមុនម៉ោង៩ជា  
2 កំហិត ។

3 សូមជម្រាបដល់អ្នកចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី និងសាធារណជនដែលមានបំណងចូលរួម  
4 ក្នុងសវនាការ សូមអញ្ជើញមកកាន់សាលសវនាការឱ្យបានមុនម៉ោង៩ ព្រឹក ។

5

6 [សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:២០:០០នាទី]

7

សវនាការ